



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

**9**-е пленарное заседание

Суббота, 26 сентября 2009 года, 09 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Али Абдель Салам ат-Трейки ..... (Ливийская Арабская Джамахирия)

*Заседание открывается в 09 ч. 10 м.*

## Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

### Общие прения

#### Выступление второго вице-президента Республики Бурунди г-на Габриеля Нтисезераны

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление второго вице-президента Республики Бурунди.

*Второго вице-президента Республики Бурунди г-на Габриеля Нтисезерану сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Я с большим удовольствием приветствую второго вице-президента Республики Бурунди Его Превосходительство г-на Габриеля Нтисезерану и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Нтисезерана** (Бурунди) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступать на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Прежде всего от имени президента Республики Бурунди Его Превосходительства г-на Пьера Нкурунзизы и всей нашей делегации мы присоединяемся к предшествующим ораторам и искренне поздравляем Вас, г-н Али Абдель Салам ат-Трейки, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. Ваше избра-

ние — это дань уважения Вам и Вашей стране. Моя делегация и я лично желаем Вам всяческих успехов в вашей благородной миссии. Мы также поздравляем остальных членов Бюро. Далее мы пользуемся этой возможностью, чтобы воздать должное Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Мигелю д'Эското Брокману за его приверженность делу и за качественный уровень работы, проделанной им за время его полномочий.

Мы хотели бы подтвердить нашу поддержку усилий Его Превосходительства Генерального секретаря Пан Ги Муна. Мы вновь желаем ему всяческих успехов и заверяем его в полном содействии Республики Бурунди в поисках миролюбивых и смелых решений тех проблем, с которыми сталкивается современный мир. Мы особо отмечаем его приверженность делу мира и развития, которые он продолжает демонстрировать в интересах мира в целом и в отношении Бурунди в частности.

В заключение мы выражаем признательность международному сообществу, Комиссии по миростроительству, Объединенному представительству Организации Объединенных Наций в Бурунди, Европейскому союзу, Региональной инициативе по Бурунди и Южно-Африканской Республике за их усилия по восстановлению мира, который сейчас стал реальностью, и который, как мы надеемся, приобретет в Бурунди необратимый характер. Мы

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



настоятельно призываем все государства района Великих Озер продолжать участие в диалоге и сотрудничестве с целью утверждения в регионе всеобъемлющей политической стабильности и развития. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы просить предоставить консультативный статус Международной конференции по району Великих озер.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит в то время, когда народ Бурунди приветствует прогресс, достигнутый на пути к миру. Фактически, война в Бурунди уже закончилась. Последнее повстанческое движение — Национально-освободительные силы — сложило оружие и стало политической партией, принимающей активное участие в демократической жизни страны. Руководители движения назначены на посты в органах государственного управления. Некоторые бывшие комбатанты вступили в армию или полицию, другие демобилизованы и извлекают пользу из процесса реинтеграции в нормальную социально-экономическую жизнь. Мы хотели бы выразить признательность всем нашим партнерам за их поддержку больших усилий Бурунди в области миростроительства и демократизации.

С возвращением мира и демократически избранных институтов народ Бурунди начинает вновь испытывать доверие к институтам Республики. Внутренне перемещенные лица возвращаются в свои бывшие деревни, вернулись на родину и бурундийские беженцы, находившиеся в соседних странах. Однако реинтеграция бывших комбатантов, внутренне перемещенных лиц и беженцев проходит не без трудностей и проблем.

Фактически, Бурунди как африканская страна, имеющая один из самых высоких уровней роста населения, сталкивается с острой проблемой нехватки земли, что вызывает имущественные споры. В целях сохранения социальной гармонии мы учредили комиссию по вопросам земельной и иной собственности, которая урегулирует все споры, возникающие между репатриированными лицами и их соотечественниками, оставшимися в горах, где земля считается исключительно важным достоянием.

Бурунди сталкивается с проблемой финансирования профессиональной реинтеграции тысяч мужчин, женщин и даже детей, которые тоже были комбатантами. Поэтому поддержка международного

сообщества играет для нас крайне важную роль в содействии социальной реинтеграции этих нуждающихся в помощи групп населения, с тем чтобы не нанести ущерб достижениям в области миростроительства.

Кроме того, правительство Бурунди признает, что незаконное огнестрельное оружие в руках гражданского населения представляет собой серьезную угрозу миру. В целях решения этой проблемы правительство создало комиссию, которая призвана поощрять население на добровольную сдачу оружия. Так как Комиссия имеет фиксированный по срокам мандат, правительство приступило к широкомасштабной программе по сбору всего оружия и по борьбе с преступлениями, связанными с использованием огнестрельного оружия. Декрет, регулирующий юридическое право на владение оружием, только что подписан президентом.

В целях обеспечения справедливого отправления правосудия и борьбы с безнаказанностью в стране проводится судебная реформа. Правительство приветствует поддержку международного сообщества в этой области. В целях дальнейшего укрепления дивидендов мира мы должны найти в себе мужество посмотреть правде в глаза и благодаря этому достичь национального примирения. Настоятельно необходимо, чтобы народ Бурунди добился успеха в ходе процесса отправления правосудия в переходный период. Это позволит ему покончить с наследием войны и строить свое будущее на прочной основе мира и взаимного доверия.

Памятуя о том, что ей едва ли удастся долго жить мирной жизнью в условиях неспокойной Африки, наша страна позитивно откликнулась на призыв международного сообщества способствовать миротворчеству в странах, находящихся в состоянии войны. Поэтому Бурунди участвует в Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, направленной на восстановление мира в этой стране, в усилиях Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике, в Чаде и в Центральноафриканской Республике, задействована в Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, в Дарфуре и Сомали. К сожалению, наш контингент, развернутый в составе Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), за два года трижды был объектом нападений террористов-самоубийц, в резуль-

тате чего погибли 25 солдат и 35 были ранены. К этому списку кровавых расправ следует добавить трех жертв катастрофы самолета «Ил», упавшего в озеро Виктория в марте этого года.

Эти факты говорят о том, что Бурунди платит высокую цену за участие в международной миссии по содействию миру в Сомали. Из-за этих жертв некоторые бурундийцы призывают к выводу войск. Мы считаем, что в своей нынешней конфигурации, Миссия может продолжать работу и завершить ее только при условии существенных усилий международного сообщества.

Правительство Бурунди считает, что в этих целях следует пересмотреть мандат АМИСОМ, дав контингентам возможность защищать себя от смертоносных нападений и, в случае необходимости, переходить в наступление или преследовать агрессоров в соответствии с главой VII Устава. Мы считаем, что контингенты должны располагать достаточными ресурсами как в качественном, так и количественном отношении. Мы считаем, что им следует предоставить вертолеты-штурмовики и финансовые средства для сбора информации на местах. Мы также считаем, что необходимо в срочном порядке развернуть дополнительные войска в целях придания Миссии подлинно континентального характера. И мы считаем, что давно обещанные санкции в отношении стран, организаций и отдельных лиц, которые поддерживают исламистские группы, должны, наконец, стать реальностью.

Правительство Бурунди сохраняет твердую приверженность своим обязательствам в отношении АМИСОМ. Однако хотелось бы, чтобы международное сообщество как можно скорее отреагировало на наши проблемы, о которых я уже говорил здесь и которые хорошо известны всем партнерам, стремящимся к возобновлению мира на Африканском Роге.

Это заседание проходит в период, когда остается всего несколько месяцев до проведения общих выборов в моей стране, которые позволят активизировать работу наших институтов на всех уровнях. Я хотел бы подчеркнуть здесь, что правительство преисполнено решимости добиваться того, чтобы эти выборы были транспарентными и проходили в спокойной обстановке. На основе политического компромисса, достигнутого между различными партиями, уже учреждена независимая националь-

ная избирательная комиссия. Кроме того, только что был обнародован новый закон о выборах. В целях оказания поддержки комиссии было также укреплено министерство внутренних дел. Буквально недавно был придан официальный статус партнерству между избирательной комиссией, правительством и донорами посредством соглашения, заключенного между Программой развития Организации Объединенных Наций и правительством Бурунди в отношении проекта об оказании поддержки в проведении выборов.

В этой связи правительство предоставит независимой национальной избирательной комиссии пакет помощи в размере 7 млн. долл. США на проведение всего этого мероприятия. Мы рассчитываем на всестороннюю поддержку международного сообщества в деле мобилизации всех ресурсов, необходимых для того, чтобы избирательный процесс увенчался успехом. Мы с удовлетворением отмечаем выраженную Генеральным секретарем готовность привести мандат ОПООНБ в соответствие с условиями, которые обычно складываются в период проведения выборов. Нет необходимости напоминать, что мандат ОПООНБ должен быть согласован до конца декабря этого года. Успешные результаты выборов позволят нам в координации с Генеральным секретарем уточнить задачи Миссии Организации Объединенных Наций в Бурунди, сосредоточив основное внимание на программах, направленных на обеспечение устойчивого развития.

Наша страна должна добиться успеха в проведении выборов, что необходимо для обеспечения ее экономического развития. Наша стратегическая Рамочная программа борьбы с нищетой, которая является основой всех наших усилий в этой связи, осуществляется с 2007 года. Согласно проведенной оценке, результаты этой работы, которая ведется уже в течение двух лет, являются в целом удовлетворительными, несмотря на то, что поставленные нами цели, к которым мы стремимся в рамках целого ряда макроэкономических стратегий, пока не достигнуты.

В попытке повысить эффективность помощи, предоставляемой Бурунди, правительство в сотрудничестве с донорами учредило координационную группу партнеров, являющуюся форумом для дискуссий, в ходе которых партнеры оказывают нам консультативную помощь по всем техническим и важнейшим экономическим вопросам, касающимся

осуществления нашей национальной стратегии в области развития и миростроительства. Сегодня в рамках этого процесса ведется откровенный диалог и активно развивается партнерство — начиная с этапа планирования и заканчивая этапом оценки результатов.

При поддержке Всемирного банка Бурунди надеется провести в следующем месяце в Париже заседание Специальной консультативной группы по Бурунди в целях мобилизации средств для секторов, которые, согласно оценкам, могут быстро привести к экономическому росту и сыграть роль катализатора. К ним относятся энергетика, сельское хозяйство, частный сектор, туризм, информационные технологии и коммуникационная инфраструктура. Мы рассчитываем на существующие отношения партнерства, которые помогут нам получить необходимые финансовые средства.

Правительство хорошо осознает, что для полного восстановления темпов экономического роста ему необходимо обеспечить эффективное управление государственными делами и продолжить работу по созданию условий, благоприятствующих предпринимательской деятельности. В этой связи правительство при поддержке своих партнеров приступило к осуществлению целого ряда реформ, направленных на повышение эффективности управления государственными финансами и привлечение в нашу страну частных внутренних и иностранных инвестиций. Поэтому был принят новый закон об инвестициях, который наше правительство привело в соответствие с моделью, существующей в Сообществе восточноафриканских государств. Уже введен налог на добавленную стоимость, и в скором времени начнет работать агентство по содействию привлечению инвестиций.

Бурунди стремится к выполнению поставленной на международном уровне задачи по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как подчеркивалось в Итоговом документе, принятом главами государств и правительств на Всемирном саммите в сентябре 2005 года (резолюция 60/1). Нам приятно сообщить Ассамблее о том, что благодаря нашей политике бесплатного начального образования и здравоохранения для детей в возрасте до пяти лет и беременных женщин Бурунди добивается результатов, заслуживающих всяческой поддержки. Например, благодаря этой политике число беременных жен-

щин, которые рожают в больницах или медицинских центрах, возросло с 22,9 процента в 2005 году до 56,3 процента в 2008 году.

В июле 2009 года правительство Бурунди постановило предоставить всему населению бесплатное лечение от малярии и обеспечить его противомоскитными сетками. Государство также решило взять на себя ответственность за медицинское обслуживание женщин уже с первого месяца беременности и за последующее медицинское наблюдение за ними в целях повышения качества услуг в области охраны здоровья матери и ребенка. Эта политика включает проведение информационной кампании, направленной на ограничение рождаемости. В скором времени будет создана национальная структура, отвечающая за предоставление медицинского страхования людям, проживающим в сельских районах или работающим в неформальном секторе.

Образование для всех является еще одной из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к достижению которой стремится народ Бурунди. Благодаря прилагаемым общинами усилиям в области развития мы построили в 2008 году свыше 700 школ и медицинских центров, с тем чтобы все дети школьного возраста были охвачены бесплатным начальным образованием, в соответствии с решением, принятым нашим президентом в 2005 году. Тем не менее мы по-прежнему сталкиваемся с важной проблемой предоставления финансовых средств, необходимых для оснащения этих школ и медицинских центров, обеспечения их питьевой водой и выплаты заработной платы их персоналу. Само собой разумеется, что эти исключительные меры предпринимаются в целях содействия улучшению положения населения нашей страны к 2015 году.

Кроме того, правительство надеется, что донорам удастся мобилизовать дополнительные ресурсы для закрепления достигнутых нами успехов. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от всей души поблагодарить наших партнеров, которые уже предоставили помощь на цели осуществления нашей политики, направленной на обеспечение бесплатного начального образования и предоставление медицинских услуг беременным женщинам и детям в возрасте до пяти лет. Мы призываем тех, кто по-прежнему проявляет нерешительность, прийти нам на помощь, с тем чтобы мы

могли справиться с целым рядом серьезных проблем, о которых я говорил выше.

Глобальный финансовый кризис не пощадил и Бурунди. В то время как цены на сырьевые товары снизились в целом, особенно резким было снижение цен на кофе, который является нашим главным экспортным товаром. Естественно, делегаты хорошо понимают, что сокращение валового внутреннего продукта и низкие макроэкономические показатели негативно сказываются на прилагаемых правительством усилиях по обеспечению социальной защиты.

Отсутствие стабильности на рынке нефтепродуктов также оказывает дестабилизирующее воздействие на экономику Бурунди, поскольку оно порождает внешние потрясения, с которыми трудно справиться. Несмотря на осуществляемые в рамках экономической политики меры, которые направлены на преодоление негативных последствий этих потрясений на международных рынках, для экономики развивающихся стран требуется восстановить порядок в отношении таких актуальных вопросов, как обеспечение стабильности международных финансовых рынков, выполнение торговых соглашений, передача технологий и необходимость увеличения объема помощи и инвестиций, направляемых в Африку.

С учетом сложившейся ситуации мы хотели бы еще раз предложить развитым странам и, в частности, Группе восьми реализовать взятое ими обязательство увеличить к 2015 году их взносы на официальную помощь в целях развития до 0,7 процента их ВВП, а также выполнить данное в Шотландии обещание начиная с 2010 года увеличивать помощь на цели развития на 50 млрд. долл. США в год, причем половину этой суммы выделять Африке.

Изменение климата представляет собой угрозу продовольственной безопасности и миру как в Африке, так и повсюду на планете. Поэтому мы призываем принять смелые меры, чтобы ограничить объем выбросов создающих парниковый эффект газов и создать стимулы для поощрения политики возобновления лесонасаждений, защиты экваториальных лесов, ответственного и рационального водно- и энергопользования и использования чистых и возобновляемых источников энергии. Бурунди одобряет общую позицию Африканского союза, которая

была изложена премьер-министром Эфиопии и которая будет подтверждена на Копенгагенской конференции. Мы одобряем объявленные президентом Бараком Обамой, Европейским союзом и Японией меры по существенному сокращению выбросов парниковых газов, ответственному избавлению от ядовитых отходов и предоставлению наименее развитым и не имеющим выхода к морю странам финансовых и технических ресурсов.

Бурунди еще раз обещает Организации Объединенных Наций продолжать трудиться ради того, чтобы народы всей планеты мирно сотрудничали между собой и отстаивали идеалы свободы, солидарности и терпимости. Именно этими идеалами международное сообщество должно руководствоваться в урегулировании кровопролитных конфликтов, угрожающих некоторым районам Африки, Ближнему Востоку, Ираку и Афганистану, и именно они помогут нам эффективно бороться с терроризмом и прочими формами транснациональной преступности.

Я не могу завершить свое выступление, не подтвердив приверженности нашей страны многостороннему взаимодействию, которое представляет собой нашу единственную надежду на устранение всех существующих на планете угроз миру и безопасности.

**Председатель (говорит по-французски):** Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить второго вице-президента Республики Бурунди за только что сделанное им заявление.

*Второго вице-президента Республики Бурунди г-на Габриеля Нтисезерану сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Королевства Таиланд Его Превосходительства г-на Абхисита Веттативы**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Таиланд.

*Премьер-министра Королевства Таиланд г-на Абхисита Веттативу сопровождают к трибуне.*

**Председатель (говорит по-английски):** Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Королевства Таиланд Его Превосходи-

тельство г-на Абхисиста Веттативу и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Веттатива** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени делегации Королевства Таиланд выразить Вам, г-н Председатель, наши искренние поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. Вы можете быть уверены во всемерной поддержке и сотрудничестве нашей делегации.

Мы переживаем один из сложнейших моментов в нашей истории. Как и в период перед основанием Организации Объединенных Наций более 60 лет назад перед миром снова стоят весьма трудные и сложные задачи. Во многих частях планеты продолжают конфликты и сохраняется напряженность; совершаются террористические нападения; многие по-прежнему страдают от нищеты, болезней и голода; наши запасы традиционных источников энергии иссякают; изменение климата преобразует саму среду, в которой мы живем. Помимо всех этих проблем нынешний глобальный финансовый кризис еще больше омрачает и без того кажущееся безрадостным будущее. Однако, как и наши предшественники более 60 лет назад, мы надеемся на более светлое будущее. И весьма значительная часть этой надежды возлагается сегодня на Организацию Объединенных Наций.

Несмотря на критику, мы никогда не должны сомневаться в том, что с Организацией Объединенных Наций миру значительно лучше, чем без нее. Говорю я об этом потому, что преодоление стоящих перед нами проблем требует многостороннего сотрудничества. Организация Объединенных Наций была и остается краеугольным камнем такого многостороннего сотрудничества, а также, говоря словами великого поэта лорда Теннисона, «парламентом человечества». Именно этот «парламент человечества» является для нас форумом, где мы можем собраться и обсудить способы преодоления общих проблем, равно как и ответить на запросы тех, кого мы здесь представляем, — граждан всего мира.

Во взаимозависимом и взаимосвязанном мире ни одна страна, даже самая крупная и самая могущественная, не способна справиться со всеми этими задачами в одиночку. В то же время в нашем стремлении к миру, процветанию и защите прав человека ни одна из стран не должна оставаться поза-

ди. Точно так же, как мы беремся за руки для преодоления общих проблем, мы должны протянуть руку тем, кому меньше повезло, повести их за собой в более светлое будущее и дать им возможность воспользоваться плодами глобализации.

Таиланд готов протянуть руку помощи. Мы готовы поделиться своим опытом и уроками, извлеченными из нашего собственного финансового кризиса 1997 года. Мы считаем, что принятыми нашим государством мерами для преодоления наших проблем могут воспользоваться другие страны и что эти меры могут помочь в разработке международных средств устранения общих глобальных трудностей. Центральной посылкой для нас является то, что мир, безопасность, развитие и права человека взаимосвязаны друг с другом и должны взаимодополнять друг друга таким образом, чтобы все эти три основополагающих столпа мироустройства имели устойчивый характер. Такой же центральной посылкой придерживается и Организация Объединенных Наций.

Таиланд считает, что ключом к устойчивому развитию является умеренность. Мы предпочитаем умеренность чрезмерной алчности, ставшей причиной экономического кризиса; мы выбираем умеренность, а не чрезмерное потребление, ставшее причиной ухудшения состояния окружающей среды; и мы голосуем за умеренность вместо экстремизма и эгоизма, являющихся причинами конфликтов повсюду в мире. Поэтому мы должны проявлять умеренность во всем, жить по средствам и рационально использовать ресурсы.

Идея умеренности является одной из важных составляющих выдвинутой Его Величеством королем философской концепции «экономики достаточности». Эта концепция не должна толковаться или неверно пониматься как отстаивающая подход, нацеленный на замкнутое экономическое развитие. Скорее, она учит нас тому, что экономическое развитие и модернизация должны быть более сбалансированными и увязанными с благополучием людей и их экономическими, социальными, политическими и экологическими нуждами и потребностями в достаточной степени, чтобы страна могла выдерживать как внешние, так и внутренние потрясения и была защищена от них.

Его Величество сам применяет свою философскую концепцию на практике, инициируя на благо

своего народа и страны многочисленные королевские проекты. Международное сообщество по праву считает Его Величество «королем развития». В знак признания его успехов, а также его философской концепции «экономики достаточности», которая приобретает все большую известность в мире, Его Величество был удостоен Премии Программы развития Организации Объединенных Наций за многолетние достижения в области развития человеческого потенциала. Многие из проектов Его Величества в настоящее время осуществляются в различных частях планеты.

Последний глобальный финансовый кризис продемонстрировал, что концепция «экономики достаточности» может быть реализована на практике. Благодаря урокам, извлеченным из азиатского финансового кризиса 1997 года, большинство финансовых учреждений Таиланда за счет более осторожной инвестиционной политики не испытали на себе непосредственного воздействия нынешнего кризиса. Предприниматели сумели пережить шторм благодаря рациональным решениям и более осмотрительному управлению рисками — двум ключевым принципам философской концепции Его Величества.

В своей социально-экономической политике правительство нашей страны руководствуется этой же философской концепцией Его Величества, которая нашла отражение в нашем национальном плане социально-экономического развития. Для нас развитие — это не только темпы роста, но и качество такого роста. Для того чтобы дать экономике толчок, мы не только резко увеличили правительственные расходы и капиталовложения, но и создали сети социальной защиты, сделали акцент на реформе системы просвещения и модернизировали наше здравоохранение и социальное обеспечение.

К нашим первоочередным задачам относится реализация программ инвестиций и плана действий по наращиванию потенциала и предоставлению более широких экономических возможностей для населения на местах. Мы также заложили основу для долгосрочного роста и конкурентоспособности в различных отраслях экономики Таиланда, в том числе в сельском хозяйстве, а также в области здравоохранения, образования и туризма. Одним словом, в процессе развития Таиланда мы применяем подход, в центре которого находится человек, и те-

перь экономика Таиланда менее подвержена внешним потрясениям.

В качестве Председателя Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) Таиланд возглавляет региональные усилия по урегулированию сегодняшнего финансового кризиса и выработке иммунитета для Восточной Азии в целом. Мы повышаем оперативность придания многостороннего характера Чиангмайской инициативе в рамках формата «АСЕАН+3», состоящего из государств — членов АСЕАН, Китая, Японии и Республики Корея. Цель этой инициативы заключается в упрочении финансовой стабильности в этом регионе по линии механизма объединения значительных ресурсов в контексте оказания самопомощи по всему региону. Очень скоро эта инициатива будет претворена в жизнь. Как регион, мы также продолжаем процесс либерализации торговли и отвергаем все формы протекционизма. Мы считаем, что эти усилия могут послужить примером для подражания для других регионов.

Современные финансовые проблемы отражаются не только на экономике страны, но и на ее развитии и благосостоянии ее народа. Кризис усугубляет уже существующие проблемы, такие как нищета, голод и нехватка источников энергии. Эти проблемы особенно остро ощущаются в развивающихся странах, и Таиланд не является исключением. Хотя мы уже достигли сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся искоренения голода и нищеты, еще многое предстоит сделать. Таиланд прекрасно осознает те проблемы, с которыми столкнулись развивающиеся страны, и готов поделиться с другими своим опытом в борьбе с этими проблемами и в их преодолении.

В качестве крупной сельскохозяйственной страны Таиланд готов внести свой вклад в урегулирование мирового продовольственного и энергетического кризисов. Мы являемся крупным экспортером продовольствия с большим опытом и способностями в деле разработки альтернативных источников энергии, особенно биодизельного топлива и этанола. Мы стремимся к достижению баланса между растущими энергетическими потребностями и потребностями в области продовольствия, с тем чтобы в полной мере их удовлетворить.

Изменение климата является еще одной насущной проблемой, которую можно успешно решить лишь путем глобального сотрудничества. Правительство моей страны убеждено в том, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является основой для проведения международных переговоров и сотрудничества в этой области в духе уважения принципов совместной, но дифференцированной ответственности, и с опорой на реальные возможности.

В этой связи Таиланд имеет честь принимать у себя переговоры Организации Объединенных Наций по вопросу об изменении климата, которые пройдут на следующей неделе в Бангкоке. Мы не пожалеем усилий для того, чтобы в результате этого раунда переговоров был достигнут ощутимый прогресс в целях успешного проведения Конференции по изменению климата в декабре.

В начале этой недели Генеральный секретарь созвал Саммит по вопросу об изменении климата. Мы приветствуем обязательства, взятые на себя крупнейшими странами во время Саммита, в частности в отношении установления четких целей и задач для их действий. Я хочу также с удовлетворением отметить взятое на себя Группой 20 обязательство не жалеть усилий для достижения позитивных результатов в Копенгагене.

Со своей стороны, правительство моей страны предпринимает энергичные усилия по обеспечению экологически благоприятного роста. Именно поэтому мы включили вопрос о разработке альтернативных источников энергии в нашу национальную повестку дня и вложили значительные средства, с тем чтобы активизировать развитие в этой области, в том числе в производство энергетических культур. Кроме того, одной из отличительных черт Таиланда является его исключительное биологическое разнообразие, из которого Таиланд и его местные общины извлекают выгоды благодаря инновационной экономической деятельности и производству. Хотя мы стремимся к тому, чтобы извлечь максимальную выгоду из нашего богатого биологического разнообразия и природных ресурсов, мы также стремимся к тому, чтобы добиться их устойчивости, восстановления и пополнения.

Недостаточно добиться удовлетворения экономических потребностей людей. Не менее важны их политические потребности. И нет лучшей поли-

тической системы, чем демократия, для того чтобы гарантировать свободы и права людей. Политика моего правительства четко заключается в том, чтобы посеять семена устойчивой демократии путем укрепления наших демократических институтов, привлечения представителей гражданского общества, обеспечения прав человека и поощрения добросовестного управления и верховенства права. Демократия заключается не только в уважении прав большинства, но и в уважении прав меньшинств.

На региональном уровне АСЕАН под председательством Таиланда добился значительного прогресса в деле сосредоточения развития Организации на интересах человека, как это закреплено в Уставе АСЕАН. Вопросы прав человека сейчас занимают центральное место в повестке дня АСЕАН. Объединившись, мы играем сообща активную роль в деле учреждения Межправительственной комиссии по правам человека АСЕАН, которая приступит к работе в октябре этого года. Мы готовы делать все необходимое, с тем чтобы добиться того, чтобы этот орган в полной мере отвечал нашим ожиданиям.

Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин также важны для Таиланда. Помимо наших собственных усилий в решении этого вопроса я с удовлетворением отмечаю, что АСЕАН также находится в процессе учреждения Комиссии АСЕАН по поощрению и защите прав женщин и детей. Этот механизм будет играть важную роль в контексте усилий АСЕАН по укреплению и расширению прав человека в целом.

На международном уровне Таиланд является участником основных международных конвенций в области прав человека, и мы твердо привержены принципам, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека 1948 года. Кандидатура Таиланда в качестве претендента на место в Совете по правам человека на период 2010–2013 годов является еще одним свидетельством нашей приверженности укреплению прав человека во всем мире.

Таиланд оказывал и оказывает гуманитарную помощь нуждающимся, где бы они ни находились. Мы постоянно оказываем содействие Мировой продовольственной программе. Мы протягиваем руку помощи тем, кто в ней нуждается. Наш гуманитарный курс проявился ясно в то время, когда циклон «Наргис» обрушился на Мьянму, и Таиланд стал



центром материально-технического снабжения для масштабных международных усилий по оказанию чрезвычайной помощи этой стране.

Достижение устойчивого экономического, политического и социального развития не является самоцелью. Оно, в конечном итоге, обеспечивает долгосрочный мир и безопасность. Поэтому развитие АСЕАН направлено не только на то, чтобы она стала сообществом политической безопасности, но и экономическим, и социально-культурным сообществом к 2015 году. Эти три компонента усиливают друг друга. В рамках сообщества политической безопасности Таиланд и его страны-партнеры из АСЕАН готовы к активизации сотрудничества — от урегулирования споров до разрешения конфликтов и от миротворчества до постконфликтного миростроительства, особенно в отношении сотрудничества по организации учебных курсов по подготовке к чрезвычайным ситуациям и оказанию гуманитарной помощи. Мы рассчитываем на то, что наши региональные усилия принесут блага миру и безопасности не только на региональном, но и на международном уровне.

Сам Таиланд играет значительную роль в проведении миротворческих операций во всем мире. За последние два десятилетия Таиланд предоставил почти 20 тысяч военнослужащих, сотрудников полиции и гражданского персонала в поддержку миротворческих миссий Организации Объединенных Наций на всех континентах во всем мире, в том числе в Камбодже, Тиморе-Лешти, Бурунди и в скором времени в Дарфуре. Мы намерены продолжать эти действия в тех ситуациях, когда наш вклад может укрепить общий потенциал Организации Объединенных Наций.

В качестве члена Комиссии по миростроительству Таиланд также искренне убежден в необходимости создания надлежащих социально-экономических и политических условий для устойчивого мира в странах, переживших конфликты и внутренние раздоры. Мы можем сыграть более важную роль в обеспечении международного мира и безопасности. Поэтому Таиланд выдвинул свою кандидатуру на заполнение места непостоянного члена в Совете Безопасности на период 2017–2018 годов. В качестве развивающейся страны средних масштабов мы можем представлять интересы и поднимать вопросы, касающиеся развивающихся стран не только в Азии, но и во всем мире.

За последние четыре дня мы слышали заявления, которые одно за другим приходят к одному и тому же выводу, а именно: мы живем в «сложное время». И, возможно, это то время, когда многосторонность подвергается очередному испытанию. Однако у нас есть также и историческая возможность действовать сообща, с тем чтобы исправить наши прошлые ошибки и принять правильные решения на будущее. Как мы будем действовать сегодня — это исключительно наш выбор, выбор, о котором будут судить наши дети завтра и наши внуки в последующие годы.

Более шести десятилетий тому назад наши праотцы приняли решение об учреждении Организации Объединенных Наций. Мы должны сейчас убедиться в том, что Организация Объединенных Наций — символ истинной многосторонности — будет по-прежнему оставаться правомочной, эффективной и действенной в деле реагирования на возникающие проблемы, а также в содействии развитию, свободе, правам человека и миру для всех. В этой связи мы поддерживаем реформу Организации Объединенных Наций, которая приведет нас к достижению этих целей.

Давайте воспользуемся возможностями сегодняшнего заседания, с тем чтобы напомнить себе о тех целях, которые преследует Организация Объединенных Наций. И давайте воспользуемся этой возможностью для того, чтобы заложить более прочную основу для новой эры мира и процветания для всего человечества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Королевства Таиланд за заявление, с которым он только что выступил.

*Премьер-министра Королевства Таиланд г-на Апхисита Ветчачиву сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов г-на Яна Петера Балкененде**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Ассамблея сейчас заслушает выступление премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов.

*Премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов г-на Яна Петера Балкененде сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов Его Превосходительство г-на Яна Петера Балкененде и пригласить его выступить в Генеральной Ассамблее.

**Г-н Балкененде** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Несколько недель назад небоскреб Эмпайр Стейт Билдинг был освещен оранжевым цветом, национальным цветом Нидерландов. Это объясняется тем, что ровно 400 лет тому назад голландская Ост-Индская компания поручила Генри Гудзону найти более короткий морской путь в Азию через север. После изнурительного путешествия, наполненного трудностями, Гудзон решил изменить направление. Он так и не нашел свой короткий путь в Азию, но стал первым, кто составил карту района, прилегающего к реке, которая однажды будет носить его имя — включая то место, где мы сегодня собрались. С тех пор происхождение великого города Нью-Йорка тесно связано с мужеством и решимостью Генри Гудзона. Сегодня более чем когда-либо мы должны позаимствовать эти качества.

В прошлом году мы столкнулись с суровой реальностью того, что финансово-экономическая система оказалась на краю пропасти. Кризис был настолько серьезным и стремительным, что сейчас все мы нуждаемся в мужестве и решимости — мужестве, чтобы поставить общие ценности и интересы выше узких собственных интересов, и решимости, чтобы адаптировать существующие глобальные структуры управления к новой реальности, сделать решительный выбор, учитывающий все интересы, особенно интересы наиболее слабого и бедного населения мира. Это мое четкое послание Генеральной Ассамблее.

Правительство Нидерландов не сомневается, что сильная, решительная и эффективная Организация Объединенных Наций будет иметь жизненно важное значение для этого процесса. Только интегрированный глобальный подход обеспечит стабильность, солидарность и устойчивость, в которых так нуждается мир. Прошедшие несколько дней в Нью-Йорке и Питтсбурге показали, что сейчас существует четкое понимание, что мир изменился и что мы

должны сотрудничать теснее, чем когда бы то ни было ранее. Наша взаимозависимость возлагает на нас общую ответственность. Сейчас мы видим, что стоящие перед нами проблемы слишком велики, чтобы какое-либо государство могло справиться с ними в одиночку.

Поэтому налицо сильное стремление обратиться к рассмотрению основных причин экономического кризиса, заняться устранением системных дисбалансов и вновь сделать финансы инструментом роста. Достигнутое нами в Питтсбурге соглашение о рамках для сильного, устойчивого и сбалансированного роста стало большим шагом вперед. Это говорит о том, что многие разделяют убеждение, что как индивидуальные страны, так и все вместе мы можем много выиграть от стабильности, солидарности и устойчивости. Я хотел бы сказать несколько слов о каждой из этих ключевых идей.

Нынешний кризис четко доказывает, что в глобализированном мире нестабильность в каком-либо одном месте становится угрозой для стабильности повсюду. Международные стратегические ответные действия показывают, что в финансово-экономическом контексте этот факт широко признается. Само по себе это позитивный знак, хотя сделать еще предстоит очень много. Питтсбургское соглашение о системах компенсации должно положить конец культуре премий, которая вышла из-под контроля. Мы не можем позволить, чтобы жадность некоторых ставила под угрозу рабочие места многих. Поэтому мы должны принять меры к тому, чтобы подобный кризис больше никогда не повторялся.

*Место Председателя занимает г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла), заместитель Председателя.*

Институциональная реформа не должна ограничиваться финансово-экономическим сектором. Налицо явная потребность в новых механизмах, которые позволят нам одновременно заниматься целым рядом глобальных управленческих проблем. В долгосрочном плане самая большая опасность для стабильного мирового порядка — это позволить кризису оттеснить на второй план прочие крупные проблемы современности: например изменение климата, энергетический и продовольственный кризис или насущные вопросы мира и безопасности, бедности и прав человека. Мы не можем допустить, чтобы это случилось. В некоторых случаях нам

просто необходимо соблюдать обязательства, которые мы уже взяли — такие, как цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В других случаях нам требуется мужество, чтобы посмотреть дальше этого кризиса на завтрашний мир: именно так мы должны поступить на саммите по климату, который намечено провести в Копенгагене.

В любом случае, нынешняя ситуация требует, чтобы мы ставили наши общие глобальные ценности и интересы выше своих острых внутренних проблем, сколь бы серьезны они ни были. Поэтому сейчас, как никогда ранее, мы нуждаемся в сильной, решительной и эффективной Организации Объединенных Наций. Она нужна нам здесь, в Нью-Йорке, но особенно велика нужда в ней на местах. В этой связи я хотел бы подчеркнуть жизненную важность инициативы «Единая Организация Объединенных Наций», которую необходимо как можно скорее продолжить.

Стабильность невозможна без уважения прав человека. Будучи друзьями иранского народа, мы обеспокоены ухудшающимся положением в области прав человека и жестоким подавлением протестов населения. Иранская ядерная проблема представляет собой серьезный вызов международному миру и безопасности, региональной стабильности и режиму нераспространения. Недавно обнаруженный ядерный объект, который долгое время держали в секрете, дает нам еще один повод для беспокойства. Международное сообщество должно отреагировать на это решительным образом и потребовать от Ирана полной прозрачности его действий. Ему необходимо вновь обрести доверие международного сообщества, выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности и способствовать миру и стабильности на Ближнем Востоке.

В июне этого года Организация Объединенных Наций продемонстрировала лидерство и провела здесь, в Нью-Йорке, крупную конференцию на тему последствий кризиса для развивающихся стран. Нидерланды полностью поддержали эту инициативу, так как не может быть никакой стабильности без солидарности. В конце концов, нет ничего более дестабилизирующего, чем бедность, голод и будущее без надежды. Экономический кризис и повышение цен на продовольствие грозят перечеркнуть большую часть достигнутых тяжелой ценой успехов. Только в 2009 году число людей, вынужденных

жить на менее чем 1,25 долл. США в день, возрастает, как минимум, на 55 миллионов.

Существует реальная опасность того, что наиболее серьезно пострадают люди, не имеющие никакого отношения к возникновению кризиса. В богатых странах кризис означает потерю работы и имущества. В развивающихся странах он означает повышение детской смертности и рост голода. Поэтому в богатых странах кризис — это серьезно; в бедных странах — это вопрос жизни и смерти.

Пусть страны-доноры выполняют свое давнее обещание и ежегодно выделяют хотя бы 0,7 процента своего национального дохода на помощь в целях развития; и пусть также нынешний кризис вдохновит страны-получатели на использование этих средств с максимальной отдачей. Сейчас больше, чем когда-либо, общественная поддержка помощи в целях развития зависит от прозрачности, благого управления и эффективной борьбы с коррупцией.

Я бы также добавил, что международная солидарность — это не просто вопрос средств, выделяемых на цели развития. Она касается и частного сектора. Все больше и больше предпринимателей сейчас признают важность корпоративной социальной ответственности. Я верю, что в этом отношении можно сделать еще очень много не только для общества, но и для самих компаний. Корпоративная социальная ответственность выгодна и с чисто деловой точки зрения.

Моя третья тема — устойчивость — в основном касается способности делать выбор и готовности идти на жертвы и не ради нашего собственного блага, но ради блага будущих поколений. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи — это наш последний важный шаг на пути к Копенгагену. Мы должны хорошо понимать, что прогресс, которого мы сможем там достичь, повлияет на жизнь наших детей, их детей и так далее на протяжении многих поколений. Это и должно быть главным мотивом в наших усилиях по обеспечению радикальных изменений нашей жизни.

В Копенгагене мы должны достичь смелых, справедливых и всеобъемлющих договоренностей. Мы должны определить далеко идущие задачи и поставить перед собой высокие цели. Так, в Копенгагене Нидерланды намерены обратиться с призывом сократить к 2050 году выброс углекислого газа

по всему миру наполовину, по сравнению с уровнем 1990 года. Мы должны быть справедливыми по отношению к развивающимся странам. Каждая страна должна внести свой посильный вклад в достижение общей цели. Каждая страна призвана сыграть свою роль. Однако те, кто нуждается в помощи при разработке и осуществлении надлежащих адаптационных мер, должны получить такую помощь. Поэтому Нидерланды выделили 500 млн. евро на поощрение использования возобновляемых источников энергии в развивающихся странах.

Всеобъемлющий подход означает также, что мы должны проложить путь вперед не только добрыми намерениями, но и конкретными соглашениями: например, благодаря соглашениям о создании глобального рынка углерода, обмену знаниями и соглашениям в финансовой области. Неудача в Копенгагене просто недопустима.

Мир стал намного теснее, чем во времена Генри Гудзона, но в результате он стал намного сложнее. Любое решение вопросов, которые я сегодня поднимал, начинается с признания нашей взаимозависимости и взаимной ответственности. В рамках концепций стабильности, солидарности и устойчивости нам удастся найти общие ценности и уместить общие интересы, которые должны быть нашими ориентирами на пути вперед. Эта дорога требует мужества. Но, повторяя слова, услышанные мной недавно из уст итальянского лауреата Нобелевской премии и пожизненного сенатора Риты Леви-Монталчини в день ее столетнего юбилея, скажу: «Не бойтесь трудных моментов. Именно они ведут к успеху». Давайте руководствоваться именно этим духом при продвижении вперед.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов г-на Яна Петера Балкененде сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Кыргызской Республики г-на Игоря В. Чудинова**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслуша-

ет выступление премьер-министра Кыргызской Республики.

*Премьер-министра Кыргызской Республики г-на Игоря В. Чудинова сопровождают на трибуну.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Кыргызской Республики г-на Игоря В. Чудинова и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Чудинов** (Кыргызская Республика): Г-н Председатель, прежде всего примите поздравления с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и пожелания успехов в работе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи под Вашим руководством.

В условиях стремительно происходящих изменений на всех уровнях мирового развития роль Организации Объединенных Наций как универсального международного форума трудно переоценить. Повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций всеми ее государствами-членами способно внести существенный вклад в дело укрепления международного мира и безопасности, развития прав человека, экологии и экономического сотрудничества.

Мы полагаем, что немаловажным для дальнейшего укрепления авторитета и потенциала Организации Объединенных Наций является продолжение работы, направленной на реформирование Организации с целью создания эффективного механизма противодействия современным вызовам и угрозам. Мы выступаем за более широкую представленность и совершенствование методов работы Совета Безопасности и предлагаем расширить состав постоянных членов Совета за счет представительств из стран Азии, Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна.

Осознавая всю полноту ответственности, хотел бы подтвердить, что наша страна впервые выдвинула свою кандидатуру на место одного из непостоянных членов Совета Безопасности на период 2012–2013 годов. Кыргызская Республика, расположенная в сердце Центральной Азии, активно участвует в процессах сохранения мира и безопасности, экономического сотрудничества, экологической

стабильности на глобальном и региональном уровнях. Мы готовы внести посильный вклад в работу ключевого органа Организации Объединенных Наций.

Избрание в 2009 году Кыргызской Республики в Совет по правам человека стало признанием ее достижений в построении развитого общества со стороны международного сообщества. Пользуясь случаем, хотел бы поблагодарить страны — члены Организации Объединенных Наций за поддержку, оказанную кандидатуре Кыргызской Республики, и заверить в готовности Кыргызстана приложить все усилия в работе по продвижению важнейших вопросов в области защиты прав человека, соблюдения верховенства закона и международного права, других вопросов повестки дня Совета.

Кыргызская Республика приветствует решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна совершить визит в страны Центральной Азии. Мы возлагаем на этот визит большие надежды и ожидаем от него высоких результатов.

Ситуация в Центральной Азии в целом остается сложной и во многом зависит от складывающейся ситуации в соседнем Афганистане. Сегодня бесспорен тот факт, что требуется выработка и применение принципиально новых подходов, которые были бы комплексными и дееспособными в гуманитарной, политико-антропологической и социально-экономической сферах, в конечном счете способствуя решению задачи построения сильного и процветающего афганского государства. Одними лишь военными средствами достичь окончательной и полной стабилизации в Афганистане не представляется возможным.

4 марта 2009 года президент Кыргызской Республики Бакиев Курманбек Салиевич выдвинул инициативу о создании в Бишкеке — столице Республики — постоянно действующей площадки и центра для проведения международных конференций по вопросам безопасности, стабильности в Афганистане и центральноазиатском регионе, которая получила название «Бишкекская инициатива». Мы убеждены, что «Бишкекская инициатива» станет форумом практического взаимодействия в сфере безопасности при приоритетном внимании к проблемам совместного обеспечения мира, стабильности в регионе, борьбы с терроризмом, сепаратизмом

и экстремизмом, незаконным оборотом наркотиков и трансграничной организованной преступностью.

Наряду с мировыми проблемами перед каждой страной стоят свои специфические задачи, разрешение которых позволит обеспечить поступательное движение по достижению целей развития тысячелетия.

В то же время в век глобализации имеющиеся проблемы оказались тесно переплетенными между собой. Кыргызская Республика, являющаяся внутриконтинентальной горной страной и входящая в ряд развивающихся стран, считает, что мировое сообщество при центральной роли Организации Объединенных Наций может и должно активнее содействовать использованию механизма обмена внешнего долга на устойчивое развитие.

Относительно Кыргызстана. В условиях мирового экономического кризиса мы предлагаем рассмотреть несколько путей: это обмен долга Республики на помощь Афганистану в его социально-экономическом развитии; обмен долга на устойчивое развитие бедных горных стран и на реабилитацию хранилищ урановых отходов.

Кыргызская Республика призывает активнее вовлекать в процесс восстановления Афганистана сопредельные государства, обладающие определенным научным, промышленным и сельскохозяйственным потенциалом. Кыргызстан готов участвовать в восстановлении коммуникаций, строительстве, подготовке кадров в области медицины, образования, сельского хозяйства. С удовлетворением отмечаем подписание соглашения с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) о развитии таможенного центра в городе Бишкек для подготовки афганских специалистов.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла ряд специальных резолюций по горным странам, в которых даны анализ социально-экономической ситуации и рекомендации международным финансовым институтам и структурам Организации Объединенных Наций, правительствам стран об оказании помощи горным странам для преодоления препятствий на пути устойчивого развития. Делегация Кыргызской Республики как одна из инициаторов резолюции по устойчивому горному развитию будет признательна за ее поддержку в ходе выдвижения на нынешней — шестидесятой четвертой — сессии Генеральной Ассамблеи.

Во время специальной встречи высокого уровня в рамках Генеральной Ассамблеи мы обсудили проблемы, связанные с изменением климата на планете. Кыргызская сторона разделяет мнение, что проблемы охраны окружающей среды, экологической безопасности несут в себе новые вызовы и риски в XXI веке. Кыргызстан считает своим высоким приоритетным долгом проведение активных превентивных мер в сфере охраны окружающей среды как фундаментальной основы для устойчивого развития, поддержания баланса прав человека, общества, природы и сохранения уникальных природных комплексов для наших потомков.

Большую обеспокоенность в нашем регионе вызывают многочисленные хвостохранилища, содержащие большие объемы высокотоксичных отходов производства урана и других вредных технологических отходов. Они несут в себе огромную опасность здоровью населения, чистоте рек и создают угрозу пахотным землям.

Кыргызстан совместно с другими странами Центральной Азии последовательно работает по оформлению международно-правовых документов по предотвращению ядерного загрязнения в Центральной Азии. В рамках Договора о нераспространении ядерного оружия были приняты два рамочных документа: об экологической опасности хвостохранилищ и о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Хотел бы сообщить, что 21 марта 2009 года Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии вступил в силу. Мы призываем ядерные державы поддержать инициативу стран Центральной Азии и подписать протокол о негативных гарантиях.

С удовлетворением хотел бы отметить, что прошедший в Женеве Международный форум высокого уровня по проблеме хвостохранилищ в Центральной Азии продемонстрировал новую модель эффективного регионального сотрудничества, направленного на практическое решение этой острой проблемы. Внушает оптимизм высокая заинтересованность всех участников — представителей стран Центральной Азии и других государств, международных организаций и доноров — в совместных действиях на национальном, региональном и международном уровнях. Пользуясь случаем, хотел бы выразить еще раз признательность всем партнерам по Форуму, системе Организации Объединенных

Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Международному агентству по атомной энергии, Европейской комиссии, ОБСЕ, Евразийскому экономическому сообществу и Европейскому банку реконструкции и развития.

В рамках достигнутых на Форуме договоренностей страны Центральной Азии выносят на Генеральную Ассамблею проект резолюции о роли международного сообщества в предотвращении радиационной угрозы в Центральной Азии. Мы ожидаем от наших зарубежных партнеров, доноров и международных организаций быстрого принятия решения по искоренению проблем урановых хвостохранилищ и оказанию региону достаточной финансовой, технической и иной помощи.

Стоящие перед Организацией Объединенных Наций задачи сложны и требуют консолидированных усилий со стороны всех государств. Огромную помощь странам по различным направлениям оказывают представительства Организации Объединенных Наций. Мы благодарны им за конструктивное сотрудничество и поддержку начинаний государств — членов Организации Объединенных Наций. За короткий период времени положительно зарекомендовал себя открытый в городе Ашгабаде в декабре 2007 года Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии. Вопросы, поднимаемые Центром, актуальны и требуют оперативного решения. Мы поддерживаем намерение Центра расширить представительство в каждой стране Центральной Азии и просили бы соответствующие комитеты принять во внимание наше мнение.

В Центральной Азии серьезное внимание уделяется водно-энергетическим проблемам. Несмотря на деятельность по повышению эффективности водно-энергетического регулирования в Центральной Азии, проводимую в рамках интеграционных организаций и региональных структур, тема сближения позиций сторон в этом вопросе по-прежнему остается самой острой проблемой региона.

Представляется, что именно взаимовыгодное сотрудничество является основой для долгосрочного межгосударственного сотрудничества в водно-энергетической сфере. Необходимо создать такие условия, при которых появится стимул накопления воды в водохранилищах в зимнее время и подачи ее на орошение полей в летнее время. Тогда наиболее

крупные водохранилища Центральной Азии многолетнего регулирования на крупных водных артериях Центральной Азии — реках Нарын и Сыр-Дарья — будут иметь требуемые запасы воды в периоды маловодья и смогут обеспечивать, как минимум, поддержание продовольственной и энергетической безопасности всех стран Центральной Азии.

В противном случае, когда решения принимаются исходя из краткосрочных выгод, происходит сработка запасов воды и потеря регулирующей способности, что неизбежно приведет к опасным последствиям для всего региона. Стратегическим вопросом, требующим разрешения, может быть только сближение ирригационного и энергетического графиков спусков воды и компенсационных поставок топливных ресурсов, что и должно являться предметом межгосударственного сотрудничества заинтересованных сторон и применения водосберегающих технологий.

В заключение хотел бы еще раз подтвердить приверженность Кыргызской Республики целям и задачам Организации Объединенных Наций, направленным на обеспечение мира и безопасности, благополучной жизни всех народов Земли.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Кыргызской Республики за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра Кыргызской Республики г-на Игоря В. Чудинова сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра и министра иностранных дел и труда Тувалу Дistinguished Аписай Иелеми**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел и труда Тувалу.

*Премьер-министра и министра иностранных дел и труда Тувалу Дistinguished Аписай Иелеми сопровождают на трибуну.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра иностранных дел и труда Тувалу Его Превосходитель-

ство г-на Аписай Иелеми и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Иелеми** (Тувалу) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь иметь возможность выступить в этом органе от имени народа и правительства Тувалу, которые хотели бы, чтобы я прежде всего передал их теплые приветствия и поздравления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии.

Я хотел бы сначала присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить г-на Али Абдель Салама ат-Трейки с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии, а также заверить его в нашей поддержке в течение срока его председательства. Я хотел бы также высоко отозваться о его предшественнике и отметить его образцовое руководство и приверженность работе Ассамблеи, проявленные в прошлом году во время его председательства.

Сейчас, когда начинает свою работу шестьдесят четвертая сессия Генеральной Ассамблеи, последствия мирового финансово-экономического кризиса приняли угрожающие размеры. Малые островные страны, такие как Тувалу, в большой степени зависящие от импорта иностранных товаров, серьезно страдают от последствий мирового финансово-экономического кризиса. Резко возросли цены на основные продовольственные товары. Наш народ страдает от явлений, которые вызваны не нами. Финансово-экономический кризис и его последствия для развития и для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, носят глобальный характер, и для их преодоления потребуется совместная работа всех стран. К сожалению, как это всегда бывает, основное бремя кризиса придется нести именно бедным малым странам, таким как Тувалу.

Глобализация также оставила свой след в контексте эпидемии свиного гриппа. Эта пандемия не обошла стороной и Тувалу. Мы признательны Международной организации здравоохранения за призыв помочь более бедным странам отреагировать на вспышку свиного гриппа. Подобные вспышки наглядно свидетельствуют о необходимости изменения характера торговли с точки зрения доступа к медикаментам. В этом контексте право на здравоохранение и доступные медикаменты не должны

быть правом одних лишь богатых стран. Каждый человек имеет право на здоровую жизнь.

Этот год имеет особое значение для народа и правительства Тувалу не из-за достигнутых нами успехов, которыми мы гордимся, а, как ни странно, из-за событий, которые произошли в истории нашей страны впервые и которые мы решительно осуждаем. Это связано с пиратской деятельностью у берегов Сомали. В течение четырех долгих месяцев 12 моряков из Тувалу находились в плену у сомалийских пиратов на судне, зарегистрированном в Германии. Эти храбрые моряки Тувалу прошли через многие лишения и в течение долгого времени будут чувствовать последствия этого незаконного заключения.

Международное судоходное сообщество не может оставаться в заложниках у требований этих воров и преступников. Необходимо покончить с этим злом. Мы решительно осуждаем эту бесчеловечную форму организованной преступности и настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество привлечь пиратов к ответственности, применив принцип универсальной юрисдикции, а также принять безотлагательные меры для решительного искоренения этой проблемы. Мы также призываем Организацию Объединенных Наций создать специальную целевую группу по борьбе с пиратством.

Мы надеемся, что 2009 год станет поворотным в борьбе всего мира с изменением климата. Через несколько месяцев мы встретимся в Копенгагене, чтобы договориться о наших действиях в отношении изменения климата. Как глава одного из государств мира, наиболее уязвимых в отношении последствий климатических изменений, я глубоко верю в успех этой конференции. Однако моя вера будет поколеблена, если не удастся достигнуть прогресса по ключевым вопросам. Позвольте мне перечислить некоторые из них.

Во-первых, международное сообщество должно принять неотложные меры по сокращению выбросов парниковых газов, для того чтобы температура атмосферы земного шара возросла не более чем на 1,5 градуса Цельсия по сравнению со временем, предшествовавшим промышленной революции. Более высокие показатели будут губительны для Тувалу. К 2015 году глобальные выбросы долж-

ны достигнуть максимального уровня, после чего должны резко сократиться.

Во-вторых, пока работа по составлению нового копенгагенского соглашения по вопросам изменения климата продолжается, мы не должны отказываться от Киотского протокола, который является главным документом в борьбе с изменением климата. Повторяю: нам нельзя отказываться от Киотского протокола. Боюсь, некоторые страны надеются на то, что он исчезнет, и они смогут принять на себя менее строгие обязательства по сокращению выбросов. Надеюсь, что этого не произойдет, так как это, безусловно, стало бы значительным шагом назад.

В-третьих, необходимо добиться серьезных обязательств от стран, ответственных за самые большие объемы выбросов парниковых газов. Соединенные Штаты должны показать пример и значительно сократить выбросы. Я настоятельно призываю президента Обаму принять обязательство по значительному сокращению объемов выбросов. Мы также призываем основные развивающиеся страны резко сократить выбросы. Экономика ряда развивающихся стран значительно выросла с момента разработки в 1992 году Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Сейчас они должны внести свой справедливый вклад в сокращение выбросов.

В-четвертых, необходима решительная приверженность в плане финансирования и предоставления ресурсов уязвимым странам, чтобы тем самым помочь им повысить устойчивость к последствиям изменения климата. Это означает, что необходимы новые средства. Было бы неразумно просто перенаправить часть зарубежных средств, предназначенных для оказания помощи в целях развития, на действия, направленные на решение проблемы изменения климата. Это новая угроза, и необходимы новые средства для борьбы с ней.

В-пятых, необходимо сокращать выбросы, связанные с вырубкой и деградацией лесов, но делать это нужно согласованно. В этом отношении углеродные рынки не дадут результатов в борьбе с изменением климата. Мы должны создавать новые фонды, чтобы методично наращивать потенциал лесистых развивающихся стран в плане сокращения порубочных квот. Какими бы ни были наши дейст-



вия, мы должны гарантировать необходимую защиту прав коренных народов.

Нельзя игнорировать возможные последствия изменения климата для доступа к средствам существования и для благосостояния наиболее уязвимых стран, особенно малых островных развивающихся государств, таких как мое собственное государство — Тувалу. Наоборот, эти проблемы должны быть признаны и должны активно решаться в Организации Объединенных Наций в качестве составной части коллективных усилий всех ее соответствующих вспомогательных органов.

Несмотря на озабоченность, высказанную некоторыми государствами-членами по поводу передачи на рассмотрение Совета Безопасности вопроса о возможных последствиях изменения климата для безопасности, я с удовольствием отмечаю, что на пленарном заседании Ассамблеи в июне этого года наконец была принята консенсусом резолюция о возможных последствиях изменения климата для безопасности (резолюция 63/281), которая была инициирована малыми островными развивающимися государствами Тихого океана более года назад. Тувалу с нетерпением ожидает доклада Генерального секретаря о возможных последствиях изменения климата в области безопасности, подготовка которого предусмотрена этой резолюцией.

В результате глобализации Тувалу стала очень уязвимой страной. Она уязвима для глобальных экономических потрясений, крайне уязвима для последствий изменения климата и, что не менее важно, для вспышек болезней. Однако, хотя наша уязвимость широко и неоднократно признавалась на многочисленных различных форумах Организации Объединенных Наций — например, на конференциях в Рио-де-Жанейро, на Барбадосе, на Маврикии и в Йоханнесбурге и на ряде крупных мероприятий Организации Объединенных Наций, в том числе на Саммите тысячелетия, — Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет с должной серьезностью не учли эту проблему при обсуждении вопроса об исключении Тувалу из перечня наименее развитых стран (НРС).

Мы глубоко убеждены, что вопрос экономической и экологической уязвимости Тувалу, как и любой другой наименее развитой страны и малого островного развивающегося государства, нельзя полностью игнорировать, особенно ввиду послед-

ствий нынешнего экономического глобального кризиса. Хотя мы и рады приветствовать последнее решение Комитета Организации Объединенных Наций по политике в области развития, не рекомендуемое исключать Тувалу из перечня наименее развитых стран в течение следующих трех лет, мы по-прежнему призываем Ассамблею, Экономический и Социальный Совет и наших партнеров в области развития внимательно пересмотреть вопрос о критериях и правилах исключения государств из перечня наименее развитых стран. Мы убеждены, что ни одну такую страну, признаваемую в высшей степени уязвимой, нельзя исключать из перечня наименее развитых стран.

Один из приоритетных вопросов, затронутых в заявлении Председателя на открытии шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, стала проблема реформирования и демократизации Организации Объединенных Наций. Мы полностью согласны с необходимостью и важностью проведения реформы и активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, с тем чтобы они могли комплексно решать стоящие перед ними задачи.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в ходе межправительственных переговоров по вопросу равноправного представительства и увеличения числа членов в Совете Безопасности и по другим связанным с этим вопросам. Мы полностью признаем необходимость реструктуризации и расширения Совета Безопасности, с тем чтобы все регионы были представлены в нем справедливо и пропорционально. В этом контексте мы полагаем, что малые островные развивающиеся государства должны получить место в Совете Безопасности.

Будучи полноправным членом Организации, Тувалу гордится тем, что входит в семью Организации Объединенных Наций и испытывает чувство ответственности в связи с давно назревшим открытием отделения совместного присутствия Организации Объединенных Наций в Тувалу, состоявшимся в мае этого года. Мы признательны за его создание и в то же время надеемся, что оно не станет еще одним бюрократическим органом среди исполнительных учреждений Организации Объединенных Наций, но будет более эффективно реагировать на чаяния и потребности Тувалу, делая 'то более согласованно, эффективно и действенно. Крайне важно, чтобы отделение уделяло основное внимание

реализации более конкретных проектов в области развития на местах в интересах народа Тувалу, а не проведению вспомогательных мероприятий.

Я вновь вынужден обратить внимание государств — членов Организации Объединенных Наций на бедственное положение народа и правительства Тайваня. Этой гордой нации, насчитывающей 23 миллиона человек, необходимо предоставить право на самоопределение — Организация Объединенных Наций должна отстаивать этот принцип. К тому же Тайвань располагает всеми признаками государственности. Он обладает демократической системой управления и, конечно же, является ответственным международным субъектом в области международной торговли, развития и дипломатических отношений. Территория Тайваня четко определена.

Хотя Тувалу признательна за долгожданный жест вежливости, который был, наконец, сделан в отношении правительства Тайваня, с тем чтобы оно могло участвовать в этом году в качестве наблюдателя в работе Всемирной ассамблеи здравоохранения Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Тайвань заслуживает того, чтобы играть более активную роль в качестве члена ВОЗ и других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Поэтому Тувалу вновь решительно призывает к тому, чтобы вопросу о стремлении и заинтересованности Тайваня реально участвовать, в качестве полноправного члена в работе специализированных учреждений Организации Объединенных Наций было срочно уделено надлежащее и заслуженное внимание.

В заключение я хотел бы заявить, что наше правительство убеждено в том, что невозможно отрицать влияние глобализации на все регионы мира. В связи с этим роль Организации Объединенных Наций становится еще более важной. Однако нам необходимо завершить давно назревший процесс реформы Организации Объединенных Наций, особенно Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, что позволит Организации выполнять свои задачи более транспарентным, согласованным, эффективным и действенным образом.

Мы должны сообща работать над перестройкой глобальной экономики. Мы должны сообща работать ради противодействия изменениям климата, уделяя при этом особое внимание бедственному по-

ложению большинства уязвимых стран, прежде всего наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств. Кроме того, мы должны сотрудничать ради того, чтобы каждый мог вести здоровый образ жизни. Мы будем и далее оказывать поддержку Организации Объединенных Наций и искренне надеемся, что она не забудет о проблемах такого малого островного государства, как Тувалу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел и труда Тувалу за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра и министра иностранных дел и труда Тувалу г-на Аписану Иелемиа сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Республики Тринидад и Тобаго г-на Патрика Мэннинга**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Тринидад и Тобаго.

*Премьер-министра Республики Тринидад и Тобаго г-на Патрика Мэннинга сопровождают на трибуну.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать премьер-министра Республики Тринидад и Тобаго Его Превосходительство г-на Патрика Мэннинга и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Мэннинг** (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Обычно в таких случаях, как сегодня, мое выступление заняло бы около часа, но я хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, и участников Ассамблеи, что у меня есть чувство милосердия и поэтому мое выступление будет значительно короче. Сегодня я намерен не превышать отведенного мне времени.

Тринидад и Тобаго искренне поздравляет Председателя со вступлением на пост руководителя шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы знаем, что его огромный опыт и умелое руководство обеспечат успех наших обсуждений. Мы также хотели бы воздать должное его предшественнику, г-ну Мигелю д'Эското Брокману из Никара-

гуа, за его видение и за бесстрашное выполнение своих обязанностей Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии.

Мы хотели бы передать наилучшие пожелания Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну, которого мы приветствовали в начале года в Порт-оф-Спейн, где Тринидад и Тобаго организовал пятую Встречу на высшем уровне американских государств. Мы хотели бы заверить его в том, чтобы мы будем и далее поддерживать его усилия по решению новых проблем Организации Объединенных Наций в XXI веке. Сейчас мы начинаем выходить из состояния глобального экономического спада, вызванного фактически крахом международной финансовой системы, однако нет причин для самоуспокоенности. Почти во всех странах продолжает расти безработица, масштабы выдачи кредитов сокращаются, а показатель потребительского доверия, этот наиболее важный фактор, остается на весьма низком уровне. Кроме того, нет уверенности в том, что глобальная экономика имеет стабильную тенденцию к росту. По мнению экспертов, существует возможность тенденции к дальнейшему снижению динамики до того, как на смену только появившимся зеленеющим росткам подъема придут зеленые поля.

Совершенно очевидно, что нам нельзя терять бдительность. Нам не следует возвращаться к прежней практике. Мы не должны поощрять возврат к уже дискредитировавшим себя схемам, которые использовались финансовыми центрами и столицами. Нам надлежит осторожно относиться к степени авантюризма в ведущих финансовых учреждениях, которые в весьма значительной степени ответственны за то, что мир завис на краю экономической пропасти, из которой он только сейчас начинает постепенно выбираться. Вполне объяснима озабоченность, которая ощущается в каждой стране на нашей планете, в связи со этой сложившейся ситуацией. В условиях глобализации экономики на нас всех сказываются политика и действия, которыми руководствуется мировая финансовая система.

Мы, представители малых стран и развивающегося мира, всегда были самыми уязвимыми и наиболее пострадавшими. И сегодня это происходит опять. Прежде всего это касается Южного полушария, где возросли перспективы увеличения масштабов нищеты, безработицы и общего замед-

ления процесса развития. До каких пор будет сохраняться такая крайняя уязвимость столь большого числа стран? Сколько еще надежд должно сегодня вновь разбиться?

Вера мирового сообщества в абсолютную ценность нерегулируемого рынка оказалась полностью необоснованной. Нам следует сегодня воспользоваться теми возможностями, которые мы получили в результате этого кризиса, и без промедлений приступить к реформированию нашей международной экономической системы. Глобальную архитектуру необходимо изменить, с тем чтобы учесть новые реальности. К ним относятся новые и формирующиеся центры экономической мощи и незаменимая сегодня потребность целевого обеспечения экономического роста в развивающихся странах, если мы действительно хотим, чтобы глобальная экономика восстановилась и приобрела устойчивый характер. В нашем чрезвычайно зависимом мире нам всем помогут остаться на плаву наши общие ресурсы, изобретательность, продуктивность, рынки и технологии.

Поэтому пусть нынешняя Генеральная Ассамблея сыграет свою роль в обеспечении того, чтобы мы оставили позади старые подходы, которые сдерживали развитие большинства в интересах меньшинства. Пусть она призовет к более широкому признанию абсолютной необходимости на глобальном уровне задействовать производительный и покупательный потенциалы в целом нашей планеты, нашего коллективного дома.

Мы глубоко тронуты действиями и решениями стран Группы двадцати, однако нам следует добиваться, чтобы мы никогда не отходили от нового подхода; чтобы никогда не затухал тот огонек, который был зажжен нынешним кризисом; чтобы мы никогда не переставали осознавать то, что мы все находимся в одной лодке и что повсеместное развитие превратится в процветание для всех. Поэтому давайте добиваться того, чтобы реально проводилась реформа международных финансовых учреждений; чтобы мы более чутко реагировали на различные потребности стран, находящихся на различных уровнях развития; чтобы новые голоса, уважающие и представляющие большую часть человечества, были услышаны в процессе принятия решений; чтобы потоки ресурсов для торговли и инвестиций были действительно получены и реализованы.

Страны Карибского сообщества (КАРИКОМ) также пострадали от пагубных последствий нынешнего глобального экономического положения. Большинство государств — членов КАРИКОМ испытывают в настоящее время экономический спад и растущий уровень задолженности и безработицы вкуче с их последствиями в виде социальных проблем. Вот почему вызывает сожаление тот факт, что страны со средним уровнем дохода, такие как многие страны — члены КАРИКОМ, могут не иметь возможности попасть в число стран, избранных для целей финансирования в рамках некоторых механизмов Всемирного банка для оказания международной помощи в целях развития.

Учитывая уязвимость стран со средним уровнем дохода, нельзя недооценивать их потребность в доступе к льготному финансированию. Это подчеркивалось в Намибии в 2008 году в ходе третьей конференции на уровне министров по странам со средним уровнем дохода, участники которой призвали к увеличению объема международной помощи в целях развития и отметили, что нынешнее разделение на категории не совсем точно отражает особенности и потребности этих стран. Генеральной Ассамблее следует предпринять шаги для защиты интересов стран со средним уровнем дохода в этом вопросе.

Серьезную озабоченность вызывает и положение в Гаити. Нас обнадеживают разнообразные и имеющие отношение к Организации Объединенных Наций инициативы по содействию обеспечению мира и безопасности в этой стране, но считаем, что международному сообществу необходимо уделять больше внимание этому вопросу. По результатам пятой Встречи на высшем уровне стран Америки, Тринидад и Тобаго выдвинул предложение об учреждении на Западном полушарии фонда развития для Гаити, в который, как ожидается, будут вносить взносы все страны Западного полушария. Ситуация в Гаити — это проблема, прежде всего, Западного полушария, и мы рассматриваем этот фонд как имеющий огромное значение для восстановления надлежащего уровня жизни в этой стране. Мы выносим этот вопрос на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, чтобы заручиться ее поддержкой.

Одной из весьма серьезных проблем, с которыми сталкивается мировое сообщество, является активизация транснациональной организованной преступности, а также незаконной торговли нарко-

тиками, оружием и людьми. Страны Карибского региона особенно страдают от торговцев, занимающихся нелегальной торговлей наркотиками, которые используют наш регион для трансграничных перевозок в северном направлении своего вредоносного груза. Эта деятельность оказывает разлагающее воздействие на наши небольшие общества, подпитывая, в частности, незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями, что имеет тревожные последствия.

В рамках КАРИКОМ мы объединили наши ресурсы для борьбы с этой проблемой. Сейчас удалось достичь беспрецедентного уровня сотрудничества между правовыми системами и системами безопасности наших стран, но нам необходимо больше ресурсов для борьбы с этой угрозой. Мы будем и впредь участвовать в различных процессах Организации Объединенных Наций, в рамках которых прилагаются усилия по решению этой проблемы. Мы призываем те государства-члены, которые не оказывают помощь инициативе, направленной на разработку юридически обязывающих договоров о торговле оружием, присоединиться к тем государствам, которые пытаются добиться, чтобы такой договор стал реальностью.

Однако ситуация в плане безопасности осложняется в связи с ухудшением экономического положения во многих наших странах и ослабляется потерей преференциальных рынков для бананов и сахара. Ситуация усугубляется новой парадигмой взаимной выгоды в торговле и тем фактом, что индустрия туризма и сектор финансовых услуг, на который многие возлагают свои надежды как на дополнение к своему экономическому развитию, не дали ожидаемых поступлений. Поэтому экономическая ситуация в этих странах стала даже еще более критической с серьезными последствиями для безопасности и процветания нашего региона, учитывая неразрывную связь между безопасностью и социально-экономическим развитием.

Сегодня изменение климата является одним из главных вызовов, с которыми сталкивается наша цивилизация. Нам следует выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за его приверженность решению этого вопроса, который он объявил приоритетом сразу же, как только вступил на свой пост. Поэтому мы присоединяемся к тем, кто дал высокую оценку только что закончившемуся Саммиту Организации Объединенных Наций по

вопросу об изменении климата. Генеральной Ассамблее следует поощрять более значимые действия, направленные на разработку приемлемой на международном уровне формулы для сокращения выбросов углерода.

Тринидад и Тобаго хотел бы четко дать понять, что мы не согласны с принципом расчета уровней выброса углерода на подушевой основе. По отношению к такой небольшой развивающейся стране, как наша, стране, которая производит электроэнергию и имеет небольшое население, такой подход представляется явно несправедливым. По нашему мнению, использование абсолютных показателей сокращения выбросов парниковых газов является более справедливым методом оценки «вклада» той или иной страны в глобальное потепление, поскольку для расчета такого показателя используются абсолютные уровни выбросов, а не показатель объема выбросов парниковых газов на душу населения. В этом контексте вопрос численности населения абсолютно не причем.

Мы также доводим до сведения Ассамблеи, что наша страна уже добровольно начала сокращать выбросы в рамках программы использования возобновляемых источников энергии. В ноябре этого года в Порт-оф-Спейне мы, кроме того, будем принимать совещание, в котором примут участие главы правительств 53 стран Содружества. Перед Конференцией по изменению климата, которая состоится в Копенгагене в декабре месяце, это будет последний крупный саммит. Мы предлагаем воспользоваться этой возможностью и попытаться достичь консенсуса, который будет отражать общую точку зрения Содружества, в том числе крупных источников выбросов парниковых газов и некоторых стран, которым изменение климата угрожает больше всего. Мы полны решимости сделать все возможное для достижения договоренности в Копенгагене.

Мы твердо уверены в том, что в настоящее время повышенного внимания международного сообщества требует вопрос о неинфекционных заболеваниях. По прогнозам, к 2020 году неинфекционные заболевания будут причиной примерно 73 процентов глобальной смертности и 60 процентов глобальной заболеваемости. Мы присоединяемся к призыву включить показатели, касающиеся неинфекционных заболеваний и травм, в систему контроля и оценки хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тыся-

челетия. Этот вопрос мы взяли под контроль на уровне Карибского сообщества. В 2007 году в Порт-оф-Спейне по вопросу о хронических неинфекционных заболеваниях мы провели специальное региональное совещание. Сейчас я предлагаю Ассамблее в кратчайшие сроки созвать специальный саммит Организации Объединенных Наций по неинфекционным заболеваниям.

Быстро приближается 2015 год, однако, к сожалению, в деле достижения к этому сроку продовольственной безопасности для всех, как предусматривается в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особого прогресса не видно. Тут мы отстаем от намеченного графика; уровень смертности от голода и недоедания в развивающихся странах растет. В такой ситуации в этом вопросе мы должны действовать гораздо оперативнее. Все страны должны выполнить обязательства, которые они взяли на себя на состоявшейся в 2008 году Конференции высокого уровня по мировой продовольственной безопасности. В этой связи Тринидад и Тобаго надеется, что следующий мировой саммит по продовольственной безопасности, который запланировано провести в ноябре месяце в Риме, поможет международному сообществу достичь к 2025 году пересмотренного целевого показателя, установленного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в области искоренения голода.

Моя страна выступает за международный порядок, основанный на мире, безопасности и праве всех стран на развитие. По нашему мнению, для достижения действительно эффективной многосторонности демократия и справедливое представительство имеют ключевое значение. Поэтому мы поддерживаем усилия, направленные на реформирование Совета Безопасности. Реформа этого важного органа Организации Объединенных Наций, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должна предусматривать усилия, направленные на то, чтобы более точно отразить в его составе глобальные геополитические реальности, сложившиеся после окончания Второй мировой войны.

В нынешнем новом веке Организация Объединенных Наций должна стать еще более мощным рупором всего человечества. Впереди нам предстоит очень важная работа, которую мы должны выполнить в весьма проблематичное время нашей исто-

рии. Поэтому давайте не будем терять из вида нашу главную цель — безопасность и развитие всех народов мира. Давайте усилим акцент на достижении этой главной цели.

Давайте для этого будем поддерживать торжество основных свобод и прав человека в каждой стране. Давайте будем расширять перспективы граждан в каждой стране; давайте обеспечим возможности и восходящую мобильность для всех; давайте будем не допускать изоляции; и пусть богатый талант и потенциал человечества раскрываются повсеместно и служат нынешним и грядущим поколениям источником вдохновения, руководством к действию и примером.

В этой связи давайте объединим наши силы на общее благо. Давайте построим глобальное сообщество, в котором сотрудничество и общение между нациями будут активно расширяться, в котором не будет отстающих стран и в котором все страны и их народы будут идти по международному пути развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Тринидада и Тобаго за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра Республики Тринидад и Тобаго почетного Патрика Мэннинга сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Независимого государства Самоа почетного Туилапа Саилеле Малиелегаои**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Независимого государства Самоа.

*Премьер-министра Независимого государства Самоа почетного Туилапа Саилеле Малиелегаои сопровождают на трибуну.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Независимого государства Самоа почетного Туилапа Саилеле Малиелегаои и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Малиелегаои** (Самоа) (*говорит по-английски*): С течением времени ценность Организа-

ции Объединенных Наций для человечества не уменьшается. Наша Организация сегодня остается такой же необходимой, как и 64 года назад, когда она была создана. Но ее главенствующее положение в мире ослабнет, если мы, лидеры государств, не будем уважать эту Организацию и соблюдать ее этикет.

Последние кризисы не только показали нашу глобальную стойкость, но и высветили нашу взаимосвязь и взаимозависимость. Эти кризисы, начиная с продовольственной и энергетической безопасности и заканчивая мировым спадом и пандемией, оказали негативное влияние на все государства-члены, правда, в разной степени. Хотя эти кризисы стали результатом решений и действий небольшого круга государств, их последствия не дифференцируются между развитыми и развивающимися странами или между богатыми и бедными. С точки зрения человеческих страданий и социального недовольства эти кризисы обходятся нам дорого и оправданно требуют коллективных скоординированных действий на глобальном уровне, что сегодня, похоже, начинает работать с большими шансами на успех.

По сравнению с нависшей над миром угрозой экологической деградации и изменения климата, кризисы являются реально преодолемыми и краткосрочными. Прошедший на этой неделе саммит Альянса малых островных государств и проведенный Генеральным секретарем Саммит по проблеме изменения климата подчеркнули важность и неотлагательность решения проблемы изменения климата. Главные послы этих форумов были однозначными. Изменение климата — это феномен не будущего, он реален и уже имеет место в странах Тихоокеанского региона и на низко расположенных островах других регионов. Сейчас вопрос уже стоит не о том, когда наступят, а скорее, насколько серьезными будут масштабы его последствий. То что обществу придется расплачиваться по максимуму, сегодня становится совершенно ясно, и мы этот момент игнорировать никак не можем.

Изменение климата беспокоит не только малые островные государства. Наша уязвимость перед лицом этих изменений не должна служить оправданием тех, кто несет ответственность за ее причины в прошлом или сейчас, и не должна она использоваться для того, чтобы освободить от бремени руководства или ответственности основных «загрязни-

телей» окружающей среды углекислым газом. Все так или иначе будут затронуты этим процессом — как развитые, так и развивающиеся экономики. К сожалению, людские и финансовые издержки непропорционально тяжким грузом лягут на плечи малых островных развивающихся государств.

Поэтому в Копенгагене абсолютно необходимо договориться о борьбе с последствиями изменения климата. Для этой борьбы требуется сотрудничество нового типа и широкий подход. Нужно забыть об узких эгоистических интересах и о стремлении добиться краткосрочной экономической и политической выгоды. Нельзя поступаться ради этого заключением перспективного и имеющего обязательную силу соглашения. Противодействие последствиям изменения климата — это наше общее дело. Хотя вполне законно добиваться признания исторической ответственности, было бы серьезной ошибкой использовать это требование для срыва решений по достижению всеобъемлющего соглашения. Поэтому достижение соглашения о борьбе с изменением климата является проверкой нашей многосторонней солидарности.

Время уходит. Последствия изменения климата ежедневно усугубляются. Впредь больше нельзя заниматься поисками виновного или ждать, когда тебе укажут путь, не желая брать на себя ответственность за руководство. Потому что ни одно государство, ни отдельная группа государств, ни какая-либо организация не может в одиночку выиграть сражение с последствиями изменения климата. Различные по природе, но неразрывно взаимосвязанные интересы государств-членов требуют от нас добиться результатов в Копенгагене.

Цена адаптации и смягчения последствий на национальном уровне может оказаться непомерной, потому что большинство нашего населения и инфраструктуры сосредоточены в прибрежных зонах. Учитывая нашу пересеченную и труднопроходимую местность, равно как число затронутых людей, перемещение их вглубь острова было бы дорогостоящим делом. Однако не это сдерживает нас. Используя наши ресурсы и установив партнерские соглашения с международным сообществом, мы продолжаем поддерживать глобальные усилия по наращиванию нашей жизнестойкости в связи с изменением климата. Одной из таких инициатив является наша программа по строительству дорог, которые должны обеспечить доступ к плантациям. Эта программа

облегчает перемещение населения и помогает стимулировать сельскохозяйственное производство в качестве ответной меры на изменение климата и на потребности продовольственной безопасности.

Тень финансового кризиса все еще маячит над нами. Как и в случае с изменением климата, большинство развивающихся государств являются жертвами, которые втянуты в водоворот кризиса в результате его сильного воздействия на глобальную экономику. Хотя мы отдалены от эпицентров кризисов, они не пощадили малую и уязвимую экономику островных государств. В самом деле, Группа 20 признала, что глобальный спад оказывает непропорциональное воздействие на уязвимые и самые бедные страны. В равной мере важен тот факт, что международное сообщество взяло на себя коллективную ответственность за оказание помощи этим странам, чтобы дать им возможность смягчить последствия глобального спада.

Упомянутая инициатива по оказанию помощи крайне важна для малых и открытых экономик, подобных экономике нашей страны. В результате глобального спада наша небольшая экономика еще сократилась, и без того слабая база правительственных доходов пострадала до такой степени, что мы оказались не в состоянии самостоятельно обеспечить пакет мер по стимулированию экономики, которые могли бы существенно смягчить последствия спада, не говоря уже о том, чтобы восстановить рост экономики.

В этих обстоятельствах эффективная помощь, необходимая сейчас нашей экономике — это прямая бюджетная поддержка, которая нужна лишь на короткое время, чтобы обеспечить покрытие расходов, позволить нам перевести дыхание, сбалансировать финансы и вернуть экономику на путь роста. Мы с признательностью отмечаем готовность наших партнеров по развитию и международных финансовых институтов, таких как Всемирный Банк и Азиатский банк развития, с пониманием отнестись к нашим просьбам в этой области.

В декабре 2010 года Самоа выйдет из числа наименее развитых стран. Вмешательство финансового кризиса — неожиданный фактор, который не учитывался в момент принятия решения о повышении статуса нашей страны до этапа переходного периода. Поэтому продление продолжительности пе-

реходного периода как необходимо, так и оправданно.

В следующем году будет произведен обзор достижения целей развития тысячелетия (ЦРТ). Наш «табель» по всем восьми целям дает нам основания для сдержанного оптимизма, хотя достижение всех этих целей в конкретные временные рамки по-прежнему остается проблемой. Наши потребности не подкреплены средствами, имеющимися в нашем распоряжении. Поэтому в наших усилиях по осуществлению ЦРТ мы делаем упор на достижение цели 8: обеспечение прочного глобального партнерства в целях развития. Но некоторые доноры или не торопятся на помогать, или вовсе бездействуют. Это причина для оправданной обеспокоенности, потому что если они не предоставят нам относительно скромные средства для выполнения ЦРТ, то перспективы эффективного глобального реагирования на изменение климата будут практически перечеркнуты.

Бассейн Тихого океана является регионом относительно мира. Мы не пострадали в результате войны и конфликта, природа подарила нам море и землю для пропитания. Хотя и у нас есть свои вызовы и разногласия, обычно они носят местный характер. По мировым стандартам, наши потребности в области развития на индивидуальном и региональном уровнях скромны. Однако это спокойствие нарушает наша острая экономическая уязвимость.

Учитывая нашу репутацию региона относительно стабильности, потребности которого не столь велики, как запросы других частей мира, можно было бы ожидать, что члены международного сообщества доноров будут бороться за возможность помочь нам в наших усилиях в области развития. Однако в целом у нашего региона совсем иной опыт. Похоже, некоторых партнеров по развитию совсем не интересует, как и на что тратится их помощь в целях развития; создается впечатление, что для них не важно, идет ли речь об истерзанной войной, опустошенных и нестабильных регионах или о прикрытии поддержки связанных с военной сферой отраслей промышленности. Кроме того, есть еще и те, кто делает эффектные жесты и занимается риторикой, не сопровождаемой какими-либо ощутимыми или реальными усилиями на местах.

Устойчивое партнерство опирается на взаимное доверие и уважение. Такова основа взаимоот-

ношений Самоа с нашими основными партнерами по развитию: Австралией, Китаем, Европейским союзом, Японией и Новой Зеландией. Все они поддерживали нас и продолжают это делать на каждом этапе нашего продвижения на пути к развитию. Италия, Австрия и Турция — наши новые партнеры, помогающие нам в области возобновляемых источников энергии, и мы хотели бы, чтобы в их число вошли страны, которые находятся на переднем крае технологии возобновляемых источников энергии, такие как Китай, Германия, Япония и Соединенные Штаты, и оказали бы нам помощь в этом ключевом секторе.

Инициатива «Единая Организация Объединенных Наций» — своевременный проект, который сокращает издержки и повышает эффективность оказания помощи системой Организации Объединенных Наций. Средства, сэкономленные в рамках этой Инициативы, должны вернуться обратно к государствам-членам для их блага.

Окончательное урегулирование израильско-палестинского конфликта по-прежнему остается иллюзорной целью, которая выглядит как утраченная надежда. Возможно, что попытка президента Обамы, предпринятая на этой неделе, сдвинуть с места забуксовавшие переговоры по Ближнему Востоку сможет придать новую динамику стремлению добиться создания безопасного государства Израиль, живущего бок о бок с палестинским государством.

*Место Председателя занимает г-н Кристиан (Гана), заместитель Председателя.*

Международный терроризм представляет собой глобальную угрозу. Он способствует созданию атмосферы коллективного страха и слабости. От него страдают ни в чем не повинные, наиболее уязвимые и незащищенные люди. Мы должны всегда и безоговорочно осуждать терроризм во всех его формах и проявлениях. Одиночные действия государств не могут сами по себе решить эту проблему. Мы должны выполнить свою ответственность по устранению этой угрозы благодаря совместным многосторонним усилиям, которые лежат в основе нашей Организации.

Войны бесперспективны и не служат никакой полезной цели. Они не прекратятся до тех пор, пока нам не удастся взять под эффективный контроль вопросы разоружения, ядерного нераспространения



ния, незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Задача построения мира стоит перед каждым государством. Вот почему мы приветствуем решение Соединенных Штатов продвинуться по пути ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы надеемся на скорейшее вступление в силу этого Договора.

Организация Объединенных Наций не сможет выжить, если она не будет постоянно корректировать свой курс и адаптироваться к новым временам. По прошествии 18 лет реформа Совета Безопасности вступила, наконец, в этап переговоров, и Самоа по-прежнему поддерживает предложение о расширении членского состава Совета в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов. Такие страны, как Япония, заслуживают того, чтобы получить статус постоянного члена.

Осуществляемые в различных регионах операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира принесли облегчение и надежду жертвам конфликтных ситуаций. В настоящее время сотрудники гражданской полиции Самоа служат бок о бок с офицерами из других государств-членов в трех миссиях по поддержанию мира. Что касается нашего региона, то Самоа вносит свой вклад, под эгидой Форума тихоокеанских островов участвуя в Региональной миссии по оказанию помощи Соломоновым Островам.

В заключение позвольте мне пожелать Председателю успехов в преодолении тех сложных проблем, которые пришлось на его председательство. Когда государства занимают совместную твердую позицию в осуществлении целей, изложенных в Уставе нашей Организации, мир может с уверенностью смотреть в будущее.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Независимого Государства Самоа за его выступление.

*Премьер-министра Независимого Государства Самоа г-на Туилаэпу Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Народной Республики Бангладеш Ее Превосходительства шейхи Хасины**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Народной Республики Бангладеш достопочтенной шейхи Хасины.

*Премьер-министра Народной Республики Бангладеш достопочтенную шейху Хасину сопровождают на трибуну.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Народной Республики Бангладеш достопочтенную шейху Хасину и приглашаю ее выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Шейха Хасина** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне выступить на языке банга, моем родном языке.

*(говорит на банга; текст на английском языке представлен делегацией)*

Я хотела бы тепло поздравить Председателя с его весьма заслуженным избранием на руководящий пост Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. Я убеждена в том, что под его мудрым и умелым руководством работа Ассамблеи будет успешно завершена. Я хотела бы также выразить свою глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Мигелю д'Эското Брокману, Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии, за умелое и успешное руководство работой Генеральной Ассамблеи в ходе его пребывания на этом посту. Я хотела бы также отдать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его неустанные и самоотверженные усилия по активизации деятельности Организации Объединенных Наций.

Тридцать пять лет назад отец-основатель бангладешской нации и мой отец шейх Маджибур Рахман в своем первом обращении к Генеральной Ассамблее выразил с этой трибуны благодарность всем тем, кто поддержал нашу борьбу за независимость. Он также провозгласил свою приверженность демократии, благому управлению, правам человека и верховенству права. Я также горда тем, что мне выпала большая честь и привилегия выступать здесь сегодня и вновь от имени своей страны выразить такую же приверженность.

Как, возможно, известно делегатам, на протяжении многих лет после жестокого убийства 15 августа 1975 года Бангабундху и 18 других членов нашей семьи, совершенного введенными в заблуждение вооруженными бунтовщиками, Бангладеш управлялась диктаторами и квазидиктаторами. Далее, за исключением 1990-х годов, страна продолжала страдать в условиях неконституционного правления, в частности в самый последний период. Даже я была насильно выслана из страны. Однако благодаря воле народа Бангладеш и доброй воле международного сообщества мне удалось вернуться домой и принять участие во всеобщих выборах 29 декабря 2008 года.

Повсеместно признанные как свободные, справедливые и заслуживающие доверия, эти выборы, проведенные под наблюдением Организации Объединенных Наций, возвестили о наступлении демократии в Бангладеш. Уверенная победа моей партии, Народной лиги, свидетельствует о том, что народ предпочитает демократические идеалы, антиклерикализм и решительно отменяет все формы экстремизма. В ходе выборов был зарегистрирован рекордно высокий уровень участия молодых избирателей и женщин. Обширные полномочия, предоставленные избирателями моему правительству, налагают на него столь же обширную ответственность в плане реализации ожиданий нашего народа. Поэтому мое правительство поставило себе целью создать Бангладеш эпохи цифровой технологии и приступило к осуществлению «Концепции 2021», изложенной в нашем предвыборном манифесте. Наша цель заключается в том, чтобы превратить Бангладеш в «сонарную Банглу» или в «Золотую Бенгалию», как это было предусмотрено отцом нации шейхом Маджибуром Рахманом.

Несмотря на все трудности, Бангладеш добивается впечатляющих успехов в своем социально-экономическом развитии. Приоритетной задачей нашего правительства является образование, в частности образование для девочек, на что выделяется крупнейшая доля нашего ежегодного бюджета. Правительство взяло на себя обязательство обеспечить 100-процентный охват школьников начальным образованием к 2010 году. Поэтому начальное образование стало бесплатным — с предоставлением столь же бесплатных учебников — и обязательным для всех детей. Намечено ввести бесплатное обра-

зование девочек вплоть до 12-го класса и стипендии для девочек в сельских средних школах.

Что касается целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то Бангладеш удалось добиться успехов в ликвидации неравенства по признаку пола при зачислении мальчиков и девочек в начальные и средние школы. Сейчас наше правительство планирует предоставлять бесплатное образование девочкам в объеме средней школы.

Поскольку дети — наше будущее, правительство реализует программу «Продовольствие в обмен на образование/наличие» в целях образования, которая предоставляет в сельских районах продовольственные пайки бедным детям начальных классов. Наша цель — достичь всеобщей грамотности к 2014 году.

Здравоохранение — это еще одна важная сфера, в которой наше правительство стремится добиться успехов. В ходе нашего прошлого пребывания у власти мы разработали национальную стратегию в области здравоохранения, главная цель которой — обеспечить предоставление основных медицинских услуг для всех без какой-либо дискриминации. Сейчас принята национальная стратегия укрепления материнского здоровья, предусматривающая предоставление качественных услуг с целью обеспечения безопасного материнства. Что касается младенческой смертности, то мы планируем снизить ее уровень с 54 случаев на 1000 живорождений до 15 случаев на 1000. Мы также намерены расширить программы вакцинации детей, с тем чтобы на этот раз за время полномочий правительства добиться 100-процентного охвата населения.

В течение прошлого срока нашего пребывания у власти мы инициировали программы по созданию общинных центров здравоохранения на каждые 6000 человек, чтобы услуги в области здравоохранения могли прийти в дома людей. За то время, пока не произошла смена правительства, нам удалось завершить строительство всего лишь 4000 из 18 000 центров, предусмотренных на первом этапе, после чего программа была приостановлена. Сейчас мы возобновляем ее реализацию.

Бангладеш часто ставят в пример в области осуществления программ социальной безопасности. Мы создали широкий спектр структур социальной защиты — таких как программы обеспечения на-

личными средствами и продовольствием, предоставление микрокредита и другие специальные программы по сокращению нищеты, равно как спецпрограммы для меньшинств, маргинализованных слоев населения, инвалидов, людей с физическими недостатками и неимущих. В прошлый период наших полномочий я утвердила предоставление пенсий по старости, пенсий для нуждающихся женщин, были созданы «Шанти Нибаш», или дома для престарелых, банк «Карма Сангштан», который обеспечивал безработную молодежь возможностью заработка, активно создавая рабочие места, возникли «Ашраян», или дома для безработных, построенные на принадлежащей государству земле, а также безработным предоставлялась устойчивая работа.

Новаторская программа, учрежденная моим нынешним правительством, преследует цель обеспечить работой хотя бы одного члена каждой семьи. В настоящее время более половины всех бюджетных ресурсов выделяется на сокращение уровня нищеты с 45 процентов до 15 процентов к 2021 году.

Продовольственная безопасность всегда была главной целью нашего правительства. В ходе нашего раннего пребывания у власти благодаря сельскохозяйственным программам нашего правительства Бангладеш добилась самообеспеченности продовольствием, за что Продовольственная и сельскохозяйственная программа Организации Объединенных Наций наградила нас престижной премией “Seget”. После смены правительства в Бангладеш вновь возник дефицит продовольствия. На этот раз наше правительство приняло национальную продовольственную стратегию, направленную на реализацию всеобщей продовольственной безопасности, на улучшение доступа к продовольствию, в особенности детей, женщин и престарелых, снижение цен на продукты, увеличение производства продовольствия путем снижения цен на топливо, удобрения и ирригацию и предоставления поддержки фермерам.

Что касается международного уровня, то на Всемирном саммите по продовольственной безопасности, который пройдет в Риме в ноябре 2009 года, Бангладеш будет стремиться к заключению глобальной договоренности о развитии сельского хозяйства и достижении самообеспеченности продовольствием в развивающихся странах, в особенности, в наименее развитых странах. Мы также намерены заручиться значительной финансовой

поддержкой со стороны развитых стран, достигнуть договоренности по вопросу об устойчивой сельскохозяйственной политике, добиться передачи технологий, учреждения равноправных и справедливых правил торговли продовольственной и сельскохозяйственной продукцией с предоставлением особых преференций наименее развитым странам и отмены сельскохозяйственных субсидий в развитых странах мира в целях решения проблем, с которыми мы сталкиваемся в области продовольственной безопасности, играющей решающую роль в осуществлении нашей повестки дня в области развития.

Уже в течение определенного времени изменение климата оказывает негативное влияние на нашу страну, расположенную ниже уровня моря, в дельте рек, и подверженную воздействию муссонов. Хотя собственный вклад Бангладеш в изменение климата ничтожен, она является одной из его главных его жертв. Непредсказуемые наводнения, циклоны, засухи и землетрясения подрывают наше сельское хозяйство и затрудняют наше водоснабжение, создают проблемы для здравоохранения, энергоснабжения и городского планирования. В частности, циклоны, которые обрушиваются на прибрежные зоны, приводят к огромному числу жертв, а внезапные наводнения лишают крова тысячи семей, причем это происходит каждый год. В результате эрозии берегов рек, оползней, деградации почв и обезлесения миллионы людей становятся беженцами, что обусловлено изменением климата. Проблема беженцев уже серьезно затронула наши густонаселенные города. Вызывает тревогу тот факт, что повышение уровня моря на один метр приведет к затоплению 18 процентов нашей территории, от чего непосредственно пострадают 11 процентов нашего населения. По оценкам ученых, ожидается, что 1 миллиард человек будет перемещен во всем мире к 2050 году в результате различных факторов, связанных с изменением климата, а 1 из каждых 45 человек в мире и 1 из каждых 7 человек в Бангладеш погибнет.

Поэтому мы в Бангладеш решили принять целый ряд срочных мер. Углубление и очистка дна всех крупных рек являются главной задачей нашей программы действий по адаптации к последствиям изменения климата. Капитальные проекты по углублению дна рек помогут сохранить естественное русло речных потоков, углубят дно рек, что позволит удерживать больший объем воды, снизят риск на-

воднений, сократят ущерб от наводнений, позволят нам использовать затопленные пахотные земли и обеспечить речную навигацию. Осуществление этих работ поможет затем обеспечить регулируемый режим речных стоков. При повышении уровня моря мы сможем с помощью выкопанного грунта вести строительство, возводить и укреплять набережные, расширять зеленые пояса и помочь в создании приподнятой плоской поверхности для домов перемещенных лиц, тем самым предотвращая их переезд в города. А пока сооружено 14 000 убежищ на случай циклонов и ведется строительство новых убежищ.

Разумеется, на осуществление всей этой деятельности потребуются колоссальные средства. С помощью наших ресурсов учрежден целевой фонд по изменению климата, однако для реализации таких проектов нам необходима помощь международного сообщества.

Стремительная и незапланированная урбанизация, профессиональное перемещение и отсутствие продовольственной и водохозяйственной безопасности и права на владение землей являются лишь некоторыми из последствий изменения климата. Пострадавшие общины не только теряют свои дома, но и могут в будущем лишиться своей самобытности, гражданства и даже жизни, а в некоторых случаях — своих стран. В декабре этого года мы проведем встречу в Копенгагене в ходе пятнадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции. Крайне важно, чтобы итоги Конференции отражали обязательство в отношении обеспечения гарантированного, адекватного и доступного финансирования на цели адаптации к последствиям изменения климата и в отношении передачи недорогой и экологически чистой технологии развивающимся странам, в особенности НРС, а также конкретные обязательства в отношении более существенного сокращения объема выбросов парниковых газов. Разумеется, Бангладеш выступит на Конференции с решительным призывом к рассмотрению вопроса о новом правовом режиме по защите вынужденных мигрантов в результате изменения климата в контексте Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, который обеспечит социальную, культурную и экономическую реабилитацию мигрантов, перемещенных в результате изменения климата.

Что касается важнейшего вопроса изменения климата, то недавнее смелое и мужественное предложение премьер-министра Соединенного Королевства Гордона Брауна захватило воображение тех государств, которые в большей степени, чем другие, затронуты проблемой изменения климата. Среди его предложений нашей поддержкой, в частности, пользуется предложение о создании фонда по поддержке программ адаптации и смягчения последствий изменения климата для стран, затронутых этим явлением. Это может положить начало систематическому потоку средств, направляемых на цели улучшения деградирующих экологических условий во всем мире. Участники Конференции в Копенгагене должны серьезно рассмотреть его предложение. Они должны также осознать, что смягчение последствий изменения климата не ограничивает меры по сокращению масштабов нищеты, вызванной нехваткой энергоресурсов, и что в соглашении на период после 2012 года следует включить предсказуемые и имеющие обязательную юридическую силу обязательства по удовлетворению потребностей в адаптации низколежащих прибрежных государств, малых островных государств и НРС.

Сейчас мир находится в условиях беспрецедентного экономического спада, какого не было со времен Великой депрессии 1930-х годов. Такие экономически уязвимые страны, как НРС, не несут ответственности за кризис, но страдают от него больше всех. В Бангладеш происходит резкое снижение объема экспорта, падение цен на основные сырьевые товары, сокращение денежных переводов и острый дефицит кредитов, ведущий к замедлению темпов экономического роста, росту безработицы и расширению масштабов нищеты в стране.

Этот кризис вызван многолетним пренебрежением к равноправию и справедливости, в том числе очень несправедливой международной финансовой структурой, которая никогда не изменялась в соответствии с требованиями времени. Требование современности — это незамедлительная перестройка глобальной финансово-экономической системы. Бреттон-вудские учреждения, а именно Всемирный банк и Международный валютный фонд, должны предусмотреть более активное участие развивающихся стран, особенно НРС. Более того, распределение квот для голосования пропорционально доле капитала оказалось неподходящим для бреттон-вудской системы.

Безусловно, пакеты мер налогово-бюджетного стимулирования помогли бы поддержать глобальный спрос и восстановление помощи. Но щедрые торговые льготы развитых стран, такие как обеспечение беспешлиного и не ограниченного квотами доступа к рынкам, наращивание потенциала в сфере торговли развивающихся стран, в особенности НРС, спасли бы их от тяжелых потрясений. Скорейшее завершение Дохинского раунда торговых переговоров по вопросам развития в рамках Всемирной торговой организации стало бы важным коллективным пакетом стимулирования для экономики наших стран.

Пора уже и странам — членам Организации экономического сотрудничества и развития также выполнять свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития к 2010 году, а именно выделять 0,7 процента их валового национального дохода на помощь развивающимся странам и 0,2 процента — конкретно наименее развитым странам, как то было подтверждено в Брюссельской программе действий.

Экономические потрясения отрицательно сказались на занятости как на национальном, так и на международном уровнях. Больше всего пострадали наименее развитые страны, причем в плане трудоустройства как на внутреннем уровне, так и за рубежом. Денежные переводы составляют значительную часть их валового внутреннего дохода. Однако вводимые в последнее время ограничения на допуск новых рабочих-мигрантов и, что еще хуже, их репатриация в страны их происхождения привели во многих странах к социально-экономической нестабильности. Поэтому меры оздоровления надо прорабатывать таким образом, чтобы они отрицательно не сказывались на возможностях трудоустройства для рабочих-мигрантов из развивающихся стран.

Бангладеш гордится своей ролью в качестве одной из стран, предоставляющих крупнейшие воинские контингенты, состоящие на службе Организации Объединенных Наций, в деле поддержания повсюду на планете мира и безопасности. Начиная с 1988 года Бангладеш уже приняла или продолжает принимать участие в 32 операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, развернутых в 24 различных странах, предоставив для этого в общей сложности около 83 000 военнослужащих. Сегодня Бангладеш занимает второе место по числу несущих службу в различных миссиях Ор-

ганизации Объединенных Наций миротворцев, которых насчитывается 9567 человек.

Я с гордостью говорю о том, что за эти годы 84 наших мужественных миротворца погибли во время несения своей службы под эгидой Организации Объединенных Наций делу мира. К сожалению, несмотря на наши вклады и жертвы, Бангладеш не имеет пропорционального представительства в Департаменте операций по поддержанию мира, равно как и не имеет голоса в планировании и разработке стратегий миротворческих операций. Фактически такая ситуация требует исправления на основе справедливости пропорционального представительства.

Являясь миролюбивой страной, принимающей участие в миротворческих усилиях Организации Объединенных Наций, Бангладеш, что совершенно естественно, противостоит терроризму. Бангладеш является стороной всех касающихся терроризма конвенций Организации Объединенных Наций, что служит свидетельством нашей приверженности борьбе с этим бедствием. Мы категорически отвергаем утверждения тех, кто для оправдания насилия прикрывается риторикой ислама или любой другой веры. На общенациональном уровне мы принимаем в отношении воинствующих группировок и их руководства жесткие меры. Мы твердо противостоим насилию и терроризму; вместо них мы пропагандируем мир во всем мире. На сессиях Генеральной Ассамблеи Бангладеш выступает инициатором типовой резолюции по вопросу о культуре мира. На прошлой сессии Генеральной Ассамблеи соавторами такой резолюции стали 124 государства.

По инициативе Бангладеш ЮНЕСКО — в знак признания событий 21 февраля 1952 года, когда мученики отдали свои жизни за свой родной язык бенгали, — учредила Международный день родного языка. Теперь ежегодно в этот день ЮНЕСКО прославляет все языки планеты. На бенгальском языке в мире говорят более 250 миллионов человек, главным образом в Бангладеш и в индийском штате Западная Бенгалия. В связи с этим парламент Бангладеш недавно принял резолюцию с адресованной Организации Объединенных Наций просьбой объявить бенгальский язык одним из своих официальных языков. Ввиду богатого наследия бенгальского языка и его исключительного места как символа веры народа в могущество языка в вопросе сохранения культур и, по сути, самобытности наций, я

прошу членов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций поддержать его признание в качестве одного из официальных языков Организации Объединенных Наций.

В настоящее время в связи с изменением климата, экономическими потрясениями и терроризмом мы являемся свидетелями стремительно меняющегося мира. Для каждого, кто желает открыть глаза на действительность, предельно ясно, что мы все принадлежим к одной, глобальной «деревне», где мы все должны жить и трудиться бок о бок. Поэтому я обращаюсь ко всем государствам с призывом отказаться от близоруких разногласий и занять позиции, отмеченные общей решимостью достойно ответить на злоешие вызовы современности. Давайте делиться как обязанностями и бременем, так и процветанием. На карту, в конечном счете, поставлено общее и коллективное будущее. Протягивая друг другу руки, мы оставим своим детям и последующим поколениям мир, полный гармонии.

Да здравствует Бангладеш! Да здравствует Организация Объединенных Наций!

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Народной Республики Бангладеш за только что сделанное ею заявление.

*Премьер-министра Народной Республики Бангладеш Дistinguished шейху Хасину сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра и министра иностранных дел, министра национальной безопасности и иммиграции, министра по вопросам устойчивого развития и министра туризма, спорта и культуры Сент-Китса и Невиса Дistinguished Дензила Дугласа**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел, министра национальной безопасности и иммиграции, министра по вопросам устойчивого развития и министра туризма, спорта и культуры Сент-Китса и Невиса.

*Премьер-министра и министра иностранных дел, министра национальной безопасности и иммиграции, министра по вопросам устойчи-*

*вого развития и министра туризма, спорта и культуры Сент-Китса и Невиса Дistinguished Дензила Дугласа сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел, министра национальной безопасности и иммиграции, министра по вопросам устойчивого развития и министра туризма, спорта и культуры Сент-Китса и Невиса Его Превосходительство г-на Дензила Дугласа и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Дуглас** (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): Для меня является большой честью выступить на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Сегодня мы собрались в этом зале, чтобы наметить шаги, которые, по мнению наших соответствующих государств, могла бы предпринять это уважаемая организация в целях отстаивания прав всего человечества и обеспечения международного мира и выживания на планете Земля.

Мы собираемся здесь, чтобы придти к коллективному пониманию в отношении путей обеспечения интересов как различных народов мира, так и всего человечества. Мы приехали сюда не только для того, чтобы быть услышанными, но и, что более важно, выслушать других и, в конечном итоге, принять на себя обязательства в качестве членов организации и независимых суверенных государств по выработке конструктивных мер, направленных на улучшение ситуации.

Я поздравляю Председателя с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии и хотел бы заверить его в полной поддержке нашего правительства. Позвольте мне также через Вас поблагодарить Вашего предшественника Его Превосходительство г-на Мигеля д'Эското Брокмана, Никарагуа, за его умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи на посту Председателя шестьдесят третьей сессии.

Определяющими для нашего мира являются проблемы глобального характера, касающиеся политики, окружающей среды, торговли и финансов. Разразившийся в прошлом году финансовый кризис, который продолжает влиять на ситуацию во всем мире, является отрезвляющим напоминанием

о взаимозависимости экономики наших стран и о необходимости прилагать многосторонние усилия. Идет ли речь о политике в сфере мировой торговли, валютно-финансовой области, защите прав человека, здравоохранении, общественной безопасности или защите окружающей среды, эти вопросы приобретают взаимозависимый характер. А их сложность означает, что ни одна страна не может действовать и добиться успеха в одиночку.

Обстоятельства, которые фактически привели к краху нескольких финансовых институтов, не были созданы такими малыми государствами, как Сент-Китс и Невис. Однако, как и в случае с проблемой изменения климата, нам пришлось столкнуться с последствиями и позаботиться о самих себе. Если мы действительно хотим извлечь какие-либо уроки из сегодняшнего кризиса, то один из главных заключается в необходимости предпринять совместные шаги и установить партнерские отношения в рамках усилий не только по урегулированию конфликтов, но и по построению эффективной, всеобъемлющей и устойчивой инфраструктуры для защиты наших граждан в будущем. Постоянные изменения международной ситуации будут требовать того, чтобы правительства и организации действовали в интересах установления общих режимов и создания международных регламентирующих механизмов на предстоящий период.

С этой целью мое правительство поддерживает усилия по повышению роли политических форумов, например Организации Объединенных Наций, в целях усиления многостороннего подхода. Мы в большом долгу перед гражданами стран мира, которые по-прежнему с надеждой смотрят на Организацию Объединенных Наций, так как верят в возможность реализации своих чаяний с помощью наших усилий.

Мы живем в сложное время, и ежедневно наша решимость проходит тест в связи с новыми вызовами, создаваемыми неожиданными событиями. Однако мы не можем и не должны расслабляться. Нам необходимо активизировать усилия, использовать организационный потенциал и политический авторитет этой и других организаций для выхода на общие позиции даже в условиях сильного расхождения во взглядах. Именно таким образом мы можем создать необходимые условия для передачи будущим поколениям достойного наследия. А это не просто на самом деле, и это поистине грандиозная

задача. Однако правительство Сент-Китс и Невиса уверено в том, что благодаря умелой руководящей роли Председателя в предстоящем году мы сможем выработать план совместных действий.

Хотелось бы, чтобы эта Генеральная Ассамблея смогла рассматривать мировые проблемы с позиции малых стран со средним уровнем дохода и высоким уровнем задолженности. Страна, которой я имею честь руководить, является малой — самым маленьким государством в Западном полушарии. Несмотря на недавний экономический спад, такие малые экономики, как наша, продолжают противостоять трудностям и прилагать необходимые жертвенные усилия для обеспечения дальнейшей жизнедеятельности.

Что касается нашего доступа к финансам, то, несмотря на нашу упорную работу и нормальное управление, мы столкнулись с неожиданными, неприятными и дестабилизирующими последствиями, неприятными ограничениями в отношении списания задолженности и других серьезных проблем. Международный экономический кризис ясно указал на необходимость безотлагательно прилагать усилия по реструктуризации и модернизации глобальной экономической системы. В то время как продолжается кризис, я настоятельно призываю к более тщательному рассмотрению и обсуждению самых серьезных проблем уязвимости малых государств, которые имеют высокий ВВП на душу населения, в рамках многосторонних стратегий, совещаний и процедур.

Мы добиваемся поддержки новой инициативы по списанию долгов в рамках реформы международных финансовых институтов и путем проведения в жизнь концепции в отношении стран со средним уровнем дохода и высоким уровнем задолженности, в которой характерные свойства и признаки уязвимости больше не предусматривали бы карательных мер, например предварительного исключения из категории стран с льготным финансированием.

Кроме того, глобальный экономический кризис, который начался далеко от наших берегов, тем не менее, дошел до нас и привел к необходимости разработки и внедрения ряда стимуляционных мер в моей стране, что вынуждает нас жертвовать крайне необходимыми налоговыми поступлениями для защиты занятости и поиска путей укрепления и

усиления жизнеспособности нашего частного сектора.

Тем не менее мы продолжаем инвестировать в людские ресурсы и развитие человеческого потенциала через программы образования и переподготовки, усилия по привлечению международных инвестиций в важнейшие сектора экономики, с тем чтобы обеспечить трудоустройство и создать другие возможности в сфере предпринимательской деятельности. Благодаря этому мы надеемся подготовиться к тому времени, когда мировая экономика, в конце концов, начнет восстанавливаться.

Не является секретом то, что иногда наши усилия могут быть малоэффективными, так как не мы виноваты в том, что в условиях мировых кризисов малые уязвимые экономики, как правило, платят слишком высокую цену. Однако под моим руководством Сент-Китс и Невис не будет изображать из себя жертву или кого-то обвинять. Напротив, мы предпочитаем прилагать энергичные национальные усилия и активно сотрудничать на международном уровне, с тем чтобы принимать меры и внедрять системы для преобразования нашей экономики и улучшения жизни наших граждан.

В будущем при создании новых структур мы хотели бы, чтобы наши голоса и идеи были услышаны, с тем чтобы избежать ошибок прошлого. Поэтому мы будем поддерживать меры, намеченные для последующих действий по вопросам, касающимся восстановления после глобальных финансово-экономических кризисов. И мы намерены с энтузиазмом участвовать в процессе обеспечения того, чтобы такое восстановление было всеобъемлющим.

У нас общие задачи и общая ответственность за их решение. Мы в Карибском бассейне неоднократно призывали международное сообщество признать особые обстоятельства, присущие реальностям малых островных развивающихся государств, не в качестве подарка нам, а в качестве практического пути решения многоаспектных и сложных проблем, с которыми мы сталкиваемся. Например, в отношении вопроса защиты окружающей среды правительство Сент-Китса и Невиса постоянно и настоятельно призывает к применению многостороннего подхода.

Кроме того, взаимозависимость нашей планеты — это действительно реальность, и она проявляется больше всего в вопросе изменения климата.

Тогда как малые страны, такие как Сент-Китс и Невис, оставляют крошечные углеродные следы с негативным экологическим воздействием, глобальное потепление и изменение климата и их последствия действуют неизбирательно. Все мы можем согласиться с тем, что катастрофические климатические явления, такие как ураганы, наводнения и оползни, продолжают ежегодно вызывать все больше разрушений и приводить к гибели все большего числа людей.

География наших малых островов меняется. Уровни моря поднимаются, и морская жизнь, от которой зависит пропитание многих наших граждан, быстро сокращается. Страдают наши береговые линии. Высокую цену платят наши рифы. Долгосрочные последствия для производства продовольствия являются действительно зловещими. Опять же, хотя эти изменения начались далеко от наших берегов, изменение климата наносит массированный и непропорциональный удар по таким государствам, как наше, вынуждая нас настоятельно и самым решительным образом призывать к своевременным и эффективным действиям. Сент-Китс и Невис не заинтересован в надоевших спорах о том, кто виноват; мы заинтересованы в действиях, и мы хотим играть свою собственную роль.

Поэтому в интересах продвижения глобальной стабильности мы требуем от промышленно развитых государств неослабной приверженности показателям по выбросам. Мы настоятельно требуем, чтобы государства, являющиеся основными источниками выбросов в мире, взяли на себя инициативу по обеспечению наличия ресурсов, с тем чтобы малые островные развивающиеся государства могли достичь своих целей на таких направлениях, как адаптация, смягчение последствий, передача технологии и наращивание потенциала. И мы настоятельно требуем, чтобы государства-источники выбросов приняли меры, необходимые для компенсации за риски и потери в результате изменения климата.

Мы продолжаем развивать региональное сотрудничество и работать в контексте усилий по подготовке к стихийным бедствиям, их сдерживанию и смягчению их последствий. Мы признаем, что высокая зависимость от ископаемых видов топлива несостоятельна. Поэтому в Федерации Сент-Китс и Невис при поддержке Организации американских государств и частной инициативы мы ведем развед-



ку возобновляемых источников энергии, включая геотермальную энергию.

Ввиду того что срок действия Киотского протокола вскоре заканчивается, мое правительство приветствует недавние обещания некоторых промышленно развитых стран принять дополнительные меры по уменьшению вредных выбросов. Я надеюсь, что это выльется в конкретные результаты в области окружающей среды и изменения климата на Копенгагенском саммите в конце этого года.

Я хотел бы также настоятельно призвать Организацию Объединенных Наций укрепить Группу по малым островным развивающимся государствам дополнительными ресурсами, с тем чтобы сделать ее более эффективной в решении проблем государств-членов. Я надеюсь на помощь Группы в процессе нашей подготовки к пятилетнему обзору Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств на нынешней шестьдесят четвертой сессии. Я настоятельно призываю государства-члены обеспечить достижение согласованных целей Маврикийской стратегии и выполнение взятых обязательств, а также поддержать инициативы, предлагаемые при проведении обзора.

В обстановке многосторонности конструктивное партнерство является эффективной стратегией. При таком подходе мы вынуждены высоко оценивать чувство причастности: необходимость для всех народов мира принадлежать к братству государств и иметь возможность вносить свой вклад в общее благо. Китайская Республика на Тайване, давний конструктивный партнер многих стран во всем мире, может внести большой вклад в деятельность специализированных учреждений и реализацию программ Организации Объединенных Наций, таких как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Международная организация гражданской авиации, учитывая, что изменение климата и безопасность авиации затрагивают ее собственное развитие, а также благополучие всего человечества.

Вопрос о безопасности продолжает занимать видное место в международной повестке дня, и по мере роста обеспокоенности в связи с возникновением угроз для наших граждан и общества набирает обороты глобальная кампания по борьбе с преступ-

ностью. Такое развитие событий является результатом новой волны преступности и насилия, особенно среди молодого населения. В нашем полушарии все больше внимания обращается на безопасность людей в связи с транснациональным характером категорий преступлений — особенно незаконной торговли наркотиками и оружием, — которые связаны с антисоциальным поведением, особенно среди нашей молодежи.

Одна уже заметная тенденция в глобальном анализе преступности указывает на новый переменный фактор: жертвами преступлений становятся молодые люди. Исследования показывают, что число молодых людей растет как среди жертв преступлений, так и среди тех, кто их совершает. Реальность сосуществования в глобальной деревне, распространение и сложность современной технологии, более совершенная инфраструктура связи и свободное движение капитала и людей становятся причиной беспрецедентного роста преступности и насилия.

Отчужденность молодых людей, их ярость и жестокость являются тревожными глобальными явлениями, срочно требующими глобального анализа и действий. Таким образом, данный момент требует, чтобы настоящим органом, с его уникальными потенциалами и возможностями, а также с учетом его стремления к международной общественной стабильности, мобилизовал все имеющиеся ресурсы для более точного определения основных причинных факторов и пришел к четкому согласию в отношении того, каким образом, индивидуально и коллективно, мы можем остановить и повернуть вспять эту дестабилизирующую тенденцию.

Насилие является многосекторальным вызовом в области государственной политики и для жизни общества. Оно охватывает несколько областей, включая безопасность, управление, развитие и здравоохранение. Людские, социальные и финансовые потери в связи с насилием неприемлемо высоки. Помимо физических травм и смерти, насилие оказывает серьезное и пожизненное воздействие на психическое и физическое здоровье, включая незаразные болезни и ВИЧ/СПИД, наносит ущерб социальной структуре, приводя к появлению небезопасных общин. В конечном счете насилие ведет к замедлению темпов экономического и социального развития в тех странах, которые меньше всего могут себе это позволить. Тем не менее полученные в

последние годы многочисленные научные данные четко показывают, что насилие и его последствия могут быть успешно предотвращены. Однако в настоящее время еще не сложилось единого подхода к предупреждению насилия.

Попытка сформулировать региональный ответ на проблему была сделана недавно на состоявшемся 22–23 июня 2009 года в Федерации Сент-Китс и Невис двухдневном региональном симпозиуме по теме «Борьба с проблемами молодежной преступности и насилия: выработка многосекторального ответа». Мы хотели бы призвать государства-члены присоединиться сегодня к нам и представить проект резолюции в поддержку комплексного и многосекторального подхода к предотвращению насилия, и мы хотели бы, чтобы эта проблематика была включена в повестку дня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Наше правительство решительно осуждает все формы насилия, в том числе транснациональную организованную преступность и терроризм. Воздавая должное Организации Объединенных Наций за ее постоянную помощь государствам-членам в нашей борьбе с преступностью, мы настоятельно призываем ее расширить оказываемую поддержку и вновь — в духе развития эффективного многостороннего подхода — открыть региональное отделение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в странах Карибского бассейна.

Стоящие перед нами задачи огромны. Нераспространение ядерного оружия сегодня и построение мира, свободного от ядерного оружия, завтра должны быть целью для всех нас.

В рамках Панкарибского партнерства мы продолжаем разрабатывать и расширять региональный ответ на эпидемию ВИЧ/СПИДа. Проблемы, связанные с пандемией ВИЧ/СПИДа, представляют собой реальную растущую угрозу не только с точки зрения утраты жизни и средств к существованию, но и в связи с тем, что это заболевание сокращает численность наиболее трудоспособного населения в наших странах и требует вливания средств, которые, в противном случае, были бы направлены на экономическое и социальное развитие. Карибское сообщество через посредство Панкарибского партнерства добилось успехов в борьбе с медицинскими аспектами этого заболевания.

*Председатель возвращается на свое место.*

Однако необходимо делать еще больше в борьбе с остракизмом и дискриминацией и в целях расширения доступа к недорогим антиретровирусным препаратам и лечению для инфицированных этим заболеванием. С помощью международного сообщества мы можем соблюсти объективную необходимость того, чтобы фармацевтические компании получали должное вознаграждение за свои исследования, разработки и инвестиции без ущерба для тех, кто нуждается в неотложной помощи, и без политизации этого вопроса.

Мы также серьезно озабочены теми трудностями, которые возникают в связи с хроническими неинфекционными заболеваниями у таких малых государств, как наше, и у человечества в целом. В связи с этим мы присоединяемся к призыву премьер-министра Республики Тринидад и Тобаго, обращенному к Организации Объединенных Наций, созвать при первой возможности специальный саммит по хроническим неинфекционным заболеваниям.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы сказать о том, что мое правительство приветствует Вашу инициативу по разработке эффективных мер по борьбе с глобальным кризисом и укреплению многосторонности. Для Федерации Сент-Китс и Невис многосторонность является обязательным и единственным эффективным условием прочного мира, реального обеспечения безопасности и устойчивого развития. Мы видели недостатки односторонних действий. За решения, принятые несколькими членами изолированно от остальных, заплатили цену многие.

Я подчеркиваю, что основное право человечества — это выбор собственной судьбы. В то же время все мы обязаны действовать ответственно и трудиться ради общего блага. Это главное условие многосторонности. Таково обещание нашего правительства, и наша делегация, г-н Председатель, полна готовности и желания поддержать Вас в этом деле.

Я вспоминаю, что бывший вице-президент Соединенных Штатов Америки Хьюбер Х. Хамфри считал необходимым обратить особое внимание людей — таких, как мы с вами, находящиеся сегодня в этом зале, — на то, что на нас лежит ответственность за то, чтобы Организация Объединенных На-

ций была способна реально и конструктивно менять мир. Его напоминание нам и тем, кто придет после нас, о том, чего от нас ожидают, звучит так:

«Герои мирового сообщества отнюдь не те, кто опускает руки, когда приходят трудности, и не те, кто не умеет видеть ни перспектив успеха, ни последствий неудачи, но те, кто не боится жара битвы и сражается за мир во всем мире через Организацию Объединенных Наций».

Именно это мы должны делать сегодня и всегда.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра, министра иностранных дел, министра национальной безопасности и иммиграции, министра по вопросам устойчивого развития и министра туризма, спорта и культуры Федерации Сент-Китс и Невис за сделанное им только что заявление.

*Премьер-министра, министра иностранных дел, министра национальной безопасности и иммиграции, министра по вопросам устойчивого развития и министра туризма, спорта и культуры Федерации Сент-Китс и Невис почетного Дензила Дугласа сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото Его Превосходительства Пакалиту Бетуэла Мосисили**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото.

*Премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото Его Превосходительства Пакалиту Бетуэла Мосисили сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я с огромным удовольствием приветствую премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото Его Превосходительства г-на Пакалиту Бетуэла Мосисили и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Мосисили** (Лесото) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, тема, выбранная Вами для данной сессии Генеральной Ассамблеи, — «Эффективные меры борьбы с глобальными кризисами: укрепление многосторонности и диалога между цивилизациями в интересах международного мира, безопасности и развития» — является своевременной и актуальной.

Мы проводим наше заседание на фоне проблем такого масштаба, с которым человечеству не приходилось сталкиваться очень давно. Финансово-экономический кризис, изменение климата и вопросы международного мира и безопасности — лишь некоторые из этих проблем. По сравнению с Организацией Объединенных Наций никакая другая организация не располагает надлежащими возможностями для их решения.

В июне Ваш предшественник, г-н Председатель, созвал Конференцию высокого уровня по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе. Всем нам была дана возможность участвовать в выявлении и согласовании причин, последствий и мер по выходу из этого кризиса. Я не буду возвращаться к дискуссии на этой Конференции. Достаточно сказать, что представляется очевидным, что правительства не могут более делегировать финансовым учреждениям свои обязанности по надзору и регулированию глобальной финансовой системы.

Более всего от финансового кризиса пострадали наименее развитые и развивающиеся страны. Их экспорт и потоки капитала резко сократились. Последствия кризиса ощущаются во всех областях жизни, будь то рост безработицы, неграмотность или смертность от ВИЧ/СПИДа, вызванная отсутствием или недоступностью лекарств.

Будучи небольшой страной, Лесото в высшей степени уязвимо перед внешними потрясениями и поэтому является одной из стран, серьезно пострадавших от экономического кризиса. Резко сократился спрос на экспорт текстильных изделий, что привело к беспрецедентной потере средств к существованию и утрате достигнутых нами успехов в деле искоренения нищеты.

Тем не менее еще не все потеряно. Я отмечаю в этой связи усилия Группы восьми, которая взяла на себя обязательство по разработке комплекса мер, направленных на стимулирование экономики, на сумму в 1100 млрд. долл. США, большую часть ко-

торой получают развивающиеся страны. Я озабочен тем, что эта инициатива, судя по всему, застопорилась и непонятно, каким образом будут распределяться денежные средства. Распределение выплат будет справедливым лишь в том случае, если оно будет осуществляться в зависимости от потребностей конкретных стран, и я спешу добавить, что выделение средств не должно определяться квотами или зависеть от каких-либо условий. Хотя я верю в то, что выплаты все-таки будут произведены, я призываю к выполнению обязательств по оказанию внешней помощи в целях развития. Я также призываю к необходимой политической воле, с тем чтобы в срочном порядке завершить проведение Дохинского раунда переговоров. Эти переговоры являются символом нашей надежды на зарождение эры справедливого и равноправного режима международной торговли.

Я выражаю признательность Генеральному секретарю за созыв только что завершившего свою работу Саммита по вопросу об изменении климата, на котором мы проявили единодушие в нашем убеждении в том, что ни одна страна не сможет без посторонней помощи справиться с проблемами, вызванными изменением климата. Борьба, направленная на преодоление последствий изменения климата, должна быть приоритетной задачей для всего человечества, так как здесь на карту поставлено сохранение самих элементов, отвечающих за поддержание человеческой жизни на нашей планете.

Лесото рассчитывает на то, что результатом Копенгагенской конференции станет достижение глобальной договоренности, которая приведет к сокращению выбросов парниковых газов. Мы не должны забывать о том, что в наибольшей степени от последствий изменения климата пострадали бедные и ни в чем не повинные граждане. Поэтому весьма уместен наш призыв к промышленно развитым странам об оказании содействия в деле укрепления потенциала развивающихся стран по смягчению последствий изменения климата и адаптации к изменению климата. Те, кто несет ответственность за загрязнение окружающей среды, обязаны сократить количество вредных выбросов и оказать помощь тем, кто пострадал от них. Мы признаем, что изменение климата, возможно, не является нашей коллективной виной, но оно, несомненно, является нашей коллективной ответственностью.

Еще одной проблемой, которая стоит перед нами, является поддержание международного мира и безопасности. Эта проблема вызывает огромный интерес у моей делегации, так как она напоминает правительствам об их обязанности по защите своих народов от массовых зверств, в том числе геноцида, этнических чисток, военных преступлений и преступлений против человечности. Прежде всего я имею в виду принцип ответственности по защите.

Мы до сих пор хорошо помним геноцид в Руанде. Хотя раны уже, возможно, зажили, остались глубокие шрамы, которые служат болезненным напоминанием о бесчеловечном отношении человека к человеку. Они также служат печальным напоминанием о том, как международное сообщество может предать народ. Помимо Руанды, и я даже осмелюсь сказать, после Руанды мы были свидетелями массовых зверств, совершенных безнаказанно против ни в чем не повинных и самых уязвимых слоев населения. И с сожалением приходится констатировать, что Совет Безопасности, который наделен полномочиями действовать, не предпринял никаких действий, тем самым ограничив возможность принятия действий и со стороны международного сообщества.

В нашей решимости больше никогда не предавать никакой народ мы приняли принцип ответственности по защите на нашем Всемирном саммите 2005 года. Этот принцип направлен на восстановление доверия народов к системе Организации Объединенных Наций. В июле Генеральная Ассамблея провела прения по докладу Генерального секретаря о выполнении ответственности по защите (A/63/677). Лесото приветствует этот сбалансированный доклад, особенно предложенные в нем практические меры для выполнения ответственности по защите. Мы считаем, что этот доклад представляет собой хорошую основу для проведения переговоров в Генеральной Ассамблее по вопросу о соблюдении этого принципа. Не вызывает сомнений тот факт, что рамки этого принципа узкие и ограничиваются лишь вопросами геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. Тем не менее я хотел бы, чтобы мы воздержались от возобновления прений по пунктам 138 и 139 Итогового документа Всемирного саммита (резолюция 60/1).

Я отмечаю связь между этим принципом и другими исключительно важными вопросами, кото-

рые занимают подобающее место в международной повестке дня. В их числе следующие: реформирование Организации Объединенных Наций, разоружение и Международный уголовный суд. Разумеется, принцип ответственности по защите имеет конструктивное значение лишь при условии, что он основывается на многосторонности и коллективных действиях международного сообщества. Совет Безопасности, а также Генеральная Ассамблея являются теми форумами, которые могут содействовать выполнению ответственности по защите. К сожалению, Совет в его нынешнем составе не в состоянии осуществлять эффективное руководство в этой области.

Совет Безопасности отражает ситуацию, сложившуюся 64 года тому назад. Он не является подлинным отражением нынешнего членского состава Организации Объединенных Наций. Поэтому его состав больше неактуален и недемократичен. Совету недостает легитимности во всех отношениях. Так как до тех пор, пока он будет оставаться недемократичным, он по-прежнему не будет оправдывать надежд самых уязвимых и незащищенных слоев населения. Он по-прежнему будет применять двойные стандарты и оставаться инструментом внешней политики отдельных государств. Постепенно на смену желаемому многостороннему подходу придет односторонний. Поэтому крайне необходимо ускорить процесс реформирования Организации Объединенных Наций. Межправительственные переговоры, которые прошли в ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, на пару шагов продвинули процесс реформирования. Однако все еще необходимо в довольно срочном порядке сделать больше.

Организация Объединенных Наций была создана на пепелище двух мировых войн. Ее главная цель состояла и по-прежнему состоит в том, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды принесшей человечеству невыразимые страдания. Однако сохранение и дальнейшее совершенствование ядерного оружия ставит под сомнение реальное достижение этой цели. В момент, когда мир стремится к ядерному разоружению, почему некоторые страны испытывают, модернизируют и производят новые поколения ядерного оружия?

Нашей обязанностью как международного сообщества является стремление к построению мира,

свободного от ядерного оружия. Мы по-прежнему разочарованы действиями тех стран, которые занимаются испытанием ядерного оружия. Однако нам необходимо подтвердить право каждого государства на разработку и использование ядерной технологии в мирных целях. Использование ядерной технологии в мирных целях может принести пользу всему человечеству.

Мы с удовлетворением отмечаем, что на третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия была принята повестка дня обзорной Конференции 2010 года. Это историческое достижение укрепляет наш оптимизм по поводу того, что наша приверженность процессу ядерного разоружения получит новый импульс и будет воспринята с энтузиазмом.

В 1998 году в Риме был принят Статут, учредивший Международный уголовный суд. Создание этого Суда является, среди прочего, ответом на военные преступления и преступления против человечности. Он стоит на страже верховенства права на международной арене и поэтому вполне пригоден как дополнение процессу осуществления принципа ответственности по защите. Соответственно, мы, как международное сообщество, должны оказывать безоговорочную поддержку Суду. Нам следует сохранять его целостность и независимость. Не должно быть ни одного государства, ни одного органа Организации Объединенных Наций, которые вмешивались бы в дела Суда. И особенно важно, чтобы Суд поддерживал наивысшие стандарты беспристрастности, добросовестности и справедливости. Лесото поддерживает принцип универсальной юрисдикции. Однако мы отвергаем селективное применение этого благородного принципа, поскольку это подрывает его приемлемость и доверие к нему.

В течение прошедшего года мы стали свидетелями активизации пиратства в прибрежных водах Сомали. Это явление отрицательно сказалось на безопасности и надежности морского судоходства. Международному сообществу необходимо взять за основу всеобъемлющий подход к решению проблемы пиратства в прибрежных водах Сомали и за их пределами. В этой связи Лесото присоединяется к главам государств и правительств Африканского союза, призывающим к проведению международной конференции для обсуждения вопроса о приня-

тии международной конвенции по пиратству на море и искоренению лежащих в его основе причин.

Было бы неправильным не упомянуть о судьбе народов государства Палестины, Сахарской Арабской Демократической Республики и Республики Куба. Эти народы продолжают подвергаться невыносимым страданиям, начиная с войн и кончая политической, экономической и социальной несправедливостью. Мы призываем Израиль прекратить всю поселенческую деятельность, в том числе так называемый «естественный прирост» на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме. Аналогичным образом, мы призываем обе стороны прекратить все акты враждебности и нападения. В частности, Палестина должна прекратить неизбирательные обстрелы ракетами израильских мирных жителей, а Израиль должен воздержаться от использования непропорциональной силы в отношении палестинского гражданского населения.

Мы приветствуем активизацию усилий «четверки», Лиги арабских государств и других членов международного сообщества, выступающих в роли посредников в мирном процессе на Ближнем Востоке. Мы отдаем себе отчет в том, что стремление к миру на Ближнем Востоке должно стать нашей всеобщей обязанностью. Мы выражаем нашу солидарность с народом Палестины. Одновременно мы подтверждаем нерушимость и, конечно же, право Государства Израиль на существование.

Борьба сахарского народа является борьбой за самоопределение, основанное на принципах деколонизации и суверенитета наций. И Генеральная Ассамблея, и Совет Безопасности признали неотъемлемые права сахарского народа на самоопределение и независимость. Мы настоятельно призываем Сахарскую Арабскую Демократическую Республику и Королевство Марокко продолжать переговоры на равноправной основе и без каких-либо предварительных условий. В ходе этих переговоров приоритетное место должно занимать стремление сахарского народа к самоопределению.

Мы также надеемся на то, что позитивные сигналы к сотрудничеству между Республикой Куба и Соединенными Штатами Америки положат конец вызывающему сожаление финансовому и экономическому эмбарго, введенному против Республики Куба. Лесото будет и впредь поддерживать призыв о снятии экономического эмбарго в отношении наро-

да Кубы в качестве принципиального и срочного вопроса.

В заключение я хотел бы сказать, что нет такого препятствия, которое не могла бы преодолеть Организация Объединенных Наций. Нам необходимо по-прежнему стремиться реализовать и даже лелеять цели, которые нас объединили. Ответственность за будущее человечества в значительной степени зависит от нашей способности использовать коллективный подход к решению мировых проблем. Мы не можем игнорировать нашу обязанность по созданию лучшего и более сплоченного мира для будущих поколений.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото за заявление, с которым он только что выступил.

*Премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото досточтимого Пакалитху Бетхуэла Мосисили сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал досточтимого Мадхава Кумара Непала**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал.

*Премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал досточтимого Мадхава Кумара Непала сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал Его Превосходительство досточтимого Мадхава Кумара Непала и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Непал** (Непал) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите мне, г-н Председатель, искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Ассамблеи на ее текущей сессии. Как заместитель Председателя, я заверяю Вас, что моя делегация будет оказывать Вам всевозможную поддержку в выполнении Вами Ваших обязанностей. Я

хотел бы также воспользоваться этой возможностью и выразить нашу признательность сложившему свои полномочия Председателю г-ну Мигелю д'Эското Брокману за его образцовое руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии.

Я благодарю Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад о работе Организации (A/64/1). Мы высоко оцениваем то, как он эффективно занимается вопросами, имеющими огромное мировое значение, и руководит реформой Организации Объединенных Наций.

Я передаю приветствия и наилучшие пожелания от народа и правительства Непала, страны, которая непоколебимо привержена идеалам Организации Объединенных Наций. Мы видим в Организации истинного защитника и сторонника таких универсальных ценностей, как мир, справедливость, равенство, свобода и человеческое достоинство. В Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) справедливо признается, что Организация Объединенных Наций является незаменимым общим домом для всего человечества. Поэтому в наших интересах, чтобы Организация Объединенных Наций была более эффективной и сильной.

Краеугольным камнем межгосударственных отношений стали суверенное равенство, территориальная целостность, политическая независимость, невмешательство во внутренние дела и мирное разрешение международных споров. Эти принципы были закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций более шестидесяти лет назад, и сегодня в международных отношениях они являются самыми высокими идеалами. Они составляют основу для взвешенного и гармоничного ведения дел между суверенными, независимыми и взаимосвязанными государствами. Поскольку вследствие глобализации наша взаимозависимость растет, сегодня эти укоренившиеся принципы и нормы становятся для нас все более актуальными.

История учит нас, что человеческая цивилизация развивается зигзагами, а не по прямой. Мы живем во времена перемен. Сегодня характер, быстрота и масштабы этих перемен ошеломляют. На пути к миру, прогрессу и процветанию нас всегда ожидают новые перспективы и неожиданные проблемы. Мы часто оказываемся на перекрестках стабильности и мира, с одной стороны, и конфликтов и гос-

подства, с другой. В истории к миру и развитию мы шли лишь благодаря принципиальной позиции и решимости. И когда мы отступали от этих принципов, нас всегда поджидали угрозы и катастрофы. В этой связи международная солидарность и дух подлинного глобального партнерства представляются необходимыми, ведь многосторонний подход дает нам самое мощное «оружие» и самые широкие возможности для решения глобальных проблем современности.

Сегодня Непал находится на полпути радикального политического перехода. С подписанием ноябрьского 2006 года Всеобъемлющего мирного соглашения десятилетний вооруженный конфликт в нашей стране прекратился и начал осуществляться национальный мирный процесс. Учредительное собрание в составе 601 депутата, которое избирается по смешанной пропорциональной системе, работает над новой демократической республиканской конституцией. В истории Непала это Собрание стало одним из наиболее коллективных и представительных выборных органов. Почти треть членов Учредительного собрания — это женщины, и многие из депутатов представляют различные этнические меньшинства страны. Профильные комитеты, учрежденные по разным аспектам новой конституции, готовят свои соответствующие доклады и в этом процессе подготовки проводят с народом Непала широкие консультации. Мы полны решимости довести мирный процесс до позитивного и предметного завершения, как это предусматривается во Всеобъемлющем мирном соглашении, и с этой целью мы будем формировать консенсус между политическими партиями путем диалога и консультаций.

Наша страна является многонациональным, многоязычным и многоконфессиональным государством. Поскольку мы взяли курс на формирование федеральной демократической республики, сейчас мы реформируем государство и строим его из федеральных субъектов по выбору народа Непала. Мы считаем, что демократия расцветает тогда, когда она близка к народу. Поэтому, создавая государство в составе федеральных субъектов, мы делаем важный шаг в направлении укоренения в нашей стране демократии.

Перед моим правительством стоят четыре главные задачи: довести мирный процесс до позитивного и предметного завершения, разработать в установленные сроки новую конституцию с помо-

шью Учредительного собрания, ускорить экономическое развитие страны и тем самым вывести ее из нищеты, а также оправдать растущие надежды нашего народа на жизнь в новых условиях демократии. Чтобы выполнить эти задачи, мы прилагаем все усилия для проведения диалога, консультаций и достижения консенсуса со всеми главными политическими партиями страны.

Если взглянуть на прогресс, которого мы достигли за прошедшие три года, то для оптимизма и надежд в отношении мирного процесса в Непале есть все основания. Осуществляя переход от десятилетнего активного конфликта к мирной жизни, мы прошли долгий путь. И, как в любой постконфликтной ситуации, на этом пути были подъемы и спады. Поэтому сейчас главная наша задача — это ликвидация наследия конфликтного прошлого путем восстановления справедливости и достижения примирения, а также направление всех сил на утверждение демократического порядка.

Мы радуемся за демократию, мир и стабильность. Экстремизму или постоянной нестабильности в Непале места нет. Правительство прилагает все усилия для обеспечения сдержанности и институционализации демократических норм и идеалов, с тем чтобы конфликт навсегда остался в прошлом. Я уверен, что в стране и среди наших друзей в международном сообществе в этом плане существует общее понимание. Желание избежать рецидива конфликта и оправдать надежды и чаяния народа постоянно подталкивает нас к углублению диалога, достижению консенсуса и утверждению единства целей. Мы отдаем себе отчет в том, что нам предстоит пройти еще длинный путь, но мы полны решимости достичь нашего конечного пункта, т.е. построить мирный, процветающий и стабильный Непал.

Мы знаем, что на пути к этой цели мы должны учитывать стремление нашего народа к свободе и развитию. Но без развития свобода — это лишь пустой звук, а развитие без свободы теряет силу. Поэтому эти два идеала составляют нашу цель, и мое правительство твердо готово идти к ней с четким видением и с полной решимостью.

Я уверен, что в процессе достижения этих целей мы будем иметь постоянную поддержку и получать помощь со стороны международного сообщества. Думаю, нет необходимости говорить о том,

что несостоятельность в деле удовлетворения растущих ожиданий нашего народа и обеспечения на низовом уровне благ мира пострадавшим от конфликта может иметь непредсказуемые последствия для мира и процессов демократизации в Непале и других странах. Поэтому для содействия позитивному завершению мирного процесса и институционализации добытой ценой больших усилий демократии, непальский народ заслуживает поддержки в целях восстановления, компенсации и реконструкции в результате ущерба, причиненного в ходе конфликта. Я прошу особой поддержки со стороны партнеров по развитию в решении наших постконфликтных задач в области развития.

Мы полностью привержены защите и поощрению прав человека. С момента прекращения 10-летнего вооруженного конфликта и начала мирного процесса в 2006 году ситуация в области прав человека в стране значительно улучшилась. Правительство полно решимости создать комиссию по установлению истины и примирению и комиссию по проблеме исчезновений как часть обеспечения правосудия в переходный период и восстановления социальной гармонии и мира. Мы уже создали Национальную комиссию по правам человека, которая является конституционным органом с полной автономией в своей области деятельности.

Мы высоко оцениваем неизменную поддержку Организацией Объединенных Наций идущего мирного процесса в Непале через посредство Миссии Организации Объединенных Наций в Непале. Мы полны решимости довести мирный процесс до позитивного и значимого завершения как можно более оперативно. Поскольку мы сами проходим сейчас через постконфликтную ситуацию, мы понимаем значение миростроительства в постконфликтном обществе. Непал рад возможности внести вклад в работу Комиссии по миростроительству в качестве нового члена ее Организационного комитета с этого года. Как мы понимаем, обзор деятельности Комиссии запланирован на 2010 год. Это предоставит возможность оценить ее деятельность, а также рассмотреть способы превращения миростроительства в более эффективный и новаторский механизм.

Идет ли речь о вопросах мира, конфликтах, терроризме, изменении климата, финансовом кризисе, продовольственной безопасности, вызовах развития или других рисках, мы настолько взаимосвязаны, что ни одна страна не может избежать их



воздействия. Глобальная деревня стала для нас осязаемой реальностью. Поэтому глобальные проблемы требуют глобальных решений. В этом контексте я приветствую избрание для общих прений в этом году темы «Эффективные меры реагирования на глобальные кризисы: укрепление принципа многосторонности и диалога между цивилизациями в интересах международного мира, безопасности и развития».

Финансово-экономический кризис, который охватил мир за относительно короткое время, является самым свежим напоминанием об уязвимости, присущей процессу глобализации и ее глобальным последствиям. Если мы посмотрим вокруг себя, то мы увидим, что еще одним глобальным вопросом, вызывающим обеспокоенность у всех нас, является изменение климата.

Наименее развитые страны (НРС) и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, среди прочих, являются самыми уязвимыми в отношении всех этих вопросов. Их особые потребности требуют более конкретной и более значительной международной поддержки в плане их обеспокоенностей и вызовов. В то же время Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития (резолюция 63/303, приложение), прошедшей в этом году здесь, в Нью-Йорке, должен быть выполнен самым серьезным образом. Мы также подчеркиваем значение скорейшего осуществления Итогового документа Международной конференции по финансированию развития (резолюция 63/239, приложение), которая прошла в прошлом году в Дохе.

В то время как глобальный финансово-экономический кризис нанес ущерб и без того хрупкой экономике наименее развитых стран, этот внезапный шок также четко подчеркнул безотлагательную потребность повышения уровня взаимопонимания, ресурсов и пространства для маневра в политике для развивающихся стран по смягчению последствий его воздействия и во избежание его повторения.

Глобальные кризисы ставят серьезные проблемы в плане борьбы с нищетой в НРС. Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), все еще могут быть достигнуты, если мы все в международном сообществе будем дейст-

вовать сообща и действовать безотлагательно. Предложенный обзор прогресса в осуществлении ЦРДТ должен предоставить нам новую возможность активизировать нашу повестку дня в области развития. Мы настоятельно призываем развитые страны не допустить того, чтобы финансово-экономический кризис стал оправданием для сокращения их обязательств в отношении ЦРДТ и других согласованных на международном уровне целей в области развития.

По сути, как было признано на Саммите Группы 20 в Лондоне ранее в этом году и как последовательно подчеркивалось Генеральным секретарем, населению развивающихся стран, в особенности НРС, нужен свой собственный международный пакет мер по финансовому спасению для обеспечения того, чтобы мы не отказывались от программ по достижению ЦРДТ.

Непал — страна с молодыми горами и хрупкой экосистемой. Глобальное потепление, являющееся одним из самых безжалостных признаков изменения климата, привело к беспрецедентному таянию гималайских снегов. Непал сталкивается с ежегодным ростом температуры в 0,06 градуса Цельсия за период с 1977 по 2000 год. В результате этого возросла угроза прорыва вод из ледниковых озер. Ливневые паводки становятся все более частыми и более разрушительными. Осадки, выпадающие с опозданиями и в недостаточном количестве, сказываются на урожае. Самые бедные из бедных фермеров страдают больше всего от всех этих последствий. Все это сказывается на сельском хозяйстве, здравоохранении, обеспечении продовольствием и инфраструктуре.

Недавно Непал выступил принимающей стороной региональной конференции высокого уровня по изменению климата с акцентом на регионе Гималаев для того, чтобы подчеркнуть серьезность проблемы глобального потепления и его воздействия на Гималайскую горную систему. Беспрецедентное таяние снегов в Гималаях могло бы поставить под угрозу жизнь и выживание более 700 миллионов людей, находящихся по пути следования потоков и в прибрежных районах. Эта конференция разработала программу из 10 пунктов, которая подчеркивает, среди прочего, необходимость практической реализации принципов общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих потенциалов и исторической ответственно-

сти развитых стран, как предусматривается в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также механизма финансирования адаптации и передачи технологий для удовлетворения в достаточной степени безотлагательных и немедленных финансовых потребностей региона предсказуемым, простым и непосредственным образом.

Необходимы конкретные действия, которые соответствуют уровню угрозы. На днях мы провели плодотворные дискуссии на Саммите по проблеме изменения климата, созванном Генеральным секретарем. Выражая признательность Генеральному секретарю за эту важную инициативу, я призываю всех сохранить этот дух позитивного мышления и работать совместно в целях объединения всех наших усилий для поисков справедливого и эффективного решения все возрастающей проблемы изменения климата.

Конференция в Копенгагене по проблеме изменения климата должна быть в состоянии завершить усилия и разработать новое глобальное соглашение для решения проблемы изменения климата после 2012 года согласно принципу общей, но дифференцированной ответственности, с особым акцентом на особенностях, уязвимости и слабых местах наименее развитых и других развивающихся стран.

НРС особенно уязвимы в связи с их структурными ограничениями, системными недостатками и историческими социально-экономическими факторами. Около полумиллиарда людей сталкиваются с грандиозной задачей повышения своего уровня жизни, несмотря на постоянные и самоотверженные усилия. Их тяжелое положение усугубляется глобальными проблемами, которые затрагивают их непропорциональным образом, потому что у них нет выбора и им нечем смягчить их воздействие. Поэтому их тяжелое положение заслуживает внимательного рассмотрения международным сообществом.

В момент, когда мы готовимся к четвертой конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, нам нужно серьезно рассмотреть ход осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов и постараться преодолеть все существующие препятствия на основе

самоотверженного и совместного партнерства. Мы хотели бы также подчеркнуть необходимость полного осуществления Алматинской программы действий в отношении развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

Ядерное нераспространение, ядерное разоружение и распространение стрелкового оружия являются источниками глобальной обеспокоенности. Мы приветствуем резолюцию 1887 (2009) Совета Безопасности, принятую 24 сентября 2009 года, которая направлена на сдерживание распространения, запрещение ядерных испытаний и проведение дополнительных сокращений ядерного оружия.

Поскольку разоружение является всеобъемлющим вопросом, мы считаем, что обсуждение разоруженческой тематики на региональном уровне может укрепить доверие и подготовить основу для достижения нашей конечной цели — всеобщего и полного разоружения. В этом контексте важная роль отводится Региональному центру Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который начал работать в Катманду с прошлого года. Мы призываем государства-члены оказывать щедрую финансовую помощь этому Центру, что позволит ему осуществлять свою деятельность и соответствующие программы.

Несмотря на последовательные совместные усилия международного сообщества, терроризм по-прежнему представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Непал решительно осуждает терроризм во всех его формах и призывает как можно скорее заключить всеобъемлющую конвенцию о борьбе с терроризмом. Мы подтверждаем свою приверженность борьбе с международным терроризмом, в том числе посредством осуществления Глобальной антитеррористической стратегии (см. резолюцию 60/288), принятой 8 сентября 2006 года, а также различных резолюций Совета Безопасности, таких как резолюции 1373 (2001) и 1540 (2004).

По прошествии 60 с лишним лет больше нет смысла отрицать, что в интересах сохранения своего авторитета и эффективности Организация Объединенных Наций нуждается в реформировании и активизации своих усилий. Поэтому мы выражаем надежду, что начатые Генеральной Ассамблеей межправительственные переговоры приведут к су-

шественной реформе системы Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, куда в духе справедливости и равноправия должны войти новые члены, чтобы его состав отражал реальности современного мира.

Во все более глобализованном и взаимосвязанном мире важное значение приобретает проблема рабочих-мигрантов. Практически для всех наименее развитых и других развивающихся стран денежные переводы стали одним из основных источников поступления иностранной валюты. Мы призываем международное сообщество разработать всеобъемлющий подход и адекватную политику по вопросу о миграции, предусматривающую защиту прав рабочих-мигрантов в условиях нынешнего экономического кризиса.

Мы обеспокоены продолжающимся застоем переговоров в рамках Всемирной торговой организации по Дохинской повестке дня в области развития, а также новой волной протекционистских мер, которые являются частью национальных пакетов по стимулированию экономики, принимаемых в рамках борьбы с глобальным финансово-экономическим кризисом. Учитывая чрезвычайную уязвимость наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, развитые страны в соответствии с международными соглашениями и обязательствами, подобными Монтеррейскому консенсусу 2002 года должны незамедлительно обеспечить беспопылинный доступ на свой рынок товаров из развивающихся стран, предоставить им пакеты мер по облегчению задолженности и принять другие инициативы по укреплению доверия. Такие инициативы играют очень большую роль в борьбе с бедностью, голодом, неграмотностью и болезнями во всех наименее развитых странах и особенно в затронутых конфликтами странах, которые в период постконфликтного восстановления сталкиваются с огромными проблемами в области развития.

Хотя поддержание мира по-прежнему остается одним из ключевых видов деятельности Организации Объединенных Наций, в последние годы в силу ее многогранного характера возникли новые проблемы в области управления и материально-технического обеспечения. Деятельность по поддержанию мира была продиктована необходимостью, и ее нужно адаптировать таким образом, чтобы она отвечала вновь возникающим вызовам, с которыми приходится сталкиваться сегодняшним, все

более усложняющимся миссиям по поддержанию мира. В этом контексте мы признательны Генеральному секретарю за его неофициальный документ «Новый горизонт», который ставит себе целью заручиться более широкой поддержкой государств-членов и стран, предоставляющих войска. Позвольте мне напомнить о том, что Непал является одним из давних партнеров, принимающих участие в деятельности миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Сегодня мы числимся пятой по значимости страной, предоставляющей контингенты. Наша приверженность международному миру по-прежнему сильна как никогда, и мы намерены и впредь оказывать неослабную поддержку Организации Объединенных Наций в ее усилиях по поддержанию мира.

В заключение я хотел бы подтвердить неизменную веру Непала в принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций. Мы подчеркиваем, что необходимо своевременно приступить к реформированию Организации Объединенных Наций и ее оперативных механизмов, чтобы укрепить роль нашей Организации и утвердить ее авторитет в условиях нового глобального порядка, сложившегося в XXI веке. Непал всегда готов сделать все необходимое ради достижения благородных целей международного мира, безопасности, развития и процветания для всех.

Будучи наименее развитой страной, которая занята процессом упрочения мира и постконфликтным восстановлением, Непал сталкивается со многими проблемами. Мое правительство делает все возможное для решения этих проблем и выражает признательность за оказываемую Организацией Объединенных Наций поддержку. В то же время мы хотели бы, чтобы международное сообщество проявляло большую щедрость в поддержке наших национальных усилий по институционализации мира и демократии, перестройке инфраструктуры и активизации экономического роста.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Федеральной Демократической Республики Непал за только что сделанное заявление.

*Премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал* *достопочтенного Мадава Кумара сопровождают с трибуны.*

### **Выступление премьер-министра Королевства Тонга почетного г-на Фелети Вакаута Севеле**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Тонга.

*Премьер-министра Королевства Тонга почетного г-на Фелети Вакаута Севеле сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Королевства Тонга почетного г-на Фелети Вакаута Севеле и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Севеле** (Тонга) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, как и предыдущие ораторы, я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии. Я хотел бы также отдать должное Генеральному секретарю за его отличный доклад о работе нашей Организации (A/64/1) и за его лидерство в эти беспрецедентно сложные времена. Свидетельством руководящей роли Генерального секретаря являются его настойчивые усилия, направленные на созыв встречи на высшем уровне по вопросу изменения климата, проходившей в начале этой недели. Для тех из нас, кто принадлежит к числу государств — членов Альянса малых островных государств, наш собственный саммит, проведенный непосредственно до начала этой встречи, стал своевременным мероприятием, где был рассмотрен ряд критически важных вопросов, стоящих перед нами в период подготовки к Копенгагенской конференции по вопросам изменения климата, которая состоится в декабре.

Проблема изменения климата вполне обоснованно занимала важное место во многих выступлениях, которые мы слышали на этой неделе. Что касается таких малых островных развивающихся государств, как наше, то всем нам необходимо выйти за рамки своих узконациональных интересов и взять на себя коллективную ответственность друг перед другом в качестве национальных государств, в также перед теми, кто больше всего уязвим и менее всего способен принять меры для противодействия пагубным последствиям изменения климата. Что касается Форума тихоокеанских островов, то

вопрос об изменении климата и о том, какие коллективные усилия необходимы в этой связи, является главным пунктом повестки дня на встречах тихоокеанских лидеров, самая последняя из которых проходила в Кэрнсе под председательством премьер-министра Австралии Кевина Радда. В результате таких усилий в начале этого года Генеральная Ассамблея приняла консенсусную резолюцию 83/281 по вопросу об изменении климата и его последствиях для безопасности.

Мы с большим удовлетворением услышали в этом зале призывы к действиям, свидетельствующие о том, что наметился переход от риторики касательно изменения климата к принятию реальных мер: мер по смягчению последствий изменения климата и мер, направленных на прекращение избыточного расходования наших энергетических ресурсов. Однако одних только слов президентов и премьер-министров недостаточно. Они должны быть подкреплены действиями. Наша решимость и осознание серьезности проблемы, связанной с изменением климата, должны сопровождаться энергичными усилиями по смягчению его последствий и по переходу от укоренившейся привычки избыточного расходования электроэнергии к привычке продуктивного расходования электроэнергии в будущем.

Уроки прошедшего года укрепили нашу поддержку реформы международных финансовых институтов. В частности, мы ожидаем результатов только что завершившегося заседания Группы двадцати в Питсбурге как еще одного важного совместного мероприятия после мер, принятых в Вашингтоне и Лондоне.

Несмотря на неопределенный глобальный экономический и финансовый климат, мы по-прежнему привержены достижению дальнейшего прогресса в деле осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которые остаются ключевым компонентом нашего национального планирования в области развития. В значительной мере достижение этого прогресса опиралось на наши собственные внутренние усилия, но этому также способствовали и наши партнеры по процессу развития. В связи с этим мы поддерживаем созыв Генеральным секретарем специального саммита по вопросам ЦРДТ в 2010 году в качестве окончательного усилия на пути к 2015 году. Кроме того, обзор на высоком уровне

Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, который должен быть осуществлен в будущем году, обеспечивает нам как малым островным развивающимся государствам новую возможность оценить достигнутый прогресс и возможности для совершенствования. Мы также приветствуем вновь возникшую заинтересованность и деятельность Соединенных Штатов Америки в отношении Тихоокеанских островов.

В начале этого года моя страна, Королевство Тонга, в целях осуществления своих обязательств в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, провела частичное представление необходимой документации на рассмотрение Комиссии по границам континентального шельфа. Это было важное мероприятие, которое стало возможным благодаря нашим собственным усилиям при технической поддержке таких организаций, как секретариат Содружества. Так как мы являемся островным государством, живые морские ресурсы наших морских зон, равно как и неживые, по-прежнему имеют ключевое значение для нашего будущего.

Мы продолжаем следить за причудливым ходом обсуждений по вопросу о реформе Совета Безопасности. Мы по-прежнему поддерживаем такую реформу и считаем, что необходимо расширить как постоянную, так и непостоянную категории членов.

Поскольку наше производство электроэнергии на 100 процентов обеспечивается за счет импортируемого ископаемого топлива, на наш экономический потенциал оказали негативное влияние возрастающие цены на топливо, что вынудило нас изыскивать практически доступные возобновляемые источники энергии. Поэтому мы поставили задачу добиться обеспечения производства нашей электроэнергии на 50 процентов за счет использования возобновляемых источников энергии к 2012 году.

Мы проанализировали финансирование со стороны доноров, предоставляемое нашими партнерами по процессу развития, чтобы определить, как нам наилучшим образом реализовать эту грандиозную цель, а также осуществить наше желание сократить выбросы парниковых газов. В конце ре-

гионального заседания министров энергетики стран Тихоокеанского региона, проведенного в Тонге в начале этого года, мы обсудили эти вопросы с нашими партнерами по процессу развития. Очень быстро стало очевидным, что необходима новая модель ведения дел. Именно так родилась концепция дорожной карты возобновляемых источников энергии Тонги.

Все партнеры по процессу развития согласились осуществлять сотрудничество при координации усилий со стороны Всемирного банка в целях оценки нынешней инфраструктуры электроснабжения и автономного энергообеспечения во всем Королевстве. Всемирный банк, Европейский союз, Азиатский банк развития, Австралия, Новая Зеландия и Япония с готовностью восприняли эту возможность принять активное участие в выработке нашей дорожной карты энергоснабжения. Недавно этим усилиям был придан новый импульс благодаря решительной поддержке правительства Объединенных Арабских Эмиратов и Международного агентства по возобновляемым источникам энергии, которая была подтверждена на двусторонних заседаниях, проведенных в Нью-Йорке на этой неделе.

Культурные и конституционные истоки Тонги являются исторически прочными. Мы гордимся своей 134-летней Конституцией, которая является одной из старейших в мире и действует по сей день. Наша Конституция воплотила основные права и свободы человека, которые сегодня являются предметом международных договоров. Образ жизни в Тонге не основан исключительно на правах, обязанностях, свободах и обязательствах отдельного человека, а подчеркивает права, обязанности, свободы и обязательства, принадлежащие состоящей из нескольких поколений семье и всей общине. Хотя принципы, лежащие в основе прав человека, возможно, отличаются от общепринятых и традиционных принципов Тонги, и хотя как те, так и другие отражают аналогичные стремления, значение принципов Тонги заключается в соединении коллективных, групповых принципов и обязательств и обязанностей отдельного человека.

Наш парламент недавно рассмотрел вопрос о ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Парламент проголосовал за то, чтобы не ратифицировать данную Конвенцию, поскольку это вступило бы в противоречие с культурным и социальным наследием,

которое делает столь уникальным образ жизни в Тонге. Мы очень серьезно подходим к ратификации международных договоров. Мы не хотели ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, потому что это целесообразно по международным соображениям. Мы предпочитаем, чтобы о нас судили по нашим действиям в целях расширения прав и возможностей женщин, нежели по ратификации, основанной на соображениях целесообразности. И мы не приносим извинений за нашу позицию. Мы признаем, что существуют проблемы, которые следует решить. Но вместо ратификации данной Конвенции мы предпочитаем решать эти конкретные проблемы, вызывающие озабоченность женщин, нашим собственным способом. Мы считаем, что наши женщины относятся к числу наиболее почитаемых, ценных и уважаемых женщин в мире.

В заключение хотелось бы отметить, что в этом месяце исполняется десять лет со дня принятия Тонги в члены Организации Объединенных Наций. Мы подтверждаем права и обязанности, возложенные на нас Уставом Организации Объединенных Наций, и обязуемся и впредь принимать конструктивное участие в решении наших общих проблем. Эти проблемы будут преодолены при помощи наших действий. Учитывая тот факт, что Организация Объединенных Наций является форумом для совместных действий, и учитывая обязательства по осуществлению таких действий, взятые руководителями стран, мы, возможно, осознаем тот факт, что добро, а не зло необъяснимым образом побеждает все.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность премьер-министру Королевства Тонга г-ну Фелети Вакауте Севеле за сделанное им заявление.

*Премьер-министра Королевства Тонга досточтимого г-на Фелети Вакауту Севеле сопровождают с трибуны.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики Тхонгуну Сисулиту.

**Г-н Сисулит** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-лаосски; устный*

*перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Прежде всего от имени лаосской делегации я хотел бы поздравить Вас, г-н Али Абдель Салам ат-Трейки, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. Я уверен, что под Вашим умелым председательством наша сессия увенчается успешными результатами. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубочайшую признательность Его Превосходительству г-ну Мигелю д'Эското Брокману, преданно и безупречно руководившему работой в ходе шестьдесят третьей сессии. Я хотел бы также выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за руководство работой Организации и за его приверженность ей в период, когда мир сталкивается с целым рядом серьезных проблем.

В последние годы в международной обстановке произошли стремительные перемены, которые сопряжены с большим числом различных проблем. Организация Объединенных Наций, этот уникальный всемирный форум, играет все более важную роль в деле поддержания международного мира и безопасности и в содействии мирному разрешению споров и международному сотрудничеству в интересах развития. В этом быстро меняющемся мире наш общий долг и обязанность как государств — членов Организации Объединенных Наций состоят в обеспечении того, чтобы Организация Объединенных Наций эффективно выполняла возложенные на нее задачи. В этой связи реформа Организации Объединенных Наций имеет принципиальное значение и должна быть всеобъемлющей, транспарентной и сбалансированной, при этом Организация должна сохранять свой межправительственный, универсальный и демократический характер в соответствии с Уставом.

Активизация деятельности Генеральной Ассамблеи, проведение реформы Совета Безопасности и укрепление Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений должны осуществляться в соответствии с принципами демократии, транспарентности и подотчетности, что необходимо для превращения этой универсальной Организации в форум, который действительно отражает интересы всех государств-членов и стремится помочь им. В этом контексте Лаосская Народно-Демократическая Республика с удовлетворением отмечает начало межправительственных пере-

говоров по вопросу о реформе Совета Безопасности и будет и впредь вносить свой вклад в эти важные усилия на новом этапе процесса реформы Совета Безопасности.

Сохраняющаяся тупиковая ситуация в рамках многостороннего механизма разоружения по-прежнему подрывает усилия по обеспечению международного мира и безопасности. Существование ядерного оружия продолжает создавать серьезную угрозу для выживания всего человечества. Поэтому очень важно подтвердить настоятельную необходимость соблюдения государствами своих обязательств в области ядерного разоружения и нераспространения. Предстоящая Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора предоставит участникам Договора о нераспространении ядерного оружия благоприятную возможность подтвердить решительную политическую волю, приложив коллективные усилия по преодолению тупиковой ситуации, сложившейся в отношении повестки дня в области нераспространения и разоружения. В этой связи обнадеживает тот факт, что участники третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора успешно утвердили повестку дня и приняли все важные процедурные решения, которые, безусловно, заложат важную основу для плодотворного и успешного проведения Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора.

В связи с сокращением вооружений и ядерным разоружением вопрос о взрывоопасных пережитках войны, включая кассетные боеприпасы и неразорвавшиеся боеприпасы (НРБ), продолжает создавать угрозу и являться серьезным препятствием на пути социально-экономического развития и усилий по ликвидации нищеты в более чем 80 странах мира. Среди них Лаосская Народно-Демократическая Республика больше других затронута этой проблемой. Лица, пострадавшие от кассетных боеприпасов в Лаосской Народно-Демократической Республике, — где ежегодно от этой проблемы гибнут приблизительно 300 человек в течение последних 30 лет после окончания войны, — составляют 50 процентов общемирового числа жертв кассетных боеприпасов. Это объясняется тем, что на 37 процентах всей территории страны по-прежнему сохраняются НРБ. Для решения этой проблемы требуются огромные финансовые средства, и для очистки от НРБ этих районов, которые очень необ-

ходимы нам для развития и повседневной жизни общин, понадобится очень много времени. Тем не менее необходимо провести точную оценку того, сколько еще сотен лет потребуется для очистки всех районов страны, где еще сохраняются НРБ.

С учетом негативных последствий кассетных боеприпасов Лаосская Народно-Демократическая Республика придает огромное значение Конвенции по запрещению и ликвидации кассетных боеприпасов. В этой связи мы приветствуем и благодарим те страны, которые подписали и ратифицировали эту Конвенцию, и надеемся, что другие страны, которые еще не сделали этого, последуют этому примеру, с тем чтобы эта Конвенция могла как можно скорее вступить в силу. В целях подготовки к осуществлению этой Конвенции в будущем правительство Лаоса предложило провести у себя первую конференцию государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам после ее вступления в силу. Мы надеемся, что наше предложение получит широкую поддержку всех стран и международных организаций.

Несмотря на то, что мир, развитие и сотрудничество являются путеводной звездой нашего времени, напряженность, конфликты, насилие, терроризм и угрозы для безопасности по-прежнему сохраняются в различных уголках мира. Лаосская Народно-Демократическая Республика глубоко обеспокоена затяжным конфликтом на Ближнем Востоке, в результате которого продолжают испытывать огромные страдания миллионы людей в регионе, в частности палестинцы, которые ведут борьбу за осуществление своих законных и неотъемлемых прав на самоопределение и создание государства. Несмотря на то, что в ходе наших общих прений мы часто слышим слова, которые вселяют оптимизм и новую надежду на урегулирование ближневосточной проблемы, это можно сделать лишь в том случае, если все соответствующие стороны проявят волю к тому, чтобы выйти из тупика и воплотить в жизнь видение о двух государствах, Израиле и Палестине, живущих бок о бок в мире и безопасности в пределах признанных границ, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Мы также по-прежнему обеспокоены продолжающейся в течение многих десятилетий экономической, торговой и финансовой блокадой, введенной в отношении Республики Куба. Настало время положить конец этим санкциям.

Изменение климата по-прежнему вызывает глубокую озабоченность и создает серьезную угрозу для самого выживания человечества. Исходя из этого необходимо в срочном порядке принять глобальные меры в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности. В этой связи необходимо содействовать интеграции трех основных компонентов устойчивого развития, которыми являются экономическое развитие, социальное развитие и защита окружающей среды, в целях эффективного осуществления Балийского плана действий.

В этом контексте мы высоко оцениваем инициативу Генерального секретаря по созыву 22 сентября 2009 года Саммита высокого уровня по вопросу об изменении климата, на котором руководители стран мира получили возможность обсудить конкретные меры и возможные пути преодоления последствий изменения климата, а также подготовиться к Конференции по изменению климата, которая состоится в Копенгагене, Дания. Кроме того, руководители стран мира взяли на себя твердые обязательства принять необходимые меры по сокращению объема выбросов парниковых газов, содействию «зеленой» экономике, оказанию помощи на цели адаптации и смягчения последствий этого явления и использованию альтернативных источников энергии, в том числе посредством передачи развитыми странами технологий развивающимся странам, с тем чтобы позволить последним приспособиться к последствиям и воздействию изменения климата.

Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствует и поддерживает рекомендацию о заключении Глобального договора, что приведет к «Новому экологическому курсу», который, безусловно, станет прекрасной платформой для решения актуальных глобальных проблем и привлечения инвестиций в «зеленую» экономику, заложит основу для решения важнейших долгосрочных вопросов и поможет построить будущее на основе перехода к низкоуглеродной экономике, использованию возобновляемых источников энергии и энергосбережению.

Многоаспектный глобальный кризис, особенно финансово-экономический кризис, повлек за собой негативные последствия для развивающихся стран, в частности для самых уязвимых групп. Это главным образом связано с отсутствием базовой

инфраструктуры, доступа к рынкам, ресурсов и современных технологий, а также тем фактом, что потенциал по мобилизации финансовых средств и инвестиций по-прежнему является низким. В попытке смягчить долгосрочные последствия этого кризиса используются различные формы консультативных услуг и подходов. В этой связи мы приветствуем инициативы Группы 8, Группы двадцати и других международных форумов по созданию механизма, который поможет нам найти выход из кризиса, включая рекомендации Конференции высокого уровня по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе, которая состоялась здесь в июне этого года.

Являясь одной из наиболее уязвимых стран на планете, Лаосская Народно-Демократическая Республика придерживается того мнения, что все предпринимаемые инициативы и меры должны проводиться в жизнь эффективно и своевременно. В частности, необходимо справиться с непредсказуемостью и нестабильностью рынков сырья, в наибольшей мере благоприятствовать товарам из развивающихся стран, особенно из наиболее уязвимых среди них, обеспечить не вызывающее затруднений решение проблем задолженности, усовершенствовать механизм передачи технологий и реформировать международную финансовую систему.

Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которую планируется провести в начале 2011 года, предоставит международному сообществу хорошую возможность произвести обзор его обязанностей перед наименее развитыми странами и взятых им на себя в их отношении обязательств, а также выявить препятствия и сдерживающие факторы и изыскать возможные способы их преодоления, особенно после столь глубокого финансово-экономического кризиса.

Прочные политическая стабильность и общественный порядок в Лаосской Народно-Демократической Республике обеспечивают благоприятные условия для национального экономического развития. Тем не менее глобальный финансово-экономический кризис последнего времени в определенной мере отрицательно сказывается и на Лаосской Народно-Демократической Республике тоже. Этот кризис вызвал замедление экономического развития, в результате которого темпы роста таких основных отраслей экономики, как промышлен-



ность, социально-бытовое обслуживание и сельское хозяйство снизились на 2–3 процента. Отрицательно сказался он и на торговле, где объем экспорта снизился на 28 процентов.

В таких обстоятельствах лаосское правительство предпринимает срочные действия, определив 8 мер и 80 приоритетных направлений деятельности. Благодаря таким действиям Лаосской Народно-Демократической Республике удалось в определенной мере смягчить отрицательное воздействие кризиса. Однако ввиду неустойчивости сегодняшней глобальной экономики, Лаосская Народно-Демократическая Республика, подобно другим развивающимся странам, остается уязвимой и по-прежнему нуждается в поддержке и сотрудничестве со стороны международного сообщества в реагировании на этот кризис, чтобы предотвратить его долгосрочные последствия, которые могут проявиться в любой момент, и достичь не только целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но и нашей конечной национальной цели, заключающейся в том, чтобы к 2020 году добиться своего изъятия из списка наименее развитых стран.

Сегодня международное сообщество более, чем когда-либо, обязано — и у него для этого есть все возможности — пропагандировать солидарность и укреплять международное сотрудничество в совместном преодолении этих глобальных проблем, ибо в одиночку справиться с угрожающими ей опасностями и вызовами не способна ни одна страна. В таком духе Лаосская Народно-Демократическая Республика вновь выражает свою непоколебимую приверженность дальнейшему всестороннему сотрудничеству с международным сообществом в стремлении построить мир, свободный от страха и нужды и основывающийся на новом, справедливом и равноправном порядке. Считаю, при наличии прочной солидарности нам удастся достичь выше-названных целей.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Арабской Республики Египет Его Превосходительству г-ну Ахмеду Абуль Гейту.

**Г-н Абуль Гейт** (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего от имени африканского континента поздравить братскую нам страну Ливию и Вас лично с Вашим вступлением на пост Председателя Генеральной

Ассамблеи и выразить нашу уверенность в том, что благодаря Вашему руководству будет достигнут тот успех, на который мы все уповаем. Мне также хотелось бы еще раз заверить Вас во всемерной поддержке Египта и Движения неприсоединения в выполнении Вами Вашей миссии.

В этом году наша сессия проходит в условиях международных кризисов, беспрецедентных по своему характеру и масштабам. Перечень стоящих перед нами глобальных проблем, таких как изменение климата, продовольственный кризис и кризис международного мира, дополняют вновь возникающие глобальные вызовы, которые создают необходимость активизации наших усилий на коллективной и скоординированной основе.

Глобальный финансовый кризис, наряду с распространением таких заболеваний, как вирус H1N1, угрожает здоровью общественности во всем мире. Ответ на этот вызов требует высокосоциальной коллективной работы и совместного осознания того воздействия, которое кризис подобного рода мог бы оказать во многих из наших стран на их стабильность в экономической, социальной и даже политической сферах, а вероятно, и в сфере безопасности тоже.

В том что касается нашей коллективной работы на международном уровне, нам нельзя упускать из виду тот факт, что современные международные структуры, предназначенные для регулирования глобальной экономики, должны отражать баланс между настоящим и будущим. Поэтому эти структуры должны подвергнуться преобразованиям, чтобы лучше соответствовать современным реалиям.

Преобразования, о которых я веду здесь речь, представляют собой постепенные и стратегически направленные перемены — такие, благодаря которым членство в подобных структурах будет доступно значительному числу развивающихся стран и их голос в них будет звучать сильнее и эффективнее в определении направления мирового экономического порядка и его будущего.

Несколько дней назад мы все принимали участие в созванной по инициативе Генерального секретаря встрече на высшем уровне, посвященной проблеме изменения климата, и выслушали все данные обещания и высказанные заботы. Хотя Египет и осознает серьезность данного явления и опасность проблем, создаваемых для всех нас измене-

нием климата, мы верим в то, что коллективная работа может обеспечить новые возможности для дальнейшего развития развивающихся обществ таким образом, который позволил бы придерживаться согласованных принципов устойчивого развития. В этой связи мы с надеждой рассчитываем, как о том заявил в ходе саммита, состоявшегося в июле 2009 года в Аквиле, Италия, президент Мубарак, на согласование в ходе предстоящей в декабре Копенгагенской конференции такой справедливой и сбалансированной договоренности, которая учитывала бы чаяния и права развивающихся стран и, одновременно, все ключевые задачи, в том числе смягчение последствий этого явления, адаптацию к нему, финансирование такой деятельности и передачу технологий.

Помимо этого, такая справедливая и сбалансированная договоренность должна обеспечивать выполнение обязательств развитых стран, а нашим развивающимся странам — возможность выполнять, в условиях добросовестного применения принципа совместной, но дифференцированной ответственности, обязательства, взятые ими на себя добровольно.

Глобальный финансовый кризис возник отнюдь не в развивающихся странах, равно как и не был вызван ими. Однако они все по-разному и в различной степени страдают от его последствий в результате снижения объема международной торговли, ужесточения международных кредитных условий и сокращения притока туристов и денежных переводов.

Нынешний спад в международной экономике, вне всякого сомнения, негативно сказывается на большинстве государств. Однако в наибольшей мере от него по-прежнему страдают государства Юга ввиду негативного влияния этого спада на государственные расходы на здравоохранение, просвещение и устойчивое развитие в целом. Одновременно разразившиеся финансово-экономический и продовольственный кризисы, с которыми нам все еще приходится иметь дело, несомненно, усугубляют тяготы и невзгоды в первую очередь стран Юга и налагают на нас громадное бремя в плане поддержания в наших странах социально-экономической стабильности.

Для преодоления подобного рода сложных проблем необходимы серьезные и искренние меж-

дународные поддержка и солидарность, нацеленные на активизацию сельскохозяйственного развития в целях увеличения его производства и повышения производительности. Кроме того, налицо необходимость начать между экспортирующими и импортирующими странами в равной мере как развивающегося, так и развитого мира международный диалог с целью согласовать международную стратегию преодоления кризиса и сформулировать международный кодекс поведения для обзора политики, регулирующей использование биогорючего. Помимо этого нам надлежит под эгидой Всемирной торговой организации достичь такой договоренности, которой аннулировались бы действующие в некоторых развитых странах программы субсидирования сельского хозяйства.

Для того чтобы противостоять энергетическому кризису, важно установить подлинный, широкий диалог между соответствующими сторонами, позволяющий выбрать оптимальные из имеющихся варианты. В такой ситуации необходимо заручиться дополнительной помощью на цели развития и изыскать дальнейшие инвестиции в рынки развивающихся стран-производителей энергоресурсов, равно как бороться с безответственной спекуляцией на международных рынках.

В этой связи Египет рассчитывает на то, что совещание высокого уровня 2010 года, которое оценит ход выполнения целей в области развития (ЦРТ), ускорит процесс возобновления международных обязательств и солидарности во имя достижения этих целей. Необходимо провести всеобъемлющую оценку результатов претворения целей в жизнь и создать механизм контроля за их осуществлением. Это должно привести к полному выполнению целей к 2015 году, особенно в Африке, где отмечается низкий показатель их реализации — проблема, которую надлежит решить эффективным образом.

Несомненно, все эти проблемы вынуждают страны Юга усиливать взаимное сотрудничество. В качестве действующего Председателя Движения неприсоединения Египет намерен в координации с Группой 77 и Китаем работать над расширением сотрудничества Юг-Юг. Мы рассчитываем на успешное проведение Конференции Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, которая состоится в Кении в конце этого года и ста-

вит себе целью дальнейшее укрепление этого сотрудничества.

Говоря о взаимосвязанных кризисах, с которыми сегодня столкнулся мир, я хотел бы затронуть важный вопрос, касающийся правозащитной архитектуры системы Организации Объединенных Наций. Несмотря на радикальную реформу, начало которой положило создание Совета по правам человека, Египет по-прежнему недоволен политизацией вопросов, касающихся прав человека. Политизация ослабляет потенциал достижения консенсуса по различного рода проблемам, которые не должны зависеть от различий во мнениях, так как они вызывают беспокойство у всех нас и подрывают доверие к работе Организации Объединенных Наций в этой исключительно важной области. Поэтому Египет намерен приложить максимум усилий для сотрудничества с другими государствами, с тем чтобы сблизить несовпадающие точки зрения и найти общую почву для восстановления объединяющего всех нас международного консенсуса, который позволит нам действовать совместно по этим важным вопросам в Совете по правам человека и в Генеральной Ассамблее.

Здесь мы рассчитываем на более значимую роль Совета по правам человека. Каждый из нас должен участвовать в рассмотрении вопроса о подстрекательстве к религиозной ненависти и расизму под предлогом свободы выражения мнений. Мы рассчитываем начать, а по сути дела уже начали работать над согласованием формулировок с целью подготовки проекта резолюции по свободе выражения мнений, с тем чтобы подчеркнуть важность такой свободы в качестве ключевого компонента любого демократического общества, одновременно с этим избегая отображать действия, направленные на подстрекательство к религиозной, расовой и другим формам ненависти, в качестве законных действий в рамках свободы выражения мнений. Мы категорически отвергаем такой подход.

Переходя к вопросам международного мира и безопасности, я хочу начать с разоружения. Египет придает большую важность успешному исходу Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора в надежде на то, что ядерное разоружение и режим нераспространения ядерного оружия будут вновь развиваться в нужном направлении. Это будет зависеть от эффективного

выполнения решений и резолюций конференций 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора, в частности резолюции по Ближнему Востоку.

Чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество в целом поддерживало нынешнюю динамику, наметившуюся на международной арене по вопросам разоружения, особенно в свете изменившихся позиций главных государств, обладающих ядерным оружием, и конкретно Соединенных Штатов Америки. Мы заслушали их заявления, в частности выступление президента Обамы перед Генеральной Ассамблеей 23 сентября (см. A/64/PV.3) и надеемся, что эти эволюционирующие позиции позволят достигнуть исторического прогресса в этом отношении.

В этой связи необходимо эффективно решать вопросы региональной стабильности и безопасности, главным образом преодолев необъяснимую и неоправданную апатию в отношении вопроса о ядерном потенциале Израиля и о той постоянной угрозе, которую он представляет для безопасности и стабильности на Ближнем Востоке. Это особенно справедливо в контексте активизации усилий по расширению обязательств не обладающих ядерным оружием государств — участников Договора о нераспространении, не учитывая при этом необходимости добиться универсальности этого Договора — а в отсутствие обязательства не должно быть и универсальности — и по передаче всех ядерных объектов на Ближнем Востоке под систему всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Египет будет продолжать кропотливую работу по обкатке такой ситуации на всех соответствующих международных форумах и по разъяснению рисков с целью изменения положения.

На Ближнем Востоке все еще сохраняется значительная напряженность, тенденция к конфронтации и отсутствие стабильности. Несмотря на неустанные усилия по стабилизации положения, многие стороны все еще считают выгодным для себя обострять упомянутую напряженность.

Вопрос о Палестине по-прежнему далек от урегулирования — и это несмотря на международную озабоченность, на все серьезные усилия, давление, контакты, визиты и совещания. С тех пор, как в прошлом году в Ассамблее (см. A/63/PV.13) я усомнился в подлинной решимости Израиля до-

биться справедливого мира с палестинцами, события, произошедшие к настоящему времени, оправдали наш скептицизм.

На протяжении всего этого года Израиль продемонстрировал отсутствие политической воли, необходимой для участия в серьезных и заслуживающих доверия переговорах по достижению окончательного урегулирования конфликта — урегулирования, включающего все элементы, направления и темы и ведущего к созданию независимого палестинского государства на единой палестинской национальной территории, оккупированной с 1967 года, столицей которого будет Восточный Иерусалим.

В этой связи я хотел бы резюмировать позицию Египта относительно создавшейся ситуации, остановившись на следующих элементах и упомянув в том, чего мы надеемся достигнуть.

Во-первых, для того чтобы как можно скорее возобновить процесс переговоров, необходимо в предстоящий период проделать интенсивную работу. Международное сообщество должно предложить формулу окончательного урегулирования конфликта — так называемое «окончание игры», — осознавая необходимость впредь не терять время на изучение деталей, которые, как всем известно, не могут добиться желаемого урегулирования.

Во-вторых, следует добиться от Израиля обязательство полностью заморозить всякую поселенческую деятельность на всех оккупированных палестинских территориях, в том числе в Восточном Иерусалиме, — не только потому, что деятельность такого рода противоречит международному праву и должна быть прекращена, но и в целях создания климата доверия между двумя сторонами, что позволит обеспечить успех переговоров об окончательном статусе. Такого рода обязательство со стороны Израиля поможет восстановить утраченное доверие к усилиям по достижению мира. С другой стороны, любое отступление от такого подхода способно нанести серьезный ущерб перспективам достижения мира в ближайшее время.

В-третьих, замораживание израильской поселенческой деятельности должно произойти одновременно и параллельно с проведением переговоров, с тем чтобы усилить доверие со стороны Палестины в отношении намерений Израиля.

В-четвертых, если удастся достигнуть соглашения по вопросу об окончательных границах государства, которое будет создано на палестинской национальной территории, оккупированной с 1967 года, при том понимании, что под государственными границами понимаются, по сути, границы 1967 года, о чем обе стороны договорились в ходе переговоров, проходивших в 2008 году с участием Соединенных Штатов, то это соглашение можно было бы постепенно выполнить темпами, которые определяют обе стороны, и в рамках согласованных ими сроков.

В-пятых, Восточный Иерусалим является неотъемлемой частью оккупированных палестинских территорий. Как один из вопросов, которые должны обязательно обсуждаться на переговорах об окончательном статусе, он ни при каких обстоятельствах не должен исключаться из повестки дня любых переговоров в будущем.

В-шестых, участие Израиля в серьезном, заслуживающем доверия, четком и ограниченном конкретными сроками переговорном процессе обеспечило бы восстановление ситуации по другим вопросам до той, которая существовала в 1990-е годы в плане взаимодействия между арабами и Израилем, что способствовало бы укреплению взаимного доверия и тем самым активизации переговорных усилий в целом.

Египет внимательно и с такой же большой заинтересованностью следит за положением в братском Судане не только по причине исторических связей между нашими двумя народами и государствами, но и потому, что его не могут не волновать будущее, стабильность и территориальная целостность Судана и многочисленные опасности, с которыми сталкивается эта страна. Египет честно сотрудничает со всеми суданскими сторонами, первой среди которых является суданское правительство, и координирует свои действия с действиями влиятельных региональных и международных субъектов в целях решения существующих проблем. Наши сыновья участвуют в силах Организации Объединенных Наций в Южном Судане и Дарфуре, и мы вносим свой вклад — несмотря на наши ограниченные ресурсы — в усилия по оказанию поддержки в деле развития и оказания медицинской помощи нашим братьям и сестрам на юге и западе Судана. Мы надеемся, что суданский народ, благодаря своей мудрости и при поддержке, которую он получает от

своих соседей и международных партнеров, сумеет пережить предстоящий критический этап и что в будущем единство Судана успешно выдержит все испытания и станет первым и наиболее привлекательным вариантом для всех суданцев. Это важная цель, к достижению которой Египет неустанно стремится.

Мы не можем не затронуть в своих комментариях по Ближнему Востоку вопрос о безопасности в регионе Арабского залива, который входит в сферу основных интересов Египта и составляет один из главных приоритетов его внешней политики. Причиной такого внимания к нему являются не только прочные узы, которые нас связывают с государствами — членами Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ), но и наше твердое убеждение в том, что Египет представляет собой стратегический ресурс для своих арабских братьев в районе Залива. По этой причине Египет будет сотрудничать со странами ССЗ в целях обеспечения региональной безопасности арабских стран и того, чтобы любые механизмы безопасности, рассматриваемые международными или региональными сторонами, полностью отвечали потребностям и требованиям арабских государств Залива.

В заключение хочу сказать, что на пятнадцатой Конференции на высшем уровне глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей 15 и 16 июля 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет, были приняты четыре главных заявления. Первое из них — Шарм-эш-Шейхское заявление, где излагается четкое видение нашими государствами-членами наиболее важных текущих вопросов, которые являются приоритетными для нашей работы в Организации Объединенных Наций. К ним, в частности, относятся вопросы разрушения и международной безопасности, миротворчество и миростроительство, права человека и демократия, право народов на самоопределение, положение на Ближнем Востоке и палестинский вопрос, реформа Организации Объединенных Наций, односторонние санкции, глобальный финансово-экономический кризис, согласованные на международном уровне цели развития, продовольственная безопасность, особые потребности Африки, болезни и пандемии, роль гражданского общества, изменение климата, энергетика, торговля людьми, международный терроризм и диалог между цивилизациями и религиями. Второе заявление касается не-

обходимости прекращения экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного Соединенными Штатами Америки против Кубы. В третьем заявлении 18 июля объявляется Международным днем Нельсона Манделы. В четвертом заявлении речь идет о Палестине. Все эти заявления будут распространены в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций.

В июле прошлого года Египет сменил на должности Председателя дружественную Кубу и на предстоящие три года взял на себя руководство Движением неприсоединения. Мы полны решимости осуществить положения итогового документа этой встречи на высшем уровне в соответствии с приоритетами, указанными в этих заявлениях. В целях осуществления этих документов на этой сессии мы предложим соответствующие проекты резолюций и решений. Делегация Египта будет рада сотрудничать со всеми государствами-членами в духе открытости и стремления обеспечить успех настоящей сессии. Мы протягиваем руку всем государствам, не имеющим предубеждений и решительно настроенным добиваться успешного осуществления находящейся у нас на рассмотрении международной повестки дня.

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Слово представляется министру иностранных дел Иорданского Хашимитского Королевства г-ну Насеру Джауду.

**Г-н Джауд** (Иордания) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы очень тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на должность Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. Я уверен, что благодаря Вашему признанному опыту и умению Вы сумеете обогатить наши дискуссии и обеспечить соответствующую основу для нашей работы. В результате с помощью наших совместных усилий нынешняя сессия должна стать продуктивной и особенной в том смысле, что она позволит укрепить роль и улучшить работу Организации в качестве главного международного органа многосторонних действий и центра сосредоточения наших совместных усилий. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника г-на Мигеля д'Эското Брокмана за его работу в ходе предыдущей сессии, которую мы высоко оцениваем. Я также благодарю Его Превосходительство Генерального секретаря Пан Ги Муна и высоко оцениваю его работу.

Мы рады отметить конкретные тенденции к укреплению многосторонности в Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что движение в этом направлении является наилучшим и наиболее эффективным способом достижения согласия и решения стоящих перед нами сложных международных проблем. С этими проблемами в одиночку не сможет справиться ни одна страна, поскольку они являются транснациональными и сложными по характеру и требуют согласованных международных действий под эгидой единственной международной организации, участниками которой мы все являемся. Хотя кое-кто сомневается в эффективности Организации Объединенных Наций и в ее способности решать задачи и проблемы двадцать первого столетия, нет никаких сомнений в том, что в силу своего универсального членского состава она по-прежнему является идеальным форумом для решения задач, которые стоят перед народами и правительствами, которые нам всем известны. Как все мы знаем, нынешняя тенденция по маргинализации многосторонних усилий — особенно усилий Организации Объединенных Наций — приводит к негативным последствиям, которые лишь усложняют проблемы вместо того, чтобы способствовать их преодолению или решению.

Организация Объединенных Наций и ее вспомогательные органы нуждаются в реформе — в том числе в финансовой и административной реформе, — которая позволит ей с максимальной эффективностью решать сейчас и в будущем международные проблемы. Эти проблемы возникли в результате структурных и системных изменений, произошедших с момента учреждения Организации, а также стали следствием технологического прогресса: таких явлений, как информационная революция, революция в средствах связи и хорошо известный эффект глобализации. Все это превратило мир в глобальную деревню, где все и каждый испытывают на себе последствия проблем и вызовов — опустынивания, изменения климата, терроризма, нищеты, пандемии и распространения оружия массового уничтожения.

Одним из главных достижений Организации Объединенных Наций является ее первопроходческая деятельность по ликвидации колонизации и оккупации с целью обеспечения права народов на самоопределение. Несмотря на то, что Организация несет постоянную ответственность за палестинский

вопрос, Израиль, к сожалению, с 1967 года продолжает оккупацию палестинских территорий, лишая палестинский народ возможности осуществить свое право на самоопределение и на создание собственного независимого государства, расположенного на своей национальной почве на Западном берегу и в Газе, со столицей в Восточном Иерусалиме и в границах по состоянию на 4 июня 1967 года. Израиль также продолжает оккупацию сирийских Голан и некоторых ливанских территорий. Со своей стороны, арабы на саммите 2002 года приняли в Бейруте Арабскую мирную инициативу, принципы которой они подтверждали в ходе всех последующих совещаний арабских государств на высшем уровне, в том числе на встрече в Дохе прошлой весной.

По-прежнему ведутся дискуссии относительно решения на основе принципа двух государств и достижения всеобъемлющего мира, что позволит создать независимое палестинское государство и вернуть оккупированные сирийские и ливанские территории. Это обеспечит справедливое и согласованное решение вопроса о палестинских беженцах в соответствии с положениями резолюции 194 (II), гарантирует мир, безопасность и признание Израйля всеми арабскими государствами. Израиль по-прежнему не признает выбор арабских государств и международного сообщества в пользу справедливого и всеобъемлющего мира и решения на основе принципа двух государств, согласно международным документам и Арабской мирной инициативе. Поэтому мы ожидаем от него дружественного ответа, который отражал бы политическую волю, движимую подлинным и позитивным подходом.

Беспрецедентную поддержку международного сообщества — в том числе арабского мира и палестинцев — встретили впечатляющие и искренние усилия президента Соединенных Штатов Барака Обамы и его администрации, направленные на проведение серьезных переговоров, в результате которых на Ближнем Востоке будет реализовано решение на основе принципа двух государств и установлен всеобъемлющий мир, что удовлетворит интересы Соединенных Штатов, Палестины, арабов, израильтян и мира в целом. Мы в Иордании, под предводительством Его Величества короля Абдаллы Бен аль-Хусейна, сына Его Величества покойного короля Хусейна, продолжаем без устали бороться за достижение этой благородной цели, которой достоин наш народ.

Иорданское Хашимитское Королевство полностью поддерживает заявление, сделанное 23 сентября президентом Соединенных Штатов Бараком Обамой (см. A/64/PV.3). В нем четко изложено окончательное решение и принципы урегулирования, которые положат конец израильской оккупации 1967 года, позволят создать жизнеспособное независимое палестинское государство с единой территорией, живущее бок о бок в мире и безопасности с Израилем, и достигнуть мира между Сирией и Ливаном и Израилем. Что касается политических рамок переговоров между Палестиной и Израилем, то президент Обама заявил, что вопросы об окончательном статусе, такие как безопасность израильтян и палестинцев, вопросы границ, беженцев и Иерусалима, являются ключевыми для успеха переговоров. Мы высоко ценим его важное замечание о незаконности поселенческой деятельности.

Таким образом, президент Обама продемонстрировал твердую приверженность решению на основе принципа двух государств и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. С первых же дней своего пребывания на посту президента он постоянно стремился создать конструктивную атмосферу, способствующую скорейшему возобновлению серьезных переговоров по всем вопросам и на всех направлениях.

Международное сообщество в целом также должно выполнять свои обязательства по содействию скорейшему возобновлению переговоров и их успешному проведению. В связи с этим я хотел бы выразить нашу признательность и полную поддержку Его Превосходительству президенту Махмуду Аббасу за его приверженность миру, основанному на подлинном партнерстве, фундаментальных палестинских и арабских принципах и международных рамках, а также за его искреннюю вовлеченность от имени Палестинской администрации во всю работу по реализации решения на основе принципа двух государств, что было вновь продемонстрировано в ходе трехсторонней встречи, организованной президентом Обамой в Нью-Йорке в начале этой недели.

Эта конструктивная и содержательная атмосфера омрачается действиями Израиля, который отказывается прекратить поселенческую деятельность, в том числе в оккупированном Восточном Иерусалиме, где он по-прежнему прибегает к односторонним мерам. Продолжаются раскопки под ме-

четью Аль-Акса и вокруг нее, равно как в других районах, являющихся частью исламского и христианского культурного наследия. Ведется выселение арабов и снос их домов. Израиль делает это в целях изменения демографического характера Восточного Иерусалима, которому присуще арабское религиозное и историческое самосознание. Он является сердцем оккупированных территорий и неотделим от них. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея объявили эти действия Израиля не имеющими законной силы.

Сегодня с этой трибуны мы просим Израиль вернуться к мирному процессу, который пользуется всеобщей поддержкой, и прекратить свои незаконные действия, в том числе поселенческую деятельность, способствуя тем самым созданию обстановки, ведущей к возобновлению серьезных и конструктивных мирных переговоров по всем направлениям, особенно по таким вопросам, как механизмы надзора, создаваемые сразу же по окончании переговоров и наделенные четкими временными ориентирами и параметрами оценки статуса взаимного осуществления договоренностей.

Не может быть сомнений в том, что, учитывая ее постоянную ответственность за решение палестинского вопроса, Организация Объединенных Наций играет важную роль и несет обязанность в рамках этого процесса, равно как и «четверка», которую мы полностью поддерживаем. Организация могла бы также активизировать свою роль в процессе переговоров и в рамках усилий по созданию механизмов контроля, а также по решению других важнейших вопросов.

Мы подтверждаем важность усилий, которые прилагают члены «четверки» — Европейский союз, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Организация Объединенных Наций. Необходимо прекратить блокаду Газы. Каждый день наш народ переживает ужасные страдания в условиях отсутствия предметов первой необходимости. Продолжение осады и сохранение нынешней ситуации являются неприемлемыми и неразумными. Бесчеловечная блокада должна прекратиться, а Газу нужно восстановить.

Мы надеемся на успех процесса межпалестинского примирения и полностью поддерживаем усилия Египта в этом направлении. Мы должны обратить особое внимание на доклад Миссии Организа-

ции Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе (A/HRC/12/48) и надемся, что он будет содействовать принятию необходимых последующих мер.

Организация Объединенных Наций играет главную роль в деле создания международной системы по защите прав человека и выработки международных механизмов по продвижению прав человека и основных свобод. Для Иорданского Хашимитского Королевства является большой честью, что со времени создания Совета по правам человека оно дважды становилось его членом. Мы высоко ценим факт международного признания нашей политики в области защиты прав человека и основных свобод, которая была принята в моей стране при короле Абдалле II.

Кроме того, Организация Объединенных Наций придала импульс международным усилиям по созданию Международного уголовного суда в качестве постоянного международного судебного органа по расследованию военных преступлений, преступлений против человечности и вопиющих нарушений прав человека. Иордания активно участвовала в работе Римской дипломатической конференции, на которой был принят Статут Суда. Мы имеем честь быть председателем первого заседания государств — членов Суда.

Организация Объединенных Наций также играет важную роль в кодифицировании международного гуманитарного права: ее Устав запрещает применение или угрозу применения силы в сфере международных отношений. Поэтому Организация поддержала идею принятия основных международных конвенций по этой проблематике, в частности, четырех Женевских конвенций, шестидесятую годовщину принятия которых мы сейчас отмечаем, а также Гагской конвенции 1954 года о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта.

Организация Объединенных Наций добилась больших успехов в области нераспространения оружия массового уничтожения, в частности, ядерного оружия в результате неограниченного продления срока Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в 1995 году. Мы призываем к соблюдению других решений, которые были приняты наряду с решением о продлении срока ДНЯО в 1995 году, и к признанию ближневосточного регио-

на зоной, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Мы подтверждаем приверженность нашей страны делу соблюдения Договора о нераспространении ядерного оружия, утверждая наше законное право на использование ядерной энергии в мирных целях и на укрепление механизмов контроля, которые помешали бы использованию мирных программ в качестве прикрытия для разработки программ военного характера. Мы полны решимости использовать ядерную энергию в мирных целях, а также приняли все соглашения, документы и механизмы контроля Международного агентства по атомной энергии.

Иорданское Хашимитское Королевство поддерживает все международные усилия по обеспечению вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы призываем страны принять и ратифицировать Договор с целью его скорейшего вхождения в силу, что стало бы шагом вперед на пути к ядерному разоружению. Мы призываем к выполнению резолюции 1887 (2009) Совета Безопасности от 24 сентября.

Моя страна всегда была и останется и впредь на переднем крае борьбы с терроризмом и экстремизмом, прилагая усилия по сближению религий и цивилизаций, а также пропагандируя истинное и высокое учение ислама и его благородные гуманистические ценности. Поэтому мы приняли важные инициативы, в том числе Амманское послание Его Величества Короля и прилагаемый к нему документ «Доброе слово».

Иордания поддерживает всеобъемлющий процесс национального примирения в Ираке между всеми без исключения слоями и группами населения. Она поддерживает усилия по укреплению мира и безопасности в Ираке во всех областях в целях обеспечения в нем гражданского мира, уважения его территориальной целостности, политической независимости и суверенитета, а также прекращения любого внешнего вмешательства в его внутренние дела, что позволит этой братской стране полностью восстановить свои позиции в регионе и в мире в целом.

Наконец, Иордания привержена делу международного мира и безопасности. Мы активно участвуем в операциях по поддержанию мира. Увеличивается численность персонала, направляемого для



участия в различных операциях по поддержанию мира, география которых становится все более обширной. Это свидетельствует о том, что мы, действительно, играем активную роль в деятельности Организации Объединенных Наций, так как наши слова подкрепляются делами. Это также свидетельствует о нашей безоговорочной политической решимости содействовать серьезным многосторонним усилиям в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы подтвердить, что мы сделаем все необходимое и даже больше того для активизации многосторонних международных действий по реализации концепции сосуществования двух государств и достижения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке, а также для продвижения международного сотрудничества и сближения различных цивилизаций, что обогатило бы жизнь обществ в нашем общем мире.

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мирославу Лайчаку, министру иностранных дел Словацкой Республики.

**Г-н Лайчак** (Словакия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей, на которую обращают свои взоры народы мира с большой надеждой и возлагают большие ожидания в отношении эффективного решения многочисленных проблем и преодоления многочисленных угроз в отношении всех стран мира.

Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии и выразить признательность от имени нашей делегации Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Мигелю д'Эското Брокману за его работу на шестьдесят третьей сессии.

Словакия полностью поддерживает сделанное ранее заявление премьер-министра Швеции от имени Европейского союза. Я также хотел бы внести свой вклад в эти обсуждения, высказав ряд дополнительных замечаний.

Словакия убеждена в эффективности многостороннего подхода и в том, что Организация Объединенных Наций играет в этой связи центральную

роль. Поэтому мы горячо приветствуем главную тему наших обсуждений на этих общих прениях, особое внимание уделяя необходимости достижения ощутимых результатов по трем основным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций: мир и безопасность, права человека и развитие.

Мы приветствуем тот факт, что Организация уделяет внимание проблеме изменения климата, а также вопросам укрепления продовольственной безопасности и преодоления негативных последствий финансово-экономического кризиса, особенно в отношении наиболее уязвимых государств и народов. Словакия призывает к достижению перспективного, взвешенного и всеобъемлющего соглашения по проблеме изменения климата в Копенгагене в конце 2009 года, которое должно заменить собой Киотский протокол. Кроме того, нам необходимо разработать план действий и более эффективные глобальные стратегии в области международной продовольственной безопасности. Крайне важно не упускать из виду цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и поддерживать усилия по их достижению к 2015 году.

За последние годы мы приложили значительные усилия в целях разработки и осуществления нашей собственной концепции официальной помощи в области развития посредством реализации ряда двусторонних и многосторонних проектов. В этой связи можно отметить Западные Балканы, Центральную Азию, Афганистан и Африку, которые стали одними из наших приоритетных регионов.

Приверженность Словакии решению вопросов экономического и социального развития позволила нам выдвинуть нашу кандидатуру в члены Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций на выборах, которые пройдут в Генеральной Ассамблее в конце этого года. Мы с признательностью отмечаем одобрение нашей кандидатуры Группой восточноевропейских государств и другими государствами и сделаем все от нас зависящее, чтобы завоевать доверие и поддержку государств — членов Организации Объединенных Наций. Словакия готова служить в качестве активного и заинтересованного члена Экономического и Социального Совета и хотела бы внести ощутимый вклад в усилия с целью сделать этот важный орган Организации Объединенных Наций по возможности еще более актуальным и эффективным.

За последние десятилетия Организация Объединенных Наций достигла выдающихся результатов в области поддержания мира. Мы высоко оцениваем ее неослабные усилия по адаптации миротворческой деятельности, с тем чтобы она могла лучше реагировать на нынешние и будущие вызовы. Следует сосредоточить усилия на обеспечении надлежащим оснащением и подготовкой миротворцев и других субъектов Организации Объединенных Наций на местах, в том числе в плане так называемого критически важного потенциала. Мы уверены в том, что следует применять превентивную дипломатию везде, где это возможно, и в первую очередь для предотвращения конфликтов.

Словакия продолжает активно участвовать в многочисленных мероприятиях международного сообщества в обеспечении мира и безопасности. В настоящее время мы участвуем в международных операциях по урегулированию кризисов под эгидой Организации Объединенных Наций или в соответствии с мандатом Совета Безопасности в Афганистане, на Кипре, в Косово, Боснии и Герцеговине и на Ближнем Востоке. Мы делаем все от нас зависящее для содействия усилиям по поддержанию мира, миростроительству, стабилизации и восстановлению в этих районах мира и будем продолжать делать это в будущем.

Кроме того, Словакия продолжает активно участвовать в реформировании сектора безопасности, т.е. в решении вопроса, который мы начали продвигать в рамках Организации Объединенных Наций во время нашего пребывания в качестве непостоянного члена в Совете Безопасности. Словакия, будучи инициатором и председателем Группы друзей по реформированию сектора безопасности, будет продолжать свою деятельность с целью обеспечения того, чтобы система Организации Объединенных Наций могла адекватно, своевременно и систематически реагировать на нужды государств-членов, касающиеся реформирования сектора безопасности. После проведения плодотворного Африканского регионального семинара, организованного в Кейптауне в качестве совместного проекта Южной Африки и Словакии, мы объединились с ключевыми партнерами, а именно Аргентиной и Индонезией, для проведения мероприятий в других важных регионах — Латинской Америке и Юго-Восточной Азии. Семинар в Буэнос-Айресе состоится всего лишь через несколько дней.

Как я уже отмечал, мы с удовлетворением наблюдаем существенный прогресс, достигнутый в области превентивной дипломатии, предотвращения конфликтов и поддержки посредничества. Об этом свидетельствует, например, та роль, которую недавно сыграли посреднические группы организации Объединенных Наций в содействии поискам мирных и основанных на переговорах решений кризисов в Кении, Зимбабве, Мадагаскаре и других местах. Словакия будет и впредь вносить свой вклад в эту деятельность. В этой связи мы весьма удовлетворены тем, что первый Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии, расположенный в Центральной Азии и возглавляемый представителем Словакии, добился хороших результатов на сегодняшний день и полностью доказал, что является важным и необходимым проектом. Мы убеждены в том, что такие вопросы, как предотвращение конфликтов, нельзя рассматривать изолированно. Они связаны с такими вопросами, как уважение прав человека, защита мирных жителей, гендерное равенство, защита детей в условиях военного конфликта и т.д. Словакия как действующий член Совета по правам человека Организации Объединенных Наций содействует всеобщему уважению защиты прав человека и основных свобод для всех на национальном и международном уровнях.

К числу основных инструментов, которыми располагает Организация Объединенных Наций для защиты тех, кто подвергается наибольшей опасности и является наиболее уязвимым, относится концепция ответственности по защите — одно из наиболее важных достижений Всемирного саммита 2005 года. Мы полагаем, что международное сообщество должно уделять больше внимания вопросу защиты гражданского населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. Нельзя также забывать о нашей обязанности — согласно международному праву — предотвращать подстрекательство к совершению этих наиболее тяжких преступлений, и информировать об этом Международный уголовный суд, созданный с целью положить конец безнаказанности тех, кто виновен в совершении таких преступлений.

Способность Организации противостоять нынешним угрозам и вызовам в огромной степени зависит от существующих институциональных рамок.

В центре таких рамок находится Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Словакия всегда выступала за расширение членства Совета Безопасности в обеих категориях. Состав расширенного Совета Безопасности должен лучше отражать новую глобальную реальность. Следует также уделить должное внимание методам работы Совета. Мы с удовлетворением отмечаем, что межправительственные переговоры уже начались, и считаем, что этот процесс будет продвигаться вперед в интересах преобразования Совета в действительно актуальный и эффективный орган.

Старое выражение «думай о мире, но готовься к войне» привело к беспрецедентной гонке вооружений, которая сама стала источником страха и отсутствия безопасности. Словакия особенно озабочена угрозой попадания оружия массового уничтожения и средств его доставки в руки негосударственных субъектов, особенно террористических групп. В этой связи Словакия готова работать со всеми партнерами в деле достижения успешного завершения Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, в результате которого должен быть создан усиленный международный режим ядерного нераспространения. Наша приоритетная задача — запретить ядерное испытание и обеспечить вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Словакия также призывает к скорейшему началу переговоров по существу договора о торговле оружием, который имеет огромное значение для сокращения неприемлемых людских издержек, возникающих в результате распространения обычных вооружений.

Словакия вместе с другими членами Европейского союза глубоко обеспокоена тем, что Иран продолжает проявлять неуступчивость вопреки его международным обязанностям и обязательствам, включая требования Совета Безопасности о приостановлении его ядерной деятельности. Мы отмечаем, что Иран согласился продолжить переговоры в формате «П5+1», т.е. с группой в составе пяти постоянных членов Совета Безопасности и Германии, и мы призываем Иран согласиться на участие в дипломатических переговорах, с тем чтобы восстановить международное доверие и добиться реального и столь необходимого прогресса. Словакия глубоко озабочена ухудшением положения в области прав человека и насильственным подавлением народных

протестов, которые произошли в Иране после выборов, состоявшихся в июне. Мы неоднократно и решительно осуждали также ядерные испытания и запуски ракет, проводимые Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы призываем Северную Корею изменить свою позицию по Договору о нераспространении и присоединиться к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Теперь я хотел бы перейти к региональным вопросам, которым Словакия уделяет особое значение. В качестве приоритета Словакия внимательно следит за развитием событий на Западных Балканах. Мы продолжаем выступать за полное уважение норм международного права, в том числе суверенитета и территориальной целостности государств в рамках их международно признанных границ. В то же время мы приветствуем и поддерживаем мирный и конструктивный подход к поискам решений спорных вопросов. Мы полагаем, что будущее всего региона и его жителей принадлежит европейской перспективе, и этому нет никакой другой реальной альтернативы.

Содействие полному уважению международного права и суверенитета и территориальной целостности государств в рамках их международно признанных границ является тем принципом, которым мы руководствуемся в случае с Грузией. Словакия была весьма разочарована, когда в начале этого года Совет Безопасности не смог продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии. Прекращение действия Миссии осложнило и без того нестабильную обстановку в регионе, а также положение мирных жителей в зоне конфликта с точки зрения безопасности. Мы решительно поддерживаем мирное и прочное урегулирование конфликта в Грузии и надеемся, что Женевские переговоры приведут к положительным результатам.

Помимо участия в операции Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на долгосрочной основе, Словакия вот уже более 20 лет активно участвует в процессе укрепления доверия между политическими лидерами киприотов-греков и киприотов-турок, и мы готовы к продолжению нашего активного участия в этом вопросе. Для нашего долгосрочного активного участия в Афганистане характерно сочетание военных операций и деятельности по оказанию

помощи в целях развития. Словакия как участник операции Международных сил содействия безопасности помогает обеспечить безопасную и стабильную обстановку в Афганистане.

В заключение Словакия выражает надежду на то, что за этот последний год первого десятилетия этого тысячелетия все государства международного сообщества еще больше сплотятся в своих усилиях по преодолению, среди прочего, негативных последствий финансово-экономического кризиса.

Это представляет собой один из главных шагов к возможному урегулированию многих других конфликтов и проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. По нашему мнению, в этом плане нам нужно активизировать усилия и принять соответствующие меры на местном, региональном и глобальном уровнях в духе солидарности и коллективной ответственности. Мы глубоко уверены в том, что Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны непосредственно участвовать в этом процессе и направлять мир для обеспечения благополучия сегодняшнего и грядущих поколений.

Я хотел бы вновь подтвердить, что Словакия поддерживает Вашу работу, которая, на основе рассмотрения Генеральной Ассамблеей приоритетных вопросов шестьдесят четвертой сессии, позволит ликвидировать основные болевые точки, причиняющие сегодня боль международному сообществу.

**Председатель (говорит по-арабски):** Теперь я представляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко Его Превосходительству г-ну Тайебу Фаси Фихри.

**Г-н Фихри (говорит по-арабски):** Г-н Председатель, от имени Королевства Марокко я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят четвертой сессии. Мы гордимся тем, что один из сыновей братской страны нашего региона стоит у руля этого универсального органа. Вы можете быть уверены, что наша делегация готова поддержать Ваши усилия, направленные на повышение роли Организации в деле решения сегодняшних мировых проблем.

Я хотел бы также воспользоваться этим случаем и выразить нашу признательность и поддержку Генеральному секретарю Его Превосходительству

г-ну Пан Ги Муну за его неустанные усилия не только по реализации целей, для достижения которых была создана наша Организация, но и по обеспечению Организации возможности оправдать чаяния народов мира в ходе этого третьего тысячелетия.

В силу своего универсального воздействия, многостороннего характера и широких последствий мировые кризисы придали нашим коллективным действиям дополнительный импульс и усилили координацию между разными органами этой универсальной Организации. Сегодня мир стоит перед лицом рецидива беспрецедентных кризисов в области экономики, финансов, продовольствия и энергии, которые потрясли фундамент универсальной системы управления. Эти кризисы также негативно сказались на социально-экономических и экологических системах всех государств, особенно развивающихся стран.

Как самая представительная организация мира, Организация Объединенных Наций олицетворяет совесть международного сообщества. Она является наиболее подходящим форумом для координации совместных действий и для поднятия духа коллективизма в инициативах, направленных на анализ коренных причин таких кризисов и их сдерживание путем поиска согласованных решений, которые могут позволить смягчить последствия кризисов. Эффективность и справедливость в управлении экономикой зависят от возрождения многосторонней системы на основе реализма, действенности и новаторства как инструментов для поиска решений, отражающих чаяния и надежды сегодняшнего и будущих поколений.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), были приняты в качестве общей платформы для действий с четкими задачами и сроками их выполнения во имя обеспечения развития в мире человеческого потенциала. Со времени проведения Саммита тысячелетия благодаря усилиям международного сообщества во многих государствах был достигнут значительный прогресс. Однако в целом в самих государствах или между государствами прогресс на пути достижения намеченных целей был непоследовательным или нестабильным. Негативные последствия текущего экономического кризиса могут углубить эти диспропорции, особенно в Африке. Поэтому, поскольку до 2015 года осталось не так уж и далеко, мы долж-

ны выработать скоординированный глобальный подход и создать реальные партнерства, направленные на мобилизацию дополнительных финансовых ресурсов в соответствии с обязательствами, которые были взяты в рамках Монтеррейского консенсуса, Дохинской декларации о финансировании развития, а также в заявлениях Группы восьми и Группы 20.

В этом контексте Марокко надеется, что результаты четвертого совещания высокого уровня по финансированию развития, которое должно состояться в Нью-Йорке в ноябре 2009 года, будут соответствовать ожиданиям развивающихся стран и дадут импульс усилиям по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и приведут к созданию международного союза за развитие африканского континента на основе скоординированных усилий и инициатив, направленных на достижение целей в намеченные сроки.

Мы также надеемся, что учреждения Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами развития, поставят во главу угла своей работы цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и будут использовать их в качестве основной платформы своих действий.

В этой связи Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в частности при подготовке своего доклада о развитии человеческого потенциала, следует использовать цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в качестве практических и универсально согласованных показателей. ЦРДТ обеспечивают практические и качественные, а не только количественные, критерии оценки уровня жизни, которые лучше всего отражают эволюционирующую концепцию развития.

С учетом этого видения Его Королевское Величество Мохаммед VI в мае 2005 года развернул осуществление Национальной инициативы в области развития человеческого потенциала, которая лежит в основе социальной политики Марокко. В рамках этой инициативы применяется комплексный подход к развитию во всех его аспектах — политическом, экономическом, социальном, экологическом и культурном. Благодаря строительству дорог, усилению энергообеспечения и развитию приносящих

доход видов деятельности в рамках этой инициативы были достигнуты конкретные результаты в деле борьбы с нищетой и социальной отчужденностью, в деле улучшения инфраструктуры и сокращения изолированности сельских районов.

Коллективные усилия в области развития будут недостаточными, если они не будут сопровождаться смелой и эффективной политикой охраны окружающей среды и конкретными мерами по смягчению последствий изменения климата, которые сегодня, как никогда, угрожают будущему человечества. В этой связи Марокко убеждено, что конференция по изменению климата, которая должна состояться в Копенгагене в декабре, несомненно станет важным шагом на пути к достижению международного консенсуса в отношении климата. Поэтому Марокко вновь выдвигает предложение, которое оно сделало на декабрьской 2008 года конференции в Познани, Польша, а именно учредить многосторонний фонд, который будет содействовать передаче развивающимся странам технологий, позволяющих им бороться с тяжелыми последствиями изменения климата.

Понимая необходимость практического осуществления мер по охране окружающей среды и сдерживанию негативных последствий изменения климата, Его Королевское Величество Мохаммед VI для защиты национальных ресурсов и заповедников в рамках политики устойчивого развития поручил правительству в кратчайшие сроки подготовить всеобъемлющую национальную хартию охраны окружающей среды. Окружающую среду следует рассматривать как совместное национальное достояние, защита которого является коллективным долгом нынешнего и будущих поколений. Аналогичным образом Марокко возродит свою национальную энергетическую стратегию, направленную на развитие возобновляемых источников энергии и утилизацию сточных вод.

Королевство Марокко, будучи убежденным, что мирное урегулирование является единственным жизнеспособным решением на Ближнем Востоке, принимает конструктивное и ответственное участие во всех усилиях международного сообщества по возобновлению мирного процесса на прочной основе. Это означает, что процесс должен соответствовать резолюциям, имеющим международную силу, предыдущим соответствующим соглашениям и обязательствам заинтересованных сторон и Арабской

мирной инициативе, которая является реалистичным вариантом, отражающим коллективное желание арабских государств достичь справедливого и всеобъемлющего решения, гарантирующего палестинскому народу право на создание своего собственного независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе, вывод израильских сил со всех оккупированных арабских территорий, включая сирийские и ливанские территории, и стабильное, безопасное и мирное сосуществование для всех народов региона.

Королевство Марокко выражает свою признательность администрации Соединенных Штатов за ее усилия и за обнадеживающие позиции, занятые президентом Обамой. Мы надеемся, что они будут сохранены в целях преодоления препятствий на пути возобновления переговоров. Мы также высоко оцениваем все другие международные усилия, включая усилия европейских государств в этой связи.

Эти усилия будут продуктивными только в том случае, если Израиль прекратит свои незаконные действия, которые препятствуют достижению мира. Эти действия, в частности строительство поселений на оккупированных палестинских территориях и несправедливая блокада нашего братского палестинского народа, противоречат мирному решению. Деятельность по строительству поселений и осуществляемые в Аль-Кудсе высылки, направленные на изменение правового и демографического статуса этого священного города, являются вопиющими нарушениями международных документов и требуют безотлагательных действий со стороны всех миролюбивых государств.

В этой связи Его Величество Мохаммед VI в своем качестве Председателя Комитета по Аль-Кудсу всегда предупреждал международное сообщество о рисках, связанных с изменением правового статуса Аль-Кудса. Он также настоятельно призывает влиятельные международные державы оперативно добиться выполнения требований, имеющих международную законную силу, для сохранения религиозного, культурного и духовного характера священного города таким образом, чтобы создать соответствующие условия, способствующие возобновлению мирного процесса.

Достижение мира на основе мирного урегулирования конфликтов является сутью исторического

мандата Организации Объединенных Наций. В основе его должны быть принципы равенства между государствами и уважение их независимости и территориальной целостности согласно Уставу Организации Объединенных Наций. Кроме того, необходимо ликвидировать все виды оружия массового уничтожения и бороться с терроризмом во всех его видах и проявлениях.

Как член Комиссии по миростроительству Марокко будет продолжать свою соответствующую деятельность, включая мобилизацию усилий в поддержку африканских стран. Такие усилия прилагаются в рамках сотрудничества Юг-Юг, на основе конкретных проектов, определенных целей и совместной выгоды и согласно приоритетам внешней политики Марокко, определенным Его Величеством королем Мохаммедом VI. Марокко как один из первых активных участников миротворческих миссий Организации Объединенных Наций всегда проявляло большой интерес к усилиям Организации Объединенных Наций по укреплению таких операций как части новых партнерских отношений, предложенных для адаптации к международным событиям и требованиям прочного мира.

Кроме того, последние события в области разоружения дают основания для оптимизма. Сформулированные позиции и заявления, сделанные на самом высоком уровне, служат хорошим предзнаменованием и сохраняют динамику усилий в области разоружения и нераспространения. Мы надеемся, что будут приложены усилия на международном и региональном уровнях для вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия с учетом итогов заседания по статье 14 Договора, которым я имел честь руководить в прошлый четверг вместе с моим коллегой министром иностранных дел Франции.

С момента своего создания Организация Объединенных Наций стремилась содействовать международному и региональному сотрудничеству, чтобы отстаивать принципы сосуществования, мира, добрососедства и консультаций в эру, когда региональные экономические форумы играют ключевую роль в решении экономических и экологических вопросов и вопросов в области безопасности. С учетом этой роли Марокко проявляет пристальный интерес к содействию добрососедским отношениям в соседних регионах Африки, Магриба и Средиземноморья. Аналогичным образом Марокко поддер-

живает Средиземноморский союз как перспективные рамки для наращивания диалога и сотрудничества между обоими берегами Средиземноморского бассейна. Кроме того, 4 августа 2009 года, помня о важной роли Атлантического океана и возможностях, которые он предоставляет для коллективных действий, Марокко выдвинуло инициативу, направленную на развитие сотрудничества между африканскими странами, граничащими с Атлантическим океаном, в качестве основы для более широких партнерских отношений с другими прибрежными странами в этом геостратегическом регионе.

Его Величество король Мохаммед VI подтвердил прочную и неизменную решимость Марокко добросовестно способствовать консолидации Союза Арабского Магриба, активизации его структур и укреплению взаимоотношений между его членами, включая братский Алжир. Фактически этот региональный орган мог бы играть центральную роль в построении прочных партнерских отношений и в обеспечении безопасности и стабильности в Африке, на Ближнем Востоке и в Средиземноморье. Наша убежденность в том, что проект Арабского Магриба необходимо возродить как воплощение надежд и чаяний наших народов, соответствует нашему искреннему желанию действовать в целях преодоления всех препятствий на пути реализации чаяний наших народов и консолидации братских отношений между его пятью членами.

В этой связи Марокко позитивно и добросовестно откликнулось на призывы Совета Безопасности приложить усилия по поискам прочного политического решения на основе переговоров регионального спора в отношении Марокканской Сахары. Смелая инициатива по предоставлению автономии, оцененная международным сообществом как серьезная и авторитетная, была выдвинута в качестве перспективной и реалистичной основы для прочного решения этого искусственного конфликта.

С аналогичной решимостью и ответственностью Марокко, при поддержке Совета Безопасности, участвует в динамичных усилиях в связи с его инициативой, направленной на проведение переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций. В своих резолюциях 1813 (2008) и 1871 (2009) Совет призвал к серьезным и напряженным переговорам в духе компромисса и реализма для поисков прочного политического решения на основе переговоров, которое соответствует принципу самоопре-

деления и которое не может быть никем монополизировано или избирательно истолковано для сокрытия необъявленных целей и тайных планов. Марокко будет продолжать сотрудничать в полном объеме с Генеральным секретарем и его личным посланником для поисков такого окончательного решения этого регионального спора, которое полностью уважает суверенитет и территориальную целостность Королевства Марокко и предоставляет автономный статус населению сахарских провинций, что может обеспечить их прогресс и процветание и позволить им демократическим образом решать свои внутренние вопросы.

Королевство Марокко всегда было в авангарде международных и региональных инициатив, нацеленных на поощрение диалога, терпимости и открытости по отношению к другим, особенно в контексте столь необходимого диалога между исламом и Западом и соблюдения универсальных норм в области прав человека, признаваемых во всем мире.

Руководствуясь этими убеждениями, Марокко будет и впредь развивать плодотворное сотрудничество и позитивный диалог на двустороннем, региональном и международном уровнях. Движимое тем же духом приверженности, Королевство Марокко будет выполнять возложенную на него ответственность и все соответствующие функции, вытекающие из членства в главных органах Организации Объединенных Наций, в целях повышения эффективности работы Организации, ее авторитета и ответственности ее усилий.

Да снизойдут на всех присутствующих благословение, мир и милость Всевышнего.

*Заседание закрывается в 14 ч. 55 м.*